# BON DIA Aruba

Diasabra 6 di Juni, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin


**Prijs di Petroleo awe pa bari**
OIL
**US$ 68.81**
2.69↑

LOCAL

## Fiscal y Hues preocupa cu actitud di mucha di 17 aña

Pagina 4.

LOCAL

*Eleccion pa Parlamento Europeo ta ilustra*

## Lazonan cu kier cu Reino, Union Europeo

*Segun Rudy Lampe*

Pagina 4.

*Hues a pospone e caso pa scucha e victima*

# Sospechoso di a comete inmoralidad cu dos mucha menor di edad laga liber

Pagina 6

*Hefe di METEO Antiyas Albert Martis a subraya un biaha mas ayera cu*

# Unico dept oficial di Gobierno pa avisa riba tempo ta METEO di Antiyas y Aruba



**ORANJESTAD** – Servicio Meteorologico di Antiyas y Aruba ta e unico instancia di Gobierno oficial cu por papia riba tempo. Esaki tabata e mensahe principal cu e director nobo di METEO di Antiyas Albert Martis a trece dilanti durante un conferencia di prensa ayera.

Cu bista riba preparacion pa temporada di horcan 2009, director nobo di Meteo Antiyas Albert Martis a presenta su mes na prensa ayera y a splica e plan di accion cu tin prepara pa e temporada aki. Manera ta conoci ta dialuna ultimo e temporada nobo di horcan a cuminsa. El a recorda cu Meteo di Antiya y Aruba ta e unico instancia oficial di gobierno pa avisa riba situacion di tempo. Pa mas informacion lesa pagina 2.

*Hefe di METEO Antiyas Albert Martis a subraya un biaha mas ayera cu*

# E unico dept oficial di Gobierno pa avisa riba tempo ta METEO di Antiyas y Aruba

*Evita di busca informacion otro caminda pa no crea panico innecesario*

**ORANJESTAD – Servicio Meteorologico di Antiyas y Aruba ta e unico instancia di Gobierno oficial cu por papia riba tempo. Esaki tabata e mensahe principal cu e director nobo di METEO di Antiyas Albert Martis a trece dilanti durante un conferencia di prensa ayera.**

Cu bista riba preparacion pa temporada di horcan 2009, director nobo di Meteo Antiyas Albert Martis a presenta su mes na prensa ayera y a splica e plan di accion cu tin prepara pa e temporada aki. Manera ta conoci ta dialuna ultimo e temporada nobo di horcan a cuminsa.

A papia riba e trabounan nacional cu METEO Aruba ta haci, y tambe conhunto cu METEO Antiyas, y e parti mas importante cu ta esun regional y e centro di horcan na Miami. E temporada oficial di 1 di juni ta tipifica inicio di un temporada di horcan y tormenta tropical. Tambe e temporada di awacero cu lo cuminsa.

E cantidad di ciclon tropical lo ta menos cu anja pasa si mira e datosnan di anja pasa. E resultado ta cu mas of menos 64% tabata riba nivel normal. Tabatin un actividad mas cu anjanan anterior. Esun cu semper ta corda ta esun di anja pasa cu tabata tormenta tropical Omar, hopi pega cu islanan ABC.

Ta importante pa corda cu ora cu tin cosnan asina, mester tin plannan prepara pa efectua nan durante un tempo asina. Pesei como tema pa temporada di horcan, a dicidi cu ta bai planifica pa asina ora cu e momento yega, tanto na nivel nacional y na cas tin un plan pa sa kico pa haci.

> **Martis ta masha contento cu e trabou di METEO di Aruba pasobra cada bes atrobe ta Sali dilanti e balor di METEO su cooperacion estrechopaasinatur informacionnan cu haya di Antias y Aruba, por discuti nancuotropaeyega serca e pueblonan respectivo. Nan por dicidi asina ki plan por tuma.**

A tende despues informacion di e loke por a spera di parti di momentonan importante unda cu tin mester di cierto informacion.

A mustra cu servicio di METEO ta uno cu hunto for di despues cu Aruba a haya su status aparte a keda traha asina, y cu nan ta aporta di un forma sublime for di e tempo ei.




E temporada di horcan nos ta haya hopi grupo di hende nacional y tambe hendenan internacional cu ta duna informacion meteorologico. Pesei ta bon pa trece dilanti cu servicio di METEO ta e organisacion y dept di gobierno cu ta esun oficial pa duna noticia di tempo.
Esaki kier men cu si bo tende algo otro caminda, confirma esei cu METEO prome, pasobra esaki ta e unico vehiculo oficial.

**E sistema cu ta traha ta standard den temporada di horcan. Den e organisacion mundial di meteorologia, ta trahando den regio caminda cu e centro di horcan di Miami ta coordina tur e trabounan.**

Hunto cu nan, ta traha den estrecho cooperacion pa ora cu mester saca un advertencia of un aviso pa islanan, ta papia cu nan y despues ta haya un informacion mas general unda cu e sistema ta.

Djey ta tuma esaki y ta traha un producto mas local segun Martis, pasobra ta nos ta esunan cu sa e efectonan local mas miho cu Miami y pesei si mester di informacion mas detaya, mester busca esaki serca METEO.

*Ayera mainta el a presenta dilanti Hues Comisario*

## A prolonga detencion di adulto cu a haci actonan inmoral cu un mucha homber

ORANJESTAD – Ayera mainta e sospechoso di inmoralidad, H.W., a presenta dilanti Hues Comisario, caminda Hues Comisario a prolonga su detencion cu 8 dia mas pendiente di e investigacionnan cu ta tumando lugar.
H.W. ta wordo sospecha di a haci actonan inmoral cu un mucha homber menor di edad. Ultimo tempo Ministerio Publico ta hay'e confronta cu hopi caso di inmoralidad, caminda mayornan ta haci denuncia contra personanan cu ta haci actonan asina baho cu mucha. Esaki ta wordo considera un delito serio. H.W. actualmente tin 10 dia sera y awor su detencion lo wordo prolonga cu 8 dia mas.

*Rudy Lampe:*

# Eleccion historico pa Parlamento Europeo ta ilustra lazonan cu kier cu Reino, Union Europeo



**ORANJESTAD—**Rudy Lampe a felicita Dr. Mito Croes pa e sosten contundente ricibi durante eleccionnan na Aruba pa Parlamento Europeo. Lider di Red, cu a sostene e candidatura di Nadya van Putten, candidato number 5 pa GroenLinks a declara esaki, na momento cu e resultado a bira conoci.

Rudy Lampe a felicita pueblo di Aruba cu e votacion pa Parlamento Europeo y a cataloga esaki como un hecho historico. Pueblo a mustra na un forma significativo cu ta aprecia e lazonan duradero cu Reino Hulandes y cu Union Europeo. "Sigur di nos banda, nos ta contento cu e triunfo di GroenLinks na Hulanda. Un di e ganadonan (na Hulanda) den eleccion aki ta GroenLinks mientras cu un di e perdedonan ta CDA. Bo ta mira cu e partidonan cu mas a hiba oposicion contra Wilders, ta nan a bay dilanti den voto, esta GroenLinks y D66. Nan a lucha contra e ideologia di Wilders y Brinkman." Di otro banda, partidonan di coalicion, CDA y PvdA, mas bien tabatin posicion menos fuerte y te hasta tabata dispuesto pa delibera cu Wilders, a bay atras (e partido ganado na Hulanda ta PVV di Geert Wilders).

"Electorado a duna un señal eynan. Pesey mes no ta contento cu resultado di GroenLinks. Claro cu nos a spera mas pa e candidato mas aki nan, esta Nadya van Putten."

## *Dr. Mito Croes a logra mayoria voto danki na disponibilidad di media y fondo*

E lider di Red a atribui e triunfo di Mito Croes na e capacidad di AVP pa por a hiba campaña. AVP tabatin acceso na medionan cu a sostene su candidatura y cierto momento presencia di Nadya van Putten den media na Aruba a bira hopi menos, compara cu presencia di Dr. Croes.

Ademas, AVP tabatin un maquinaria grandi pa sostene e candidatura di Mito Croes y tabatin e recursonan financiero pa haci esey tambe. "Nos no tabatin e fondonan pa paga hende 250 florin pa dia pa por a traha na e standnan. E recursonan financiero di partido di Red tabata hopi limita, mientras cu partido AVP tabatin recurso te hasta pa paga un banda pa bay toca na Hulanda. E tipo di recurso financiero ey, cu nos no ta dispone di dje, a afecta tambe e resultado." Nadya van Putten mes den un entrevista cu Wereldomroep tabata mucho mas skerpi, y a acusa media na Aruba di a discrimin'e. Van Putten a bisa cu na Aruba no a permiti'e splica e diferencia entre GroenLinks y CDA, y apesar di tabata kier a paga pa un espacio na radio, e no a logra trece su mensahe dilanti. Na Corsow e situacion tabata diferente, pa cual motibo tambe, cu el a ricibi mas voto eynan cu Sr. Mito Croes. Rudy Lampe a bisa cu partido Red, pa medio di GroenLinks lo haci pregunta si na Hulanda riba e proceso di votacion cu a tuma luga na Aruba. Tabatin hopi fout cu a tuma luga, y e pregunta na Secretario di Estado di Reino lo ta, "ken lo responsabiliza nan mes pa e foutnan aki, si ta na municipio di Den Haag of no." Lampe ta referi aki na casonan di hendenan cu a ricibi dos biyete di votacion, apesar di no a registra; otronan cu a registra, pero nan datonan no ta aparece riba e sistema; of hendenan cu a registra y no a ricibi nan biyete di votacion. "Ta un cantidad di fout cu a keda cometi y mester bin un splicacion y responsabilisacion pa e foutnan aki." Pero asina mes, Lampe ta kere cu e votacion aki ta historico, ya cu ta exactamente 30 aña despues di e prome eleccion pa Parlamento Europeo cu Arubianonan por a eherce nan derecho di voto. Ta 30 aña di discriminacion cu ta tras di lomba. "E ta un momento historico." (red. Bon Dia Aruba a duna tur candidato, incluso Nadya van Putten, tur oportunidad pa trece su ponencianan dilanti, sin distinccion ni limitacion, segun reglanan di etica periodistico).

*Hefe di METEO di Antiyas Albert Martis ta sigura ayera cu*

# Tur informacion di tempo cu METEO na Antiyas tin Aruba tambe ta haya

## *Loke cu departamentonan di calamidad ta haci cune ta otro cos*

**ORANJESTAD** – No ta asina cu Departamento di METEO di Corsow tin informacion diferente cu Aruba y cu nan no ta comparti esaki cu Aruba ora cu tin horcan of mal tempo. Esaki e director nobo di METEO Corsow sr Albert Martis a bisa Bon Dia Aruba ayera tardi. E ta kita tur duda cu esaki por ta bibando den comunidad di Aruba aunke e por compronde esaki.

Segun Martis, ora cu combersa cu e specialistanan di horcan, of cu algo asina ta serca, nan ta intercambia di informacion y esaki ta inclui Aruba. Esaki ta pone cu nan tur tin e mesun informacion y tambe ora cu saca e avisonan local, y mas importante, nan ta duna informacion cu esei ta loke tin y nada mas. "No tin ningun informacion cu nos tin di mas of menos informacion cu METEO Aruba" MArtis ta bisa. Mester ta hopi claro cu tur informacion cu Corsow tin, Aruba tambe ta haya. Hopi biaha ta combersa cu sr Rasmijn di METEO Aruba pero tambe ta combersa cu Meteorologo Marc Oduber di Aruba.

E posibilidad ta cu Corsow su departamento di calamidad ta interpreta e informacion aki diferente cu esnan di Aruba. Como servicio meteorologico ta duna un informacion. „Kico e usuarionan ta haci cune ta e pregunta cu tin cu laga pa nan" Martis ta sigui bisa. Cada pais tin nan diferente pais cu nan ta atende cune. Francesnan ta traha cu Martinique y Guadeloupe y Corsow tin un otro cu esun di ST Maarten. Como tal esun di Aruba tambe lo diferencia pa loke ta e informacion cu tin.

E pregunta a bin pasobra den pasado tabatin e impresion cu durante temporadanan di horcan, Corsow tabatin e tendencia di duna mas preparacion y atencion na cierto aspectonan di horcan. Esaki tabata mustra e ora como cu si Corsow tabatin mas informacion cu nan no tabata comparti cu Aruba pasobra Aruba su preparacion tabata diferente y mas suave. "Corsow mester por sa algo cu nos no sa" tabata e comentarionan e tempo ei, pasobra nan tabata mucho mas alerta y tabatin cosnan cu Aruba no tabata haci e momento ei.

Pero esaki por ta e caso pa loke ta e forma con e departamentonan aki ta atende cu e informacion cu METEO ta duna, pero no cu ta METEO di Antiyas ta esun cu tin mas informacion cu Aruba tin y cu nan no ta comparti esaki cu Aruba. Como tal Martis a kita asina tur duda cu por tin for di responsabilidad di METEO Antiyas y a mustra y sigura cu tur cos cu Antiyas sa, Aruba tambe sa.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

# Fiscal y Hues preocupa cu actitud di mucha di 17 aña encarcela pa intento di atraco

ORANJESTAD – Ayera mainta e hoben Gilbert R. (19) y D.C.(17), a presenta dilanti Hues caminda Hues, contrario na Fiscal, a dicidi di duna Gilbert un ultimo chens pa cambia y a impone un castigo combina cu condicionnan mescos cu D.C. E condicionnan ta encera cu ambos ta bay cay bou guia di Reclassering y cu nan mester sigui tur instruccion cu miembronan di Reclasering duna sino nan lo bolbe wordo sera.

**INTENTO DI ATRACO**

Fiscal ta acusa Gilber R. y D.C. cu dia 2 di Januari 2009 na Weg Fontein nan a purba atraca un homber di edad, caminda nan a dal e homber benta abou y a busca manera di coy su pertenencianan pero no a logra. Ademas D.C. ta wordo acusa cu dia 28 di Februari 2006 el a horta na cas di un persona caminda el a bay cu joyas, bebidanan alcoholico y refresco.

Hues a cuminsa cu D.C. riba e caso di 2006. E ta desmenti di a horta. Esey a pone cu Hues a repasa procesverbaal caminda casi 3 aña y 6 luna pasa un patruya a mira C. ta coba den bari di sushi. Un di e agentenan mira cu C. tin algo den saco di carson patras y a puntra kico e ta y a resulta cu ta un caha di joyas.

**Polis a bay busca den bari di sushi y haya joyas. Ademas C. a saca for di un otro saco dos renchi di orea. Despues un otro hoben a sali for di mondi y a bin haya boter di whisky y coca cola. C. a manera corda loke a sosode. Hues a bisa cu C. a declara cu el a haya tur e cosnan den un saco di plastic. C. ta para riba di no a horta nada.**
**Hues a mustra cu tin testigo a declara cu den temporada di carnaval nan a dicidi di bay horta y C. tambe a participa den esaki.**

Hues a sigui bisa cu C. mes a admiti na Polis di a horta for di e cas y cu el a firma su declaracion na Polis. Segun C. e no ta corda. Hues a mustra cu C. a participa den un programa pa hobennan caminda tabatin un grupo basta grandi. Hues a mustra cu C. a laga sa cu e no kier studia y ta desea di bay Hulanda. El a bay pa un tempo serca su tata na Curacao pero a bin bek Aruba.

Pa loke ta e intento di atraco na Januari 2009, R. a admiti. El a bisa Hues cu e y C. tabatin intension di huma marihuana y nan tabata canando y na dado momento e homber P. a puntr'e unda por coy bus pa bay Dakota y el a bisa P. cu e mester warda basta largo. Segun R. despues cu nan a caba di huma marihuana, el a mira e homber P. ta cana bay den direccion di Weg Fontein. El a kere cu e homber a tum'e haci y el a bay riba e homber y dal'e un scop den lomba. C. a bisa cu e no ta corda nada. Hues a puntr'e si e tin problema cu memoria. Ta asina cu e homber P. ta un guardia riba di 60 aña y el a declara cu el a wordo persigui pa dos hoben y nan a atake. El a cuminsa grita y e hobennan a bay. Nan a bay sin logra coy algo. Hues ta considera e caso aki hopi serio. Hues a sigui bisa cu un testigo a declara cu el a mira con dos persona a ataca e homber y un a tene mientras cu e otro a dale. Segun R. esey no ta berdad. Ta e so a bay riba e homber. Segun R. el a dal e homber di lomba y e homber a cay abou. Hues a remarca cu R. desde su 14 aña a cay sera. Segun rapport di Reclasering, R a wordo laga pa su cuenta. Su mama ta malo y constantemente e tin cu viaha pa Santo Domingo pa tratamento. Hues a remarca cu na 2007, R a wordo condena na 2 aña y 6 luna di prison. Segun R. e ta haya cu e caso den Corte ta perdemento di tempo. E kier haya su libertad pa e por traha pa bay dilanti.

Mama di C. a bisa Hues cu C. no ta papia hopi pero awor e mes a pidi pa e bay school.

**EXIGENCIA DI FISCAL**

Fiscal a expresa su precupacion riba R. y C. pa loke nan ta haci y con ta bay cu nan. Fiscal ta haya legalmente proba e intento di atraco y cu C. tabata envolvi den e ladronicia di 2006. Fiscal ta preocupa cu e actitud di R., kende ta sigui haci e mesun cos. E ta haya cu loke R. y C. ta haciendo no ta tolerable. Fiscal a mustra cu R no ta conciente cu loke e ta haci, ta afecta otronan. E no ta convenci cu R lo bay cambia ora e sali liber.

**E ta componde cu R no a haya e atencion di mayor ya cu semper el a keda serca su abuela. E ta haya cu mester atende e problema aki. Fiscal ta considera e situacion di C. mesun cos. C. aparentemente tin problema pa tin contacto social. E ta haya cu C ta sera su mes di otronan.**

El a remarca cu C. no kier a sigui e curso di Reclasering pasobra tabatin mas hoben presente. Fiscal ta haya cu mester atende e problema di C sino e chens ta grandi cu e lo bolbe bay riba e caminda robez.

Fiscal a cuestiona e hecho cu e aparencia di R y C ta duna indicacion e nan kier bay liber pero no ta haci esfuerzo pa cambia.

Pa C e kier impone un castigo cu ta oblige sigui indicacion di Reclasering. El a exigi 12 luna di prison y 153 dia cu sinta caba ta incondicional y e resto ta keda condicional cu tempo di prueba di 2 aña. Fiscal a fiha e condicion special cu C. lo sigui indicacionnan di Reclasering. El a bisa C. cu si e no cumpli e lo bay sera.

Pa R, Fiscal ta consider'e un residivista y cu e mester sigui sinta castigo di 15 luna di prison. Fiscal a mustra cu anteriormente Reclasering a papia cu R pero no ta bin cambio y e impresion cu el a haya ta cu R no ta lamenta loke el a haci. Fiscal a remarca cu guia di Reclasering lo no ta bay ta facil y cu esaki ta exigi esfuerzo di e sospechosonan.

**DEFENSA**

Abogadonan mr. Foy y mr. Carlo a cuestiona e hecho cu Ministerio Publico a tarda hopi prome cu ta bin cu medida. Mr. Carlo ta cuestiona e hecho cu ta exigi 15 luna di prison enbez di laga R cay bou guia intensivo di Reclasering pa drecha su futuro. Asina aki lo por evita cu R lo bolbe cay sera pa ladronicia. Sera den KIA ta perhudica R.

**SENTENCIA**

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya C. culpable di e caso di ladronicia na 2006 y tambe e caso di Januari 2009 intento di atraco cu violencia. Hues a bisa cu ta remarcable cu R a tuma un actitud hopi negativo. E ta haya cu ambos ta blo nenga y no ta mustra di ta responsabel di loke nan a haci. Por bien tin diferente motibonan pa cu esaki. Hues ta haya exigencia di Fiscal na su lugar. El a bisa C. cu e lo mester sigui tur indicacion di Reclasering. Pa R. Hues ta haya cu tin un problema esta cu e ta residivista y no ta nada bunita su carchi di castigo. Hues ta componde ponencia di Fiscal cu no por duna R e mesun castigo cu C. Hues a bisa cu e lo bay duna R e ultimo chens. El a conden'e na 12 luna di prison 150 dia di prison ta wordo desconta y e resto ta condicional. R. lo mester keda algun siman mas sera y despues lo bay cay bou Reclasering pa sigui programanan. Tur esaki cu un tempo di prueba di 2 anja. Pa loke ta C. el a sali liber ayera mes.

# Muchanan chikito ta wordo manda pa bay horta

**ORANJESTAD**—Diahuebs merdia pa 15.30, polisnan ta bay na Convention Center pa un caso di ladronisia. Na e sitio, polisnan ta papia cu e homber J.F. naci na China di 33 aña, kende ta bisa cu dos mucha chikito a drenta den e negoshi y a coy 4 boter di cerbes Heineken y tambe un paki di juice marca Ceres y tabata di bay sali cu nan. Ora cu nan a sinti na mes atrapa, nan a laga e tas atras y a core bay drenta den un auto Nissan Centra color shinishi y a bay for di e sitio.

+++

# Dos pittbul ta mata cabrito

SEROE PITA—Diahuebs 13.10, polisnan ta bay na un cas na Seroe Pita, naunda dos cacho Pittbul a mata un cabrito. Oracu polis a yega nan ta topa cu dos pittbul sushi na sanger. E doño di e cabrito ta mustra polisnan e cabrito morto. Polis a mira cu e cachonan a morde e cabrito na su garganta. Polisnan a bay na cas di doño di e pitbulnan y eynan nan ta papia cu e mucha muhe S.L. naci na Aruba di 18 aña. Polis a bise pa e sera e cachonan, y a mustre riba e consecuencia si e cachonan haci daño na hende. S.L. a bisa polisnan cu e conoce e doño y e ta bay papia cune pa regla e asunto.

+++

# Homber burachi ta pidi polisnan tire mata

**SEROE PATRISHI**—Diahuebs anochi pa 19.10 asistencia di polis a wordo pidi na un cas pa un homber burachi of droga. Na e sitio, polisnan ta topa cu e homber canando den caminda y ora cu el a mira e polisnan, el a cuminsa grita pa nan tire mata. E tabata hopi agresivo y a bay riba un polis y a cuminsa bringa cune. Tur dos a cay na suela y e otro polis a yuda pa domine y pone den boei. Polis a detene e homber cu ta A.R. naci na Aruba di 18 aña y a hibe warda di polis, naunda el a keda sera.

+++

# Homber ta maltrata muhe cu herment di hero

**ORANJESTAD**—Diahuebs 20.38, polisnan di Playa ta bay na un cas na Bushiri pa un maltrato pisa cu arma. Polis ta yega na e sitio y ta topa cu un señora cu un kap formal na su frenta cu tabata sangra formal. E ta bisa polisnan cu e hober U.D. naci na Aruba di 38 aña a dale cu un cresswrenge riba su cabes y a kap'e na su frenta. Den e cas tabatin dos mucha chikito tabata yora. Bisiñanan a bisa polis cu U.D.a bolbe. Polisnan a mira cu e tabata basta burachi y a detene. E señora a wordo hiba poli pa tratamento cu ambulance. E arma a keda confisca.

# Hoben bou di influencia ta maltrata guardia

**NOORD**—Diahuebs 00.55, polisnan di Noord ta bay na un highrise hotel, pa un maltrato. Na e sitio, polis ta papia cu e guardia R.V. naci na Aruba di 22 aña, kende ta bisa cu e homber P.L. naci na Hulanda di 27 aña, a dale varios biaha sin ningun motibo. E ta bisa cu despues cu P.L. a dale, el a dal P.L. bek y a detene y yama polis.

Den e luga di parker, polis ta topa cu P.L.,kende tabata basta bou di influencia di alcohol. Polisnan a detene pa buracheria y maltrato. El a keda sera pendiente mas investigacion. R.V. ta bay poli pa tuma un declaracion di maltrato y despues ta entrega keho na Recherche.

*Hues a pospone e caso pa scucha e victima*

# Sospechoso di a comete inmoralidad cu dos mucha menor di edad laga liber

**ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a suspende e detencion di un homber Colombiano O., kende ta wordo sospecha di a comete actonan inmoral cu dos mucha muhe menor di edad.**

E sospechoso a wordo representa pa abogado mr.D.Kock y door cu Hues a bisa cu e kier scucha e muchanan, a dicidi di pospone e caso y cu Hues a laga e sospechoso liber.

E sospechoso O. ta wordo acusa cu entre Augustus 2003 te cu December 2007 el a haci actonan inmoral y hasta a penetra un mucha menor di edad. Tambe e ta wordo acusa cu na November 2008 el a haci actonan inmoral cu un mucha naci na 2004.

Fiscal a bisa Hues cu tabatin un investigacion adicional cu a tuma lugar cual a termina diahuebs. Teniendo esaki na cuenta, el a propone pospone tratamento di e caso pa asina haya e relato di e investigacion.

Abogado mr. Kock, a bisa Hues cu desde Februari su cliente ta deteni como sospechoso. El a bisa cu durante tratamento di e caso di apelacion di detencion, Hof a mustra cu no tin mucho cos y cu ta laga O. deteni pendiente di e investigacion andando. Segun e abogado, tin dos declaracion inconsistente contra su cliente.

El a pidi Hues pa trata e caso toch of sino suspende e detencion di su cliente.

Hues a puntra Fiscal si a papia cu e muchanan menor di edad. Fiscal a bisa cu no. Hues a puntra si na dado momento e kier scucha e muchanan den presencia di un experto si esey ta posibel. Fiscal a bisa cu e no tin nada contra siempre y cuando esaki ta priva sin presencia di e sospechoso.

Hues a mustra cu si kier scucha e muchanan den un forma priva y cu esaki lo dura hopi tempo. E ta haya cu e sospechoso lo por wordo poni liber pero bou condicion cu e no ta bay den contacto cu familiarnan di e victima. Hues a pospone e caso pa tempo indifini y a manda e caso bek Hues Comisario pa laga scucha e muchanan den forma priva. Fiscal a propone pa Hues tambe lo ta presente durante e interogacion di e muchanan. Abogado mr. Kock tambe ta haya cu ta un bon idea pa Hues ta presente.






*Segun partido AVP*

# CDA seriamente ta tene cuenta cu candidatura mr dr. Mito Croes



**ORANJESTAD/DEN HAAG-** Ayera a sali un articulo den prensa Hulandes cu ta wordo teni seriamente cuenta cu e Arubiano Mito Croes lo drenta Parlamento Europeo. Esaki despues cu nan a haya e noticia di e cantidad abrumador di voto cu Mito Croes a haya na su isla natal, Aruba.

Pa por drenta Parlamento Europeo Mito Croes mester wordo elegi cu votonan preferencial. Teniendo na cuenta e cantidad di hende cu a vota na Hulanda diahuebs cu a pasa, cu ta entre 4,1 y 4,5 miyon, e kiesdeler ta bira e ora e cantidad aki dividi entre 25 asiento riba cua Hulanda tin derecho, cu ta entre 160 y 180 mil hende. E cantidad di votonan preferencial ta bira e ora entre 16 y 18 mil voto. E posibilidad cu e candidato di CDA, e Arubiano mr dr.Mito Croes yega na e cantidad aki ta hopi grandi y ta wordo refleha tambe den e articulonan den prensa Hulandes. Pero ta te otro siman diahuebs Aruba ta haya sa cuanto voto exactamente Mito Croes a haya. Na Aruba partido AVP cu grandemente a carga e candidatura di Mito Croes y a traha cu masha entusiasmo y extensivamente duro pa logra yega na un cantidad grandi di voto, ta sumamente contento y cerca e dirigentenan ta reina un ambiente di alegria. E cantidad abrumador di votonan cu Mito Croes a logar haya mester yena tur Arubiano cu ta stima su isla cu orguyo. Pasobra ta hunto nos a logra esaki. E trabou titanico cu a wordo haci, awe a duna resultado positivo. A pesar di tur contratiempo, a pesar di tur atake infunda y a pesar di un avalancha di informacion incorecto di parti di gobierno, Aruba a sali victorioso!! Pabien Aruba!

# Presidente di Parlamento ta felicita pueblo di Pos Chiquito y vecindario

**ORANJESTAD** - Presidente di Parlamento,sra. Marvin Wyatt-Ras ta felicita pueblo di Pos Chiquito y vecindario cu e bunita proyecto di un cancha di deporte.

Seguramente tanto pa esnan grandi como pa nos muchanan y hobennan ta importante pa un stimula y desaroya un bida saludable, combati obesidad, y combati criminalidad. Deporte ta un forma pa promove movecion y ehercicio tanto fysico como mental.

Nos pueblonan di pariba a warda hopi pa haya atencion, pero manera e dicho ta bisa penado no ta pena pa largo y awe por bisa ta bai duna inicio na un bunita proyecto pa nos futuro. Presidente di Parlamento cu dor di compromiso di trabou ta den exterior ta manda palabra di felicitacion na pueblo di Pos Chiquito y vecindario y na henter pueblo di Aruba.

Presidente ta spera alavez cu pronto lo inicia cu e proyecto na Savaneta y cu e veld di Mabon tambe bin na turno pa ser drecha. Pabien Pos Chiquito y Aruba.





*Dept di Aviacion Civil di paisnan den Reino a reuni na Aruba ayera*

# Topico principal ta futuro di Aviacion Civil di Aruba y Antiyas

*Esaki unabes Antiyas bai for di otro na 2010*



ORANJESTAD – Continuacion di e samenwerkingsprotocol ta loke autoridad di Aviacion Civil di Aruba y Antiyas a discuti e dianan aki na Aruba. Den combersacion cu e director interino di DCA Chris Dammers, e la splica cu ta trata di un acuerdo di e tres ministernan di tres partnernan a firma den pasado. A sali afor cu mester trata di traha mas hopi hunto posibel riba cooperacion den Reino pa no duplifica cierto funcionnan.

Un di e puntonan cu a wordo discuti ayera y diahuebs ta e continuidad y con ta sigui despues di e ICAO audit y e corrective action plan ora cu esaki keda cla. Tin diferente puntonan mas cu a keda discuti, den cuadro di e desenlase di Antiyas unda cu lo tin hopi otro partners. Tambe con lo bay atende cu cierto leynan, registro di avion pa Antiyas cu lo wordo parti entre Bess Eilanden y St Maarten, y tambe e brevet di pilotonan. Aspectonan aki a discuti con esaki lo afecta despues di 1 januari 2010.

Mirando cu lo tin e facilidad di Luchtverkeersleiding cu aworaki ta na Antiyas, kico ta e disponibilidad den e partnernan pa locual e islanan abou.

**Kico ta bai haci cu e NAATC cu ta central na Corsow. Con esey lo wordo usa mas pa e partnernan. Y ta buscando un punto central pa tur e region di Corsow. Diferente grupo di trabou a keda formalisa cu cierto target dates manera september y november.**

Ta usando Aruba hopi biaha como ehempel mirando e experiencia cu tin. Tin un reunion cu St Maarten tambe cu nan por siña di Aruba enbes di re inventa e wiel segun Dammers. A bisa cu lo duna tur cooperacion pa cu e formacion di e aviacion civil di St Maarten. Kier men cu hopi cos lo bai intercambia cu nan.

E grupo cu a reuni ta conoci como un regie groep pasobra ta e directornan di e dept di aviacion civil, y ta cada dos aña lo reuni. E siguiente lo ta na final di november na Bonaire pa loke ta e regie group. Tin e proyect team tambe cu ta gruponan cu ta traha mas dirigi na e parti operacional. Tabata reuni cada luna cu e grupo aki y ta depende di cua kern group mas ta wordo forma, ta dicidi e necesidad di reuni atrobe. E kern group ta reuni cu mas frecuencia mientras cu e regie groep ta reuni 2 biaha pa aña.

*Fiscal y Hues a baha pisa riba e hoben femenino di 17 aña*

# Pelea formal entre dos mucha muhe na EPB Hato trata den Corte

**ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte di Prome Instancia a wordo trata un interesante caso tocante pelea entre dos mucha muhe na EPB Hato caminda un di e mucha muhernan R.K. (17), premedita a ataca e muhe M. di lomba y a maltrat'e formal.**

### ACUSACION

Ta asina cu R.K. a presenta den Corte acompaña pa su mama. Fiscal ta acus'e cu riba 9 Februari 2009 premedita el a ataca e mucha M. di lomba, caminda el a dal'e cu mokete na cara y skop na curpa. Subsidiario R.K. ta wordo acusa di a maltrata muhe M.

### PELEA DI MUHE DOOR DI JALOERSI

Hues a bisa cu M. a entrega keho di maltrato na school EPB Hato caminda durante oranan di school e incidente aki a sosode. M. a declara na Polis cu ora pause a caba, e tabata cana pa bay otro klas, y diripiente el a wordo ataca di lomba. Segun M., R.K. a dale cu mokete na su cara, dal su cabez contra muraya y hasta a skop'e na su curpa. A consecuencia di e maltrato aki, M. a perde conocemento y cu ambulance el a wordo hiba hospital.

Segun M. door di yaloersi K. a atak'e pasobra e tabatin relacion cu su amigo. Segun M. el a kibra relacion cu e amigo M.T., door cu M.T. ta anda den droga. Segun M., K., a yega di puntr'e si ainda e tin relacion cu M.T. y M. a bis'e cu no.

### A FILMA PELEA

Hues a mustra cu dokter a constata cu M. a sufri sla na pols y man robez y sla na cabez. El a sigui bisa cu Polis a confisca un video caminda e muhe S.J. a filma con e bringamento a tuma lugar. E muhe S.J. a declara na Polis cu K. a bis'e cu e lo bay bringa cu M. y e ora ey S.J. a propone pa filma esaki. K. a bis'e pa graba e pelea bon pa despues e por mira esaki.

Despues di pause ora cu maestronan a bay y tur studiante tabata cana pa bay na nan klas, K. a dicidi di bringa cu M. Polis a check e video camida ta mira con K. a cana bay den un grupo di tres mucha y con K. ta pusha un mucha contra muraya di e school. Tambe Polis a mira cu M. tabata drumi abou y K. para riba dje y tabata ranca su cabey y dale diferente biaha cu mokete na cara y cu K. tin tres renchi grandi na su man y tabatin algo den su man.

### HUES A SCUAL MUCHA

Hues a remarca cu e ta haya cu loke K. a haci ta asina ridiculo. Hues a scual K. y a cuestiona e forma con K. ta bay pidi e homber M.T. e potret di M. y M.T. a dun'e. Hues a remarca cu K. mes a bisa otronan cu e lo bay duna M. su potret y e ora ey e lo haya. Segun K. tur cos a pasa inespera pasobra e no tabatin intension pa dal M. Hues a remarca cu K. mes a bisa cu e ta bay bringa cu M. K. a bisa cu e no por yuda. Hues a hala K. su atencion cu e no mester bisa cu e no por yuda pasobra ta K. mes a bay bringa. Hues ta haya masha straño cu K. ta bisa cu e no por yuda siendo cu el a bisa adelanta cu e ta bay bringa cu M. Door di e problema aki, K. a wordo kita for di EPB Hato. Su mama den Corte a bisa cu lo bay busca school pa K. Ta asina cu K. a keda 10 dia sera.

### EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu school ta un lugar caminda bo mester studia y tambe sinja anda cu otro personanan. Por bien ta cu tin problema na school pero ta importante pa sa con pa resolve e problema. Ministerio Publico ta purba tur biaha ora di pelea entre menor di edad, busca un manera pa evita cu e mucha ta keda perhudica. Sinembargo ora Fiscal a mira e video, e no por a tene cuenta mas cu interes di e mucha. El a bisa cu el a keda asombra con K. a bati e mucha.

E ta haya cu K. a trata e victima manera un bestia y e ta considera esaki asina serio, cu mester bin cu e caso aki Corte. Fiscal ta haya cu aki por papia di premedita ya cu K. a planea di bringa cu M. Pesey el a dicidi di no hiba e caso Tomzitting. Fiscal a bisa cu e no ta haya cu tin indicacion pa bisa cu K. su intension tabata pa causa heridanan severo.

Fiscal ta haya proba maltrato premedita. El a bisa cu loke por a mira riba e video no ta aceptabel y no por permiti pa cosnan asina por sosode. For di ningun caminda por saca afo cu e victima a provoca K. pa bringa cune. E ta haya sumamente fastioso cu ta palabra pa filma algo asina pa despues laga otro mira esaki. Fiscal ta haya cu mester manda un senjal bon cla pa schoolnan cu no ta acepta tipo di cosnan asina. El a bisa Hues cu tata di K. lo a pidi pa laga K. sigui curso pa controla su agresividad. Fiscal a tene esaki na cuenta y a exigi 3 luna di prison condicional pero cu condicion cu K. lo haci 120 ora di servicio comunitario. Ademas cu K. mester cay bou guia di Reclasering. Tur esaki cu un tempo di prueba di 2 anja.

Si K. no cumpli, e tin chens cu Fiscal lo por pidi Hues pa ehecuta e castigo di prison. Hues, despues di a scucha abogado mr. van Esch, a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena K. na 3 luna di prison condicional cu e condicion cu K. mester haci 120 ora di servicio comunitario y cu un tempo di prueba di 2 aña.

*Segun Andin Bikker debi cu Gabinete Oduber a comete golpi di estado*

# Gabinete Oduber mester retira enbloc pa evita mas problema na Aruba

*Ta cla cu Hulanda ya a aplica articulo 43 caba segun Bikker*



ORANJESTAD – E nivel di reunion di Parlamento e siman cu a pasa aki, tabata uno di insulto pa hulandesnan europeo, y pueblo ta puntra su mes pakico tin 21 parlamentario. Esaki segun lider di e partido politico Democracia Real, Andin Bikker.

> **"Prijs di awa y coriente cu ta afecta comunidad tur dia, no ta haya atencion den parlamento pa medio di un reunion parlamentario."**

Atrobe di 34 dollar e ta yegando casi 60 pico dollar segun Bikker, cu ta nivel impagabel pa pueblo. Esaki mientras cu parlamento no ta bin hunto pa tene un reunion riba dje. Nos hendenan ta perdiendo trabou y ningun hende ta haci nada.

Ora cu ta cumbini Parlamento, reunionan por wordo yama den un dia segun Bikker. Pero e cos cu ta toca pueblo mes no ta wordo atendi. „Anto esei ta hopi hopi cuestionabel. Nos ta urgi parlamento pa duna atencion na pueblo" Bikker ta sigui bisa.

**Pa loke ta trata e carta di Ank Bijleveld, Bikker ta considera esaki como un crisis constitucional. Bo ta tende cu Minister Oduber ta bisa cu articulo 43 mester wordo aplica pero cu esaki no a tuma lugar.**

Bikker a mustra e ora un carta di Bijleveld cu ta mustra cu articulo 43 ya caba a wordo aplica. E pakico cu ta papia di un crisis constitucional, segun Bikker ta pasobra e articulo 43 a wordo aplica pasobra Gabinete Oduber a purba comete un coup di estado. Un golpe di estado constitucional. A pone e aparato di hues bou di presion y abase di esei a bin un KB unda cu ta pone cu e aparato di hues, cu Hulanda a interveni. E palabra 'ingegrepen' ta para den e carta segun Bikker.

Oduber mester conclui cu e la comete un coup door di cu e la pone un di e pilarnan di nos trias politica cu ta aparato hudicial bou di presion. Bikker ta puntra si Oduber su gabinete tin derecho di existi y si nan no tin cu tuma nan retiro en bloc. Articulo 43 inciso 2 a wordo aplica caba segun Bikker y esaki ta algo hopi serio.

*Usando e palabranan 'E ta posibel"*

# Partido MPA a introduci su slogan nobo y website pa campaña e siman aki








***E slogan ta refleha tur e cosnan cu ta posibel cu MPA a haci caba***

**ORANJESTAD** - Partido Ros tin un slogan nobo y un website cu nan a activa e siman aki. MPA den un presentacion priva pa su hendenan mas cerca a presenta nan slogan pa eleccion 2009 cu ta "e ta posibel" cu MPA. Tabata masha hopi hende presente cu a pone cu e full e edificio di Surfside Marine tabata yen cu sostenedornan di MPA. Locual tabata masha impactante tabata e manera con MPA a presenta e slogan.

No den publico cu fiesta grandi cu banda pero den un seno priva. E presentacion mes tabata un presentacion via projector cu tabata yama "History in the making". Tabata pasa den e historia remarcabel di MPA cu a demostra cu e ta posibel pa logra lanta un partido 3 luna prome cu eleccion y saca 3688 voto. Mas cu suficiente pa e asiento di 2400. MPA a demostra cu e ta posibel.

Despues e presentacion a sigui demostra e trabaonan cu MPA a haci na parlamento cu ta masha hopi mes. A demostra cu e ta posibel pa trece cambio aunke bo ta den oposicion, manera cu a stop ELMAR y WEB pa corta awa y coriente den weekend, cu cambio di ley di LTU cu MPA a entrega ya ta wordo ehecuta door di gobierno, cu e cambio di orario maximo di trabao ta bay di 48 pa 44 ora.

Segun su lider Monica Kock, MPA tabata e unico partido cu tabatin e punto aki riba programa y awo e ta den e concepto di ley pa wordo cambio. MPA a demostra cu e ta posibel pa trece cambio positivo. Na final di e presentacion MPA a presenta su meta pa eleccion 2009 cu ta 10.000 voto. MPA a mustra bon cla, cu MPA, e ta posibel, pasobra MPA ya caba a demonstra esaki. P'esey e slogan pa eleccion 2009 ta cu e ta posibel pa trece cambio positivo na unda tur hende ta conta.



*Debi na e popularidad di e presentacion di e slogan*

## Partido MPA a pone nan presentacion „History in the Making" riba You Tube

**ORANJESTAD** – E siman aki partido MPA a presenta su slogan: "Cu MPA, e ta posibel!" . E slogan a wordo presenta pa medio di un slideshow y videoclip yama "History in the Making". E presentacion tabata hopi impactante y a trece un energia tremendo den tur presente. E publico a keda emociona mirando e videoclip di MPA atrobe. Y tur hende por a corda cu MPA a marca historia. Comentarionan tabata cu na 2005 nan a bisa cu ta imposibel pa lanta un partido 3 luna prome cu eleccion y MPA a demonstra cu e ta posibel. Cu ta imposibel pa saca asiento y MPA a demonstra cu E Ta Posibel. Tabatin mas logro ainda na unda a comenta hopi riba e hecho cu Monica Kock ta e di 4 persona cu a haya mas hopi voto na Aruba, anto den tres luna di tempo. Cu MPA E Ta Posibel tabata bon cla.

Mirando e interes grandi pa por wak e powerpoint presentacion MPA a dicidi di pone e powerpoint presentacion cu yama "History in the Making" riba YOU TUBE y riba e website di MPA pa por duna e publico e oportunidad pa keda wak esaki.

Bo por wak e presentacion riba http://www.youtube.com/watch?v=JOKXVRBCddM y www.mpaaruba.com.

*Sra. Jennifer Kock*

# Servicio Postal di Aruba ta organisando un competencia di Stampia Recicla

ORANJESTAD – Servicio Postal a cuminsa cu un competencia di stampia 2009 pa muchanan, usando materialnan recicla. E idea di e competencia aki no ta solamente pa incentiva e muchanan pa haci algo creativo, pero tambe pa nan tuma conciencia di e parti di reciclahe y medio ambiente na Aruba cu ta hopi importante pa tur hende, tumando na cuenta cu Aruba ta un isla chikito y pesey ta bon pa cuida esaki y ta bon pa cuminsa cu muchanan na un edad trempan.

Lo bay tin diferente reglanan cu e hobennan mester tene cuenta cune na momento cu nan ta participa na e competencia aki cu ta algo sano. E reglanan pa e competencia pa participacion ta cu e muchanan mester tin entre 6 pa 10 aña, tur por participa. E competencia lo tuma luga di 1 te cu 30 di juni y e entrega di e obranan di arte lo keda haci na Samsom Bookstore y lo por puntra pa cualkier di esnan cu ta traha einan y lo pone nan den exposicion pa tur hende por wak esakinan.

**Lo duna tur hoben pa usa nan creatividad y concientisa nan pa conserva medio ambiente door di usa productonan recicla.**




Pa por competi nan mester cumpli cu algun caracteristica pa e obra di arte. Esey ta cu nan mester usa un base di un tamaño di 30 pa 30 cm. E tema di e obra di arte mester tin di haber cu naturalesa di Aruba. Material cu por keda usa ta palet y palo cu por keda busca na Antraco. Otro material cu por wordo recicla y cu por of mester wordo usa ta saco di plastic, boter di plastic, bleki di aluminium y carton.

**Pa entrega e obra di arte aki, mester entrega esaki cu un formulario di inscripcion y esaki ta obtenibel na Post Aruba Nv, Antraco of tanto na Atco y Ecotech, ta encurasha tur hoben pa participa y busca nan formulario pa nan por participa y cuminsa traha e obra di arte pa entrega esaki na Antraco.**

Na final e hurado lo bay saca e ganador di e tres personanan aki. Tur tres ganador lo haya e mesun premion. Den esaki nan lo haya 5 ticket pa bay Morgans Island, tambe cuater entrada pa The Cinemas cu snacks y refresco, nan ta bay haya un workshop diasabra na Samsom Bookshop pa sigui desaroya nan parti artistico y nan lo haya un aña di stampia di Aruba.

**E ta un competencia di stampia, pasobra e arte di e tres muchanan aki lo bira tres stampia oficial na 2010 cu lo bay recore mundo y ta coleccionabel y lo yena cualkier mucha di orguyo cu su obra lo keda expone riba un stampia na nivel mundial.**

# D.A.L. Pest Control ta ofrece linea di productonan nobo pro-medio ambiente!

ORANJESTAD – D.A.L. Pest Control kier recorda pueblo di Aruba cu e temporada aki ta un bon tempo pa limpia e hogar y ademas, deshaci di tur animalnan y insectonan indesea.

D.A.L. Pest Control ta anuncia orguyosamente cu awor tambe den nan linea di productonan nan ta ofrece servicio cu productonan pro- medio ambiente.

Nos ta reconoce cu nos cliente, sea particular of comercial tambe ta preocupa cu nos medio ambiente y loke nos Flora y Fauna ta representa pa nos isla.

Pesey ofreciendo nos servicio ambiental di pest control como un opcion pa nos clientenan, no solamente nos ta responde na e demanda pa ta mas sensibel na nos medio ambiente pero tambe pa e hecho cu consumidornan awendia kier productonan di uso pa cas cu no ta daña nos clima ambiental.

D.A.L. Pest Control por garantiza tur nan clientenan cu esaki awor tambe ta posible cu productonan pa combati animalnan y insectonan indesea den y rond di e cas of edificio como cu nos producto ta certifica y safe pa nos medio ambiente.

Experiencia e servicio halto di e professionalnan di D.A.L. Pest Control cu ta ofrece un variedad di servicionan pa cas, negoshi of industria manera termite control den edificionan existente, tratamentonan di fundeshi y tratamentonan di prevencion riba un base regular. E inspeccion ta gratis dus pa cualkier problema yama D.A.L. Pest Control mesora na 584 9800 y nos lo keda encarga cu esaki. D.A.L. Pest Control ta miembro di National Pest Management Association y tin un servicio lihe y efficiente. Un paar ehempel di tratamentonan:

* Comehein
* Insectonan manera kakalaka, fruminga, scorpion, bij etc.
* Problema cu sangura, musca, karpata
* Raton, djaka
* Y mucho mas….

D.A.L. Pest Control ademas kier recorda pueblo di Aruba cu tur cliente nobo lo recibi 10% di descuento!

BON DIA Aruba
www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural








*Relacionista Publico di WEB sr. Kelvin Augustin*

# WEB Aruba N.V. a introduci sistema nobo pa cliente haya informacion di cuenta



ORANJESTAD - W.E.B. Aruba N.V. ta introduci na comunidad su sistema di on-line billing cu e nomber WEBC@RE y hunto cu esaki e website di W.E.B. Aruba N.V. cual a keda renoba y amplia. Tur esaki den un campaña promocional cu e lema "Conecta cu Bo"

W.E.B. Aruba N.V. a traha riba introduccion di un sistema nobo computarisa pa administracion di cuentanan di cliente "Customer Information System" – CIS aña pasa na October. Despues cu a introduci e cuenta di awa nobo, awor a yega e momento pa presenta na comunidad su sistema di "on-line billing".

**E ta basicamente un servicio nobo unda e cliente pa medio di internet ta subi riba e website di W.E.B. Aruba N.V. na www.webaruba.com y eynan ta topa cu e logo pa e 'on-line billing' cu tin e nomber: WEBC@ARE.**

Door di click riba e logo e cliente ta drenta inmediatamente den e sistema "on-line' y ta wordo indica con e mester registra den WEBC@RE. Esaki ta hopi facil, e cliente solamente mester yena su number, number di parcela y su email adres y e password ta wordo genera automaticamente. Asina por login y haña tur e servicionan nobo cu e sistema ta ofrece.

Ora cu subi online e clientenan por wak entre otro, Mira bo cuenta di awa y print un copia, mira bo historia di consumo di awa y fecha cu e meter a wordo lesa, mira bo pagonan di awa y posibel ahustacion di pago, etc...



**"Esaki nan ta servicionan cu mester a acudi den pasado na Web Aruba nv, pero awendia esei no ta e caso mas."**

Den cuadro di e mehoracion continuo den W.E.B. Aruba N.V. tambe a traha riba renobacion y ampliacion di e website www.webaruba.com cual awor tambe ta duna mucho mas informacion na e usuario. Ambos topico, esta e website y e WEBC@RE ta keda presenta na comunidad den un campaña di publicidad cu yama "Conecta cu Bo" y cual campaña ta dura te cu luna di september 2009. Riba e website lo haya informacionnan di tur loke ta tuma luga dne e empresa y kico tur e empresa ta haciendo pa mehoracion di e servicio na e comunidad.

E introduccion di e webcare y tambe e website renoba, lo bai man den man cu un campaña cu WEB Aruba NV ta introduci, pa asina henter e comunidad por ta na haltura di e servicio aki. e campaña ta cuminsa na juli y lo termina den luna di september, caminda lo duna informacion constantemente na comunidad.



## Nos Aruba di Antaño
# Cas Tipico y nos Flora



**Ariba e potret aki nos por mira un bunita cas tipico Arubiano den un paisahe masha bunita mes, rondona pa naturalesa. Sin nos no ta hera, e cas aki ta existi ainda. Den fondo e sero ey por ta Yucuri? Wel nos ta sigur di haya e contesta corecto for di nos lectornan. Pa cualkier observacion of remarka porfabor tuma contacto cu Nelson Tiel na Archivo Nacional Aruba tel: 583-4880 pa asina ey amplia nos base di informacion. Te otro siman.**



*Otmar Oduber di AVP:*

# Ta exigi pa MEP pone un paro di inmediato na intimidacion y persecusion di esnan cu ta bandonando MEP

**ORANJESTAD – Candidato di AVP, sr. Otmar Oduber a manda e comunicado aki na titulo personal, caminda e ta existi partido MEP pa stop cuakier tipo di inmidacion riba esnan cu ta bandonando nan partido. E ta bisa asina: Ultimamente diferente ciudadano den nos comunidad tabata den noticia pa motibo cu nan a tuma e decision, despues cu nan a sostene partido MEP pa hopi aña, cu awor si ta basta y cu Aruba mester di un cambio.**

Nan a dicidi cu den e siguiente eleccion nan ta bay sostene partido AVP y nan a hisa bandera di AVP, expresando asina nan confiansa den AVP y den mi persona. Ta trata aki di hendenan respeta den nos comunidad. Hendenan cu rapidamente a gana mi aprecio tambe pa nan integridad, sinceridad, experiencia y conocemento. Ta papia pa su mes cu mi ta sinti mi masha orguyoso y honra mes cu nan amistad y sosten.

Di otro banda, mi a keda desagradablemente sorprendi cu e reaccion di partido MEP. Aunke bo por spera cualkier cos di un partido cu ta sufriendo pa motibo cu ultimo tempo miles di nan ex-palancanan a bira lomba pa nan, hamas y nunca mi por a spera cu MEP lo a reacciona asina for di sla. Djis pasobra un grupo di ex-palanca di MEP a expresa publicamente nan opinion, MEP a dicidi pa humiya y atacanan na un forma hopi baho y cu insinuacionnan infunda. A insultanan yamandonan pa por ehempel oportunista, hende sin weso di lomba y hende cu por wordo cumpra. Partido MEP hasta a bay asina leu di trece mentiranan pa dilanti pa purba ilustra cu ta pa propio interes e ex-palancanan di MEP a dicidi pa bandona MEP.

Obviamente partido MEP ta kere cu tur su ex-palancanan ta mescos cu su grupo privilegia di "friends & family", cu sí ta keda sostene MEP pa propio interes.

> **E miles di ex-palancanan cu ta bandonando MEP no ta haciendo esaki pa interes propio, si no pa interes general. Nan tambe ta wak cu e gobierno abusador y corupto di MEP a causa nos pais demasiado daño y mester bay cas.**

E hecho cu awor Hulanda ta bay investiga mal gobernacion y corupcion di gobierno di MEP ta confirma cu ex-palancanan di MEP a tuma e decision corecto pa bandona MEP.

Si nos analisa e reaccion di MEP bon, basicamente e ta un reaccion cu tin como meta pa castiga ex-palancanan y intimida palancanan di e partido aki. E reaccion ta un señal, of mihor bisa, un advertencia na tur e palancanan di MEP, cu si nan tribi di bandona fila di partido, anto partido lo caba cu nan publicamente, mescos cu a haci cu e ex-palancanan.

E mentalidad aki normalmente ta caracterisa sistemanan politico dictatorial na unda no ta tolera opinionnan cu no ta di esnan na mando.

Partido MEP no ta realisa su mes cu democracia ta mucho mas cu djis bay eleccion cada pasa 4 aña. Democracia ta encera tambe cu e pueblo votador mester tin e libertad pa libremente y segun su consenshi forma su opinion y expresa su opinion.

> **No ta por nada cu e libertadnan aki ta ancra den nos constitucion. Pesey mes mester condena e actidud y mentalidad dictatorial di partido MEP cu tur forsa.**

Mi ta comprende cu e hecho cu tin hopi hende ta bandonando MEP ta haci MEP dolor, pero esaki no por hustifica cu ta trapa riba derechonan democratico di nos conciudadanonan djis pasobra nan a cambia di partido of ta considerando pa cambia di partido.

Nos ta exigi di partido MEP pa nan respeta opinion di henter electorado Arubano y pa nan pone un paro di inmediato na intimidacion y persecusion di ex-palancanan di MEP.

Por ultimo mi kier a haci uso di e oportunidad aki pa yama tur ex-palanca di MEP un caluroso bonbini den fila di AVP y pa invita tur esnan cu ainda ta dudando pa nan tambe tribi y join e famia grandi di AVP.



SERVICIO BON DIA Aruba

*Cu resultado di e votamento pa Parlamento Europeo*

# AVP a cuminsa sinti e 'voorboor' di su derota electoral 2009

*Segun partido MEP*

**ORANJESTAD – Ta visto cu ya partido AVP a cuminsa sinti e 'voorboor' pa loke ta e derota electoral cu nan lo ricibi na September proximo y e 'voorboor' aki nan mes por a experencia diahuebs anochi ora cu e resultado di e votacion pa Parlamento Europeo a bira conoci. Ta solamente rabia, indignacion y decepcion, so por a mira den e forma con e politico y marionetanan di AVP a ricibi e informacion di e resultado aki y cu siguramente no a cay na nan agrado.**

Hecho ta cu henter comunidad Arubano mes ta testigo di e campaña grandi y miyonario cu e politiconan di AVP a hiba pa convence comunidad pa registra pa Parlamento Europeo. Nos tur por a mira con partido AVP a haci bon uzo di su medionan comprometi, manera e papelucho di Eagle, Awe Mainta, Canal 90, AVP Televisie y tambe tur nan candidato y activistanan pa nan 'zogenaamd' registra casi 20 mil hende. No mester lubida tampoco e cantidad di tentnan cu nan a pone rond Aruba y p'asina laga e hendenan registra na e tentnan aki. Alavez tabata un verdadero tangana y fanfaria cu a reina den AVP ora cu nan a yega na e cantidad di 19550 registracionnan. Sinembargo pa AVP e registracion tabata meramente un sondeo pa waak con duro nan partido ta para pa e proximo eleccion.

Si nos analisa e resultado di e votacion pa Parlamento Europeo cual a tuma lugar diahuebs ultimo, nos tur mester yega na un solo conclusion, esta cu tanto AVP como RED a sufri un derota aplastante pa loke ta e cantidad di votonan ricibi. Na 2005 partido AVP a ricibi 16725 voto y RED a ricibi 3330 voto.

**Pues en total 20055 voto. Awor den votacion pa Parlamento Europeo e dos partidonan aki a ricibi hunto 13270 + 1155 = 14425 voto. Pues pa loke ta e dos partidonan aki, nan a bay drasticamente atras cu 5630 voto.**

Hecho ta cu gran probabilidad tanto AVP y RED hunto lo no yega na 5 asiento den Parlamento y cual ta laga tereno fertil pa MEP pa acapara 12 asiento of mas den e proximo eleccion. Ni cuanto fraude, intimidacion y persecucion cu AVP a practica pa e votamento pa Parlamento Europeo, toch nan no a logra nan meta di alcansa 19 mil voto. Si tin un lidercito cu ta sumamente decepciona den e dianan aki, esey ta e lidercito yoron Mike Eman, kende no sa kico pa haci mas pa siquiera un biaha den 70 aña di existencia di AVP nan por gana un eleccion.

Cu e resultado di votamento pa Parlamento Europeo na Aruba, e comunidad a manda un mensahe cla y raspa na tanto AVP como RED pa nan stop cu nan negativismo y fatalismo y pa nan stop alavez cu nan traicion cu nan ta cometiendo diariamente contra e pueblo Arubano.

A comproba un biaha mas cu Berde Di Mes ta Perde!

*Sr. Serge Mansur di partido Democracia Real*

# Reaccion histerico di MEP pa cu investigacion di Hulanda ta lanta sospecho



*Sr. Serge Mansur di partido Democracia Real*

**ORANJESTAD** – Na inicio di e siman aki e fraccion di MEP den parlamento a yama un reunion di urgencia pa toca e tema di e investigacion cu Hulanda ta bai haci na Aruba.
Ya for di siman pasa sr. Serge Mansur di partido Democracia Real a señala cu su partido tabata preocupa cu e reaccion histerico di MEP pa cu e investigacion aki.
Esaki a wordo demostra atrobe durante e reunion den parlamento, según sr. Mansur. E ta sigui bisa cu e reunion aki a para caba na un espectaculo bergonzoso di palabranan malo y gestonan vulgar. E integrantenan di tanto MEP como AVP atrobe a demostra pakico e tempo a yega pa core cu nan. Pa di tantisimo biaha esnan cu tin e tarea di representa e pueblo di Aruba a baha e nivel di nos parlamento te na suelo.

Pa loke ta trata e hecho cu Hulanda ta bai bin investiga Aruba, sr. Serge Mansur kier tuma e oportunidad pa aclarea posición di su partido Democracia Real riba esaki, especialmentedespuescualgun partido den oposicion a mustra di ta feliz cu e investigacion aki, y aparentemente ta mira esaki como un oportunidad pa venganza.

**"Nos no ta comparti e opinion aki. Nos partido kier pa Aruba haya un gobierno drechi porfin. Un gobierno cu no ta crea un situacion caminda cu reino ta sinti su mes yama pa tuma pasonan drastico manera esun cu e ta tumando aworaki", segun Mansur.**

Partido Democracia Real ta haya sumamente lamentabel cu Hulanda a inicia un investigacion riba corupcion y mal gobernacion aki na Aruba.

Esaki ta refleha hopi malo riba e isla cu nos tur ta stima. Pero na mes momento nos ta reconoce cu e causa di e situacion aki ta unicamente e gobernacion sub-mediocre di partido MEP.

Nan reaccion histerico desde cu e investigacion a bira conoci unicamente ta lanta e sospecho fuerte serca hopi hende cu enberdad lo tin hopi cos di sconde.
Si esaki ta resulta di ta e caso, lo ta otro sla pa Aruba causa door di un gobierno cu a cuminsa cu un oportunidad historico ocho aña pasa, y a para caba na un desaster historico pa nos isla.

**E tempo a yega pa para e trein di malgobernacion di AVP/MEP y yama bonbini na un era nobo.**

**Partido Democracia Real su equipo hoben y dinamico ta prepara pa tuma e rienda y guia nos isla den e era nobo aki.**

# Awe caminata “contra criminalidad” organiza pa HAC





**ORANJESAD** – diasabra awor Hubentud Activo Conciente (HAC), cu ta e hala hubenil di AVP lo organisa un caminata pa asina concientisa e comunidad riba e criminalidad cu tin na Aruba. Lo cuminsa na Boca Catalina, pasa na Malmok weg, despues bolbe Boca Cathalina pa caba 4’or di Atardi.

Loke kier logra cu e caminata akita, pa concientisa e hobennan di Aruba cu criminalidad no ta e forma pa anda na Aruba y riba dje criminalidad ta crece dia pa dia. Tambien kier concientisa pueblo di Aruba cu e ta un problema grandi cu hubentud tambe ta preocupa cune y pa nan ripara cu no ta grandi nan so ta ripara kico ta e problemanan di Aruba, sino hubentud tambe ta pensa riba nan futuro y riba loke nan ta bai biba den dje den futuro. Pesei hobennan a cuminsa expresa nan precupacion riba e asunto aki.

Esnan cu kier participa na e caminata nan por busca ticket na cualkier miembro di HAC of por yama na 5934286 y tambe lo por inscribi e dia mes. Cualkier cas di partido tambe tin ticket disponibel. Esaki por ser considera como un forma pa recauda fondo pa e organisacion di HAC, e prome 150 hende cu yega e caminata lo haya un t-shirt di HAC y e refreshment lo ta gratis na e caminata.

E caminata ta di 5 kilometer y tur hende por participa, aunke nan no tin ticket, aunke ta bende ticket pa recauda fondo, tog no ta limita esnan cu kier participa na e actividad aki. tur hende ta invita pa awe participa na e caminata cu e hobennan di HAC ta organisando.

Opinion

# Ki calidad di bida nos grandinan lo tin den futuro?

*Pa: drs. ing. Herbert I. Diaz, MM.*

Actualmente tin alrededor di 14.000 persona riba 60 aña na Aruba. Pa aña 2030 e cantidad aki lo bay den direccion di un duplicacion. E idea aki, en principio, no mester spanta nos. Subi-mento di edad no ta supose di ta un problema.

Todo lo contrario, un pais caminda e grupo di pensionado ta crece proporcionalmente mas hopi cu e otro gruponan di edad (vergrijzing), por tin su bentaha tambe. Ta conoci por ehempel, cu paisnan asina ta bira mas stabiel y cu menos criminalidad. Ademas, hendenan di edad tin experiencia, conocemento y sabiduria y por ta productivo den hopi forma ainda. Ta importante si pa e proceso di embeyece sosode di un manera positivo.

E factornan cu mas ta faborece un persona di edad halto pa e disfruta di un bon calidad di bida ta su situacion economico, su salud y … atencion personal. Desafortunadamente, nos ta topa aki cu problema pa hopi hende na Aruba ora analisa nan situacion. 75% di Aruba su pensionadonan ta depende unicamente di AOV. Awor, net e pensioen general aki ta na peliger. No solamente cu ta bay tin cada dia menos persona cu ta paga prima den comparacion cu e grupo creciente di pensionado. Tambe e hecho cu e indexacion anual di AOV ta sosode cu un ahuste pa inflacion so, loke tin como consecuencia cu e grupo aki no ta participa den e crecemento real di nos economia. Ariba e tereno di salud ta conoci cu varios estudio ta demostra cu varios enfermedad cronico manera diabetes y presion halto ta aumentando. Ademas, hopi hende tin problema di sobrepeso. Sin duda, e factornan antes menciona ta perhudica e proceso di avansa den edad. Tocante e circulo social, cu ta importante pa un persona di edad por conta cu ne, por observa lo siguiente. Ta conoci cu na Aruba famiyanan a bira mas chikito.

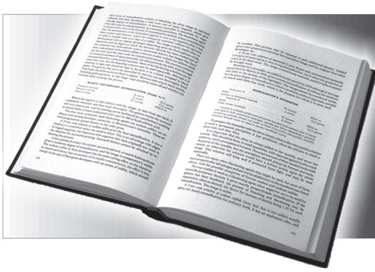
Na mesun momento ta resulta cu individualismo y materialismo a gana tereno. Pone acerca cu e situacion economico ta exigi cu casi tur miembro adulto di un famiya mester traha, e ora por splica dicon cada dia tin menos interes y tempo pa duna atencion na e grandinan.

Te aki e analysis no ta mustra mucho alentador y sin duda e situacion ta, of lo bay, afecta mas di un persona di edad den nos comunidad. Pero, tin un bon noticia. Esey ta cu e situacion plantea den e articulo aki tin su remedi!

✓ **Na promer luga, nos AOV mester wordo reforma lo mas pronto cu ta posibel, mientras cu e sistema di indexeer e pensioen por cambia, pa asina e cumpli cu su funcion social vital di brinda e pensionado un ingreso decente pa e por cubri su gastonan cu ne.**

E tema aki ta di tal indole cu pronto mi lo dedica un articulo special na dje. E situacion di salud por wordo mehora significativamente cu un maneho di gobierno pa "Health Promotion". Promocion di salud ta referi na un educacion positivo pa salud y actitud social di manera cu e poblacion henter ta siña mehora su propio control riba su salud. E areanan cu e educacion aki ta cubri ta: fisico (nutricion, ehercicio regular, seguridad y higiena), social, mental, emocional, intelectual, spiritual y ambiental.

E atencion personal cu ta vital pa tur persona di edad avansa lo por wordo duna, ora e famiyanan mes no por atende tal necesidad, den centronan special pa e grandinan (bejaarden- en verzorgingstehuizen). Un estudio por determina cuanto di e centronan lo bay tin mester den nos futuro cercano. Den caso cu e inversion pa e centronan resulta di ta mucho halto, por pensa den direccion di un seguro cu ta cubri "mantelzorg" y "alfahulp" pa e pensionadonan. "Mantelzorg", en principio ta referi na cuido, door di famiya, amigo y/of bisiña, di enfermo cronico, persona handicap y en general na tur persona cu no por yuda su mes mas. "Alfahulp", ta representa servicionan basico manera limpieza di cas, labamento di paña, strika y cushna. Door di crea un seguro social asina, un instancia cu ta ricibi pago pa su labor, lo keda encarga cu e tareanan indica. Te aki a trata e realidad cu Aruba ta bay experimenta un cambio importante den su composicion demografico, caminda e grupo di personanan cu edad avansa lo crece rapidamente. Si no actua di manera decisivo awor, hopi hende lo haña nan mes ta biba un behes problematico sin tin pakiko. Ban spera cu e biaha aki lo no laga e baca hoga prome, pa despues bay dempel e pos. Nos calidad di bida ta den realidad den nos mesun man!



# Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



## TUR COS A KEDA ATRAS

P'e Carmen tabata tur cos. E tabata e yiu sin dolor. Y p'esei mes el a haci tur lo posibel pa e no a haya falta di nada. El a aprecia su compania masha hopi. E tabata un gran compaño p'e. Fo'i dia cu Carmen a bin cerca dje e no tabata sintie so mas. Su meta a haya un rumbo nobo. Carmen a trece cambio den su bida monotono. El a trece legria den su curason y a bira su compaño den su bida solitario.

Despues cu su casa a muri e tabata sintie hopi solitario. Tur ora e tabata keha esaki cu Josefa.Y esaki tambe tabata un motibo cu Josefa a manda e mucha p'e. Y el a ricibie manera cu e tabata su mes yiu.

El a mand'e scol y na cas el a dun'e poco di e experiencia di bida cu e mes tabatin. Oranan largo e por a keda papia cu ne. splik'e peliguernan di bida. Y unda e mester paga tino. Pues lesnan practico di bida. No cu el a splik'e tur cos manera debe ser. Corda! E temponan ei esei no tabata custumber. No tabata bai mucho den detaye. Hopi cos a keda scondi pa Carmen. Esei tabata pasa e temponan ei. Principalmente riba relacion di mucha homber cu mucha mohe.

Na scol e no a tende nada tocante e asunto aki tampoco. Tabata un asunto tabu cu no por a mishi cu ne. E jufrouwnan cu el a haya na scol tabata hopi streng. Streng di mas.

Casi bo no por a haci nada. Luga di duna les ta straf nan tabata duna bo anto pa co'i kens.

Masha poco nan tabata trata problemanan cu bo por topa den bida. Y riba e tereno di sex pio. Riba e asunto aki nan tabata keda leu. Tabata tereno prohibi. Tempo cu el a bai scol e scolnan no tabata mixto. Tabatin scol pa mucha homber so, y pa mucha mohe so. Pues nan tabata separa di otro. Y e temponan ei e supervisin tabata hopi pisa na tur e scolnan aki.

Y esaki mes a haci cu ora nan a bira mas grandi nan a pensa cu ei bou tin glas. Y manera ya nos sa caba ya for di paradijs hende sa hunga cu candela. Leu leu bo tabata ripara esaki.

Den matinee varios di nan tabata paractica esei. E.o. sunchimento. Diadumingo atardi bo tabata mira con muchanan jong tabata pasa nan ora, no mirando pelicula, ma haciendo. Di e manera aki nan tabata lanta pasionnan scondi. Cu poco poco tabata bira vlamnan grandi cu despues tabata dificil pa paga. Cu tur su consecuencianan cu esaki tabata trece cu ne.

Carmen cu tabata tur cos menos santo tambe a join e grupo di muchanan cu diadumingo ta bai contra cu otro na cine. Bai cine tabata un di e poco diverticion cu tabatin e temponan ei. Y p'esei e tambe tabata sa bai. El a haci esaki, ma no pa mucho tempo. E no tabata gusta loke tabata pasa den e sala di cine.

Aki bo tabata mira con no muchanan grandi so, ma tambe chikito tabata sinta banda di otro. E grandinan tabata duna e chikitonan ehempel. O miho bisa mal ehempel.

Aki den scuridad di cine nan tabata siña y practica loke nan no a haya sa ni na cas, ni na scol.Esei mes a haci cu matinee tabata hopi popular e temponan ei bou di hubentud. Dia di matinee, cine nan tabata yen yen.

Pa esunan mas grandi tabata e luga pa topa otro. Y pa hopi e citanan aki ta bira fatal, pasobra nan no sa domina nan pasion cu ta lanta asina fuerte fo'i nan existencia jong. Esunnan mas grandi hopi biaha ta sali di cas bisando cu ta matinee nan ta bai, ma en realidad nan ta subi auto bai trip durante e oranan cu matinee ta dura. Cu tur e consecuencianan cu esaki tabata trece cu ne

Pa Carmen e encuentronan aki no a bira peligroso, pasobra cu no a pasa mucho tempo cu el a bin ripara cu mayoria di mucha homber kier nan kier pasa tempo y e si no tabata sinti mucho pa esaki. E no tabata kier ta co'i hunga di ningun hende. Y ta p'esei mes el a stop di bai matinee. Otro motibo cu e pone stop di bai cine atardi tabata cu masha poco mucha mohe di su edad tabata haci esaki. Mayoria di e muchanan cu tabata sa bai tabata poco mas jong.Esakinan tabata gusta masha hopi mes.

E no tabata presta pa e cosnan aki. E no kier a duna e mucha hombernan e satisfaccion di por bisa cu nan a sinta banda di dje den cine. Y pone cos acerca,loke tabata nan custumber.

E tabata sa cu nan no tabata keda fiel na ningun mucha mohe.Nan tabata mescos cu chupa flor.Awe un mañan otro.Nan tabata usa baimento di matinee pa nan por pasa bon cu e galiñanan. Awe aki, mañan aya. Asina nan haya oportunidad nan ta haci uso di esaki. Carmen mes a experencia esaki un biaha. Y esei mes tabata basta p'e.Tabata e prome y delaster biaha. Un temporada cortico e tabatin un mucha homber cu tabatin idea su tras.

Carmen a ripara cu mayoria di su amiganan y e muchanan cu tabata biba banda di dje tabatin un amigo. P'esei mes el a dicidi di tambe bai purba cu un. Ei banda tabatin un mucha homber cu tabatin wowo riba dje. Y e tambe a gusta di dje. E tabata yama Carlos. Un di e luganan unda nan tabata sa topa tabata den cine. Carlos tabata un mucha homber cu tabata biba banda di su wela. Dor di esei nan tabata mira otro hopi. Nan tabata conoce otro bon. Nan tabata sa topa aki aya.

Un atardi el a combid'e pa nan bai matinee. Carmen a acepta. Y despues varios biaha nan a bai. Ma den curso di e biahanan ei el a bin experencia avanceanan menos nechi di dje.

Y di pio tabata cu informando aki aya el a bin haya sa cu Carlos tabatin hopi mas mucha mohe. E no tabata serio den su relacion cu ne. Asina el a tende esaki el a stop e relacion aki. Di e dia ei el a haya un desilusion asina grandi cu el a stop di bai matinee. Poco poco e relacion aki a fria y a caba completamente.

Ora tabatin bon pelicula e tabata bai cu amiganan cu e tabata sigur cu nan no tabata warda stul pa yoncumannan. Esakinan tampoco tabata gusta ser usa.

Tabata pret pa mira cu prome cu cine cuminsa bo tabata haya cantidad di mucha mohe tabatin stul warda pa mucha hombernan cu ta keda p'afo warda te ora cine cuminsa.

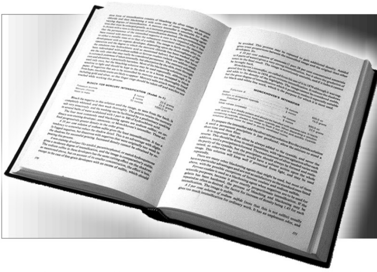
## PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di Joel C. Harris.
Harris tabata un escritor Mericano
El a yega di bisa:

E GAI TA HACI MAS DESORDEN CU E GALIñA CU A PONE E WEBO.

Bunita bisa.
Hopi cla.
Esaki no ta conta solamente pa e gai.
Den nos bida di tur dia nos ta topa e hendenan aki.
Nan ta haci masha hopi buya cu loke otro a logra.
Nan mes no ta produci nada.
Asina otro produci algo, nan ta yen di buya.
Mescos cu e gai.

E GAI TA HACI MAS DESORDEN CU E GALIñA CU A PONE E WEBO.



# Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



## Refrescando nos Papiamento

### EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expression pa awe ta:

PISCA TA MURI PA SU BOCA

E ta nifica:

NO HACI CO'I FAMITO

Ban usamas expression den nos idioma

## Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tin un falta.

SITUACION FINANCIERO DI ARUBA A MEHORA CONSIDERABEL.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta cometi contra uso di un palabra.
Den e caso aki di e palabra considerabel.
E mester tabata considerablemente, pasobra e ta un adverbio y no un adhetivo.
E frase corecto lo mester a bira:

E SITUACION FINANCIERO DI ARUBA A MEHORA CONSIDERABLEMENTE.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.



## PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

### Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

CAMBOU

E ta nifica;

PIA DEN FORMA DI O

*Parlamentario sr. Valentino Arends (MEP)*

# Partido AVP ta habri oficina den barionan cu nan a vota contra di nan desaroyo den Parlamento



ORANJESTAD – Aruba a conoce cu opositornan a trata na obstaculisa proyectonan den e comunidad aki. sr. Juni Arends a bisa na varios ocacion opositornan politico ta vota contra proyectonan cu ta pa desaroya facilidadnan deportivo pa nos hobennan por practica deporte den e pais aki y sr. Arends a bisa cu e tin prueba den man.

Constantemente fraccionnan den oposicion ta storba pa complehonan deportivo keda traha cu tur facilidadnan pa deportistanan practica deporte.

**Por a mira sr. Dowers, miho conoce como palo di basora y trankera a vota contra di e proyecto di Pos Chikito y sr. Mike Eman cu ta conoci cu e unico hende cu e ta defende ta su rumnanan, paso por corda dia di e proyecto di Turbo Rotonde, unda cu el a vota contra di esaki, pero el a bisa cu tog e ta contento cu ta pa su rumannan.**

Awe por mira e berdenan, unda cu Dowers, Eman, Carmelita Hayens, Otmar Oduber, Andye Lee, Benny Sevinger, Alexander Tromp, Rudy Lampe y Monica ta esnan cu a vota contra di e proyectonan deportivo, paso nan no kier pa e pueblo haya loke nan tin derecho riba dje. Fraccion di MEP ta sostene gobierno den nan proyecto y fraccion di MEP unda cu nan por, nan tambe lo presenta mocionnan y duna nan contribucion pa yuda desaroya e pais aki y e rotonde di Pos Chikito mes ta un prueba, caminda cu e amienda cu fraccion di MEP a entrega dos aña pasa na Parlamento, a pone sumanan disponibel pa e turbo rotonde por a keda construi igualmente e caminda principal di Pos Chiquito cu a keda construi.

Tur hende ta testigo di e caminda principal di Drive Inn, di Mahuma te pariba y awor aki gobierno ta bezig na Savaneta, unda cu e red di caretera ta keda full reconstrui, pa asina e pueblo por haya infrastrucutra, cual nan tin derecho riba dje. Fraccion di MEP ta aplaudi y sostene gobierno den esaki y nan ta sigui traha pa e pueblo haya loke nan tin derecho riba dje.

Pueblo, specialmente esnan pariba di brug, mester tin cuidao cu e lobonan cu ta bisti cu e cuero berde, pasobra awe nan kier drenta barionan y pretende cu nan ta sali na defensa. Pero fraccion di MEP ta conciente cu e pueblo aki sa y cu e pueblo aki ta conciente cu e fraccion di AVP a boycotia proyectonan pa e pueblonan pariba di brug y demas comunidad Aurbano. Turbo rotonde, e burg pa muchanan pasa caminda, e scol basico na Sabana Basora, e proyecto di mehoracion di Beach na Mangel Halto, tur e red di caretera cu a keda drecha, e iluminacion cu a bin den bario, e polis di bario, tur ta proyectonan cu partido AVP y Mike Eman a vota contra.

**Awe cu gobierno di MEP ta trece proyecto den e barionan aki, fraccion di AVP y e partido AP kier trece oficinanan di AVP, oficinanan di AVP pa calumnia y trece mentira dilanti, pero pueblo mester puntra nan kico nan a haci pa e bario aki y nan contesta ta cu nan a vota contra di proyecto di e barionan pariba di brug.**





# Candela a destrui pelukeria na Ranchostraat

ORANJESTAD – Diahuebs merdia gai cora a canta, e biaha aki na Ranchostraat. E candela a ser registra den un pelukeria conoci como "El Diseño", situa den un edificio cu ta parti den diferente apartament. No ta conoci e causa di e candela aki cu a laga practicamente den ruina e pelukeria menciona.

Durante e candela nos por a mira e solidaridad cu tabatin, ya cu tur hende a yuda pa scapa algun cos for di e lugar. Ningun hende a resulta herida. Riba e potretnan aki nos por mira tambe personal di Brandweer basta activo pa controla e candela.





# Reunion di contacto di Lider di MEP na Yara a resulta den exito rotundo

ORANJESTAD – Diaranson anochi a tuma lugar un reunion di contacto di Comision Pro Nel na cas di familia Ras na Yara. Esaki a resulta den un exito rotundo, caminda lider di MEP sr. Nelson Oduber y tambe sr. Ady Thijsen a hiba palabra dunando hopi informacion valioso na e publico presente.

Alavez mester remarca cu tur dia un gran cantidad di peticion ta drenta aden serca Comision Pro Nel pa por haya reunionnan di contacto na casnan di familia y esaki den tur districto di Aruba. Sin duda algun cu esaki ta demonstra e gran aprecio cu tin pa sr. Oduber y cu den su man pais Aruba lo prospera.








*Diadomingo awor atravez di Tele Aruba*

## Programa relaciona cu e graduacion di 13 militar di Arumil



ORANJESTAD – Diadomingo awor lo tin dos programa di gobierno den cual lo pasa primeramente e ceremonia relaciona cu graduacion di 13 militar pa e cuerpo di milicia Arumil. Lo tin e discursonan di e Comandante di Marinierskazerne, di Minister President Nelson Oduber y entrega di certificado na e graduadonan. Tambe lo ripiti e programa 'Nos Pais den pleno progreso' encuanto e situacion financiero economico di Aruba. E programanan aki lo pasa diadomingo merdia pa 2:15 di merdia atravez di Tele Aruba.



## Rosario Bibo na Alto Vista

ORANJESTAD - Dialuna 8 di juni lo tin un otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mei di anochi. E interes pa resa e santo rosario hunto ta crece y sigur ora cu e fielnan tin e oportunidad pa reuni na Alto Vista, na pia di patrona di nos isla, esta Birgen di Alto Vista.

E luna aki nos lo resa pa gradici Dios pa tur bondad y bendicion cu nos ta ricibi di dje cada dia di nobo y tambe pidi nos mama di Alto Vista pa yuda tur esnan den necesidad: tur enfermo, nos grandinan, famianan cu a perde un ser keri recientemente, pa nos hobennan, esnan cu tin diferente problema. Pa nan tur nos lo resa pa nan sigui carga nan Fe y alivio pa nan dolornan y pa nan haya sanacion na alma y curpa.

Como cu nos ta acercando Dia di Tata, nos lo resa pa tur tata di Aruba pa semper nan duna nan yiunan un bon ehempel y stima nan esposa den tempo bon y tempo malo.

Tur fiel ta keda cordialmente invita pa asisti dialuna awo, 8 di juni, pa 7 or y mei di anochi na Kapel di Alto Vista pa hunto resa e Rosario Bibo.




*Samsom Bookstore a organisa*

## Workshop di pintamento ariba canvas pa miembronan di Centro Kibrahacha

*Pagina 7*

## Curso nobo "Prepara pa baha cu pensioen" na Biblioteca Nacional Aruba

*Pagina 4*

*Na Renaissance Marina Hotel*

# Un bahada di solo den gran estilo



*Pagina 3*

*Candidato AVP, Whitney Kock*

## Windshieldsticker cu emblema 'whitneykock.com' awor tambe obtenible

*Pagina 13*





# Serena Leandi a disfruta di su Prome Santa Comunion





**PALM BEACH**

Serena su fiesta di Santa Comunion na Divi Phoenix tabata un exito total, cuminsando cu un brunch delicioso y tradicional y culminando cu weganan loco, cu William como maestro di ceremonia. E bunita Prinses Serena a disfruta di un tremendo dia cu su miembronan di famia y amigonan, kendenan tabatin hopi compliment pa e equiponan culinario y di bankete di Divi Phoenix pa nan tremendo talento den organiza fiesta. Riba e potretnan por mira famia Leandi, tata Dante, mama Myriam y ruman Dylan, tur e omonan y tantanan, y primonan y primanan chikito, miembronan di e famia na Aruba, tur compartiendo un atardi memorable.













*Na Renaissance Marina Hotel*

# Un bahada di solo den gran estilo

**ORANJESTAD –** Un grupo di organisador di reunion di Norte America a yega riba nos isla pa un fin di siman di actividadnan tropical, diseña pa introduci e isla di Aruba como un destinacion premier pa reunionnan y convencionnan pa nan clientenan.

E organizadornan di reunion a wordo invita pa e ACB, esta e Aruba Convention Bureau, y ta hospedando na Renaissance Aruba Resort te diadomingo.

Riba e potretnan por mira nan recepcion elegante di bon bini, un evento di Bahada di Solo den Gran Estilo, cual a tuma luga na Renaissance Marina Hotel, riba e bunita pool deck, sirbiendo un variedad di hors d' oeuvres cu a wordo parti pa butlernan, manera Peppered Beef cu un Salsa pica di Fruta, Smoked Salmon Tartar den Cucharanan Chines, Maki Sushi y Nigiri Sushi, Chicken Pot Stickers cu Ginger Soy Sauce, compaña cu martininan y coolernan premium, ademas di musica di house en bibo cu un DJ. E Bahada Di Solo den Gran Estilo a wordo sigui pa un site inspection di e resort cu Gerente General Paul Gielen. E dignitarionan a wordo compaña tambe pa profesionalnan influencial den e mundo di hospitalidad local cu a bini di e otro propiedadnan hotelero, e partnernan di Renaissance ACB, kendenan tambe a wordo introduci na e grupo presente na e fiesta.

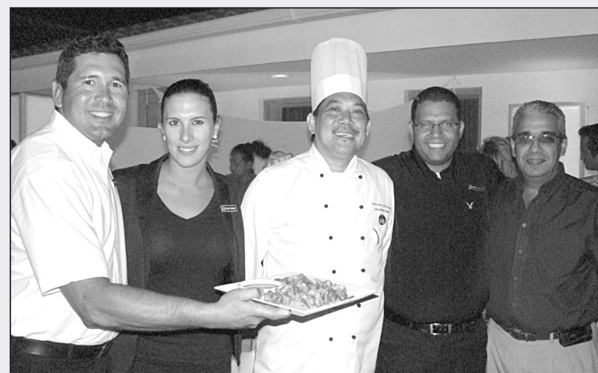
Ariana Santiago Gonzalez, Gerente di Benta, Renaissance Aruba Resort & Casino, ta raporta cu e dignitarionan tur a yega di logra reservacionnan di clientenan na Caribe, den gruponan chikito y grandi, y ta procedente di tur parti di Merca.





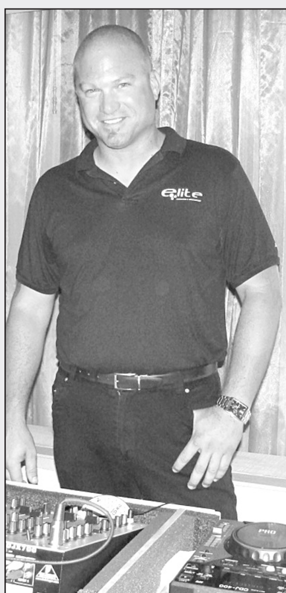






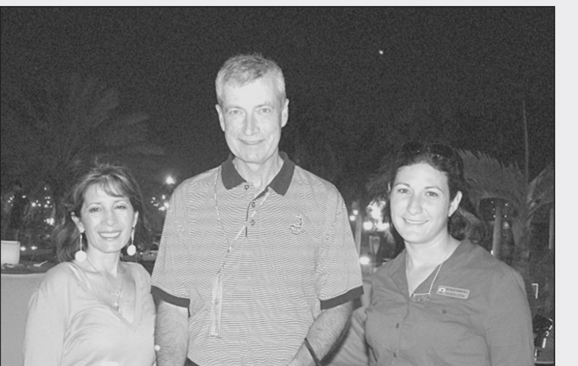




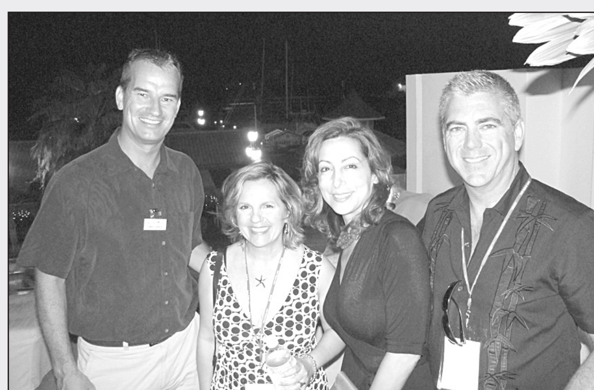










# Curso nobo "Prepara pa baha cu pensioen" na Biblioteca Nacional Aruba

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso "Un siguiente salida riba e caminda di bida" pa 60-plussers pa personanan drentando un siguiente fase den nan bida. Persona kende nan a baha of ta bai baha cu pension.

**Esaki ta un curso cu ta yuda bo persona prepara miho pa un fase nobo den bo bida y ahusta na esaki mas mihor cu ta posibel. Hunto ta wak kico ta e posibilidadnan pa pensionadonan y kico ta e obstaculonan emocional cu cada un ta topa riba caminda.**

**HUNTO LO TRATA DIFERENTE TEMANAN**

Durante 8 siman, hunto den grupo lo trata diferente temanan e.o. oportunidad y obstaculo, proceso di luto, creatividad (canto, baile, teatro), terapia di harimento, optimalisa memoria, weganan, con ta anda cu e budget.

Tin espacio pa discusion y trata otro ideanan di e cursistanan. Idioma di instruccion ta Papiamento y/of Hulandes. E curso ta cuminsa diahuebs 11 juni y ta caba diahuebs 30 di juli 2009, orario ta di 09:00 pa 11:00 di mainta. Tur encuentro ta riba un diahuebs mainta den Sala Diamante.

**E curso ta wordo duna dor di Sra. Fejite Zijlstra, Psychosociaalterapista/lifecoach.**

E curso ta un iniciativa di Biblioteca Nacional Aruba cu ta e centro pa informacion y conocimento na Aruba. Biblioteca ta ofrece informacion den diferente forma y ta organisa diferente actividad henter aña. Pa mas informacion encuanto inscripcion y gastonan envolvi por yama biblioteca na 582 1580 ext. 259. Persona di contacto ta Gina na g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw






*Centro Famia di Criansa Arubano*

# Cuido di Crianza

ORANJESTAD - Cuido di criansa ta un forma di yudansa na muchanan ora cu pa un of otro motibo nan no por biba den nan mesun cas. E ora ta busca pa nan un famia di criansa, primeramente ta wordo busca den e ceno familiar y ora esaki no ta posibel tin cu resorta pa un otro famia di criansa. Famianan di criansa basicamente ta habri nan cas y nan curason pa yuda un mucha.

En principio un yiu di criansa t'ei temporalmente. Ora e mucha wordo coloca den un internado e mayor(nan) ta haya e oportunidad di mehora nan situacion pa asina e mucha por bolbe cas. Pero sa sosode cu tin mucha cu ta keda como yiu di criansa te ora nan bira grandi. Mas tanto posibel ta trata di mantene contacto cu e mayor(nan) di e mucha. Su famia ta keda importante pe y e contacto ta necesario pa su desaroyo.

Durante e ultimo añanan Centro Famia di Criansa Arubano por a wak cu e demanda pa famia di criansa ta crece door cu ta escohe mas y mas pa acomoda un menor di edad, cu no por biba mas na su cas, cerca un famia di criansa.

E motibo pa esaki ta, cu un ambiente familiar ta mihor pa e desaroyo di un mucha. Famianan cu escohe pa cuido di criansa ta tuma un responsabilidad grandi riba nan mes. E cuido aki tin su parti bon y su parti menos bon manera tur situación den bida. Ta pesey e ta rekeri dedicacion, comunicacion y determinacion. Famianan di criansa ta duna un mucha e afeccion, atencion y structura cu e mester.

Nan ta lante cu nan norma y balornan y ta guie pa mayan e por ta un adulto responsabel. Cuido di criansa ta un necesidad den nos comunidad y e ayudo por bin solamente for di nos. Conhuntamente nos por brinda yuinan di criansa un lugar den nos cas, un bon bienestar y futuro cu lo yuda nan y nos comunidad pa asina bai dilanti.

Centro Famia di Criansa Arubano kier haci un apelacion na henter comunidad di Aruba pa tuma contacto cu nos na telefoon 5820088/ 5820089 si ta desea mas informacion tocante cuido di criansa. Tambe por tuma contacto cu nos via nos E-mail adres cfca@setarnet.aw.

# Graduacion pa Emergency Medical Technician Basic



ORANJESTAD - Recientemente 11 cursista a gradua pa e curso di Emergency Medical Technician (EMT) Basic. E curso aki ta wordo duna door di e organisacion ANREMT cual ta, Aruba National Registered Emergency Medical Technician. Un organisacion sin fines di lucro aki na Aruba. ANREMT ta un organisacion cu ta dedica na educacion na un nivel tecnico pa emergencianan medico y tratamento di patient prome cu yegada na hospital.

E topiconan di e curso aki ta inclui entre otro; Patient Assessment, Hazardous Materials, Basic Pharmacology, Bleeding & Shock, Automatic External Defibrillator.

**E curso aki ta basa ariba e curriculum di e Departamento Di Transportacion di Merca y ta cumpli cu e requisito nan estableci door di e Departamento di Salubridad Mericano.**

Cursistanan a completa un total di 152 ora di teoria y 72 ora di stage na Hospitaal y Ambulance.

**E cursistanan cu a gradua ta; Gregorio Rasmijn(Web Aruba N.V.), Cris Thielman (Valero Aruba Refinery), Charles Schuilenburg (Valero Aruba Refinery), Jhon Leon (Valero Aruba Refinery), Rodney Danje (Valero Aruba Refinery), Dionisio Richardson (Rode Kruis Aruba), Stella Gomes (Rode Kruis Aruba), Urny Burke (Cas Adriana) , Reginald Tromp (Rode Kruis Aruba), Alberto Tromp (Valero Aruba Refinery) y Gillaine Kock (Aruba Medical Assistance). Pabien na tur!**





# Uniform nobo pa personal di Post Aruba





**ORANJESTAD** - Cambio ta necesario, no solamente pa mantene un imagen inovativo riba mercado, sino tambe pa renoba e imagen di un compania. Compartiendo e filosofia aki, Post Aruba N.V. ta introduci su uniformnan nobo entrante 1 di juni 2009. E implementacion nobo aki ta aplicabel pa tur cuater oficina, y den futuro cercano pa tur cinco oficina, cu ta pertenece na e compania.



E cambio aki a bini como resultado di un deseo continuo pa provee excelencia den partimento di carta y den ehecucion di trabou di e empresa.

Esaki lo duna tur empleado un apariencia, un 'look' renoba, cu e tela apropia, fresco y confortabel pa e seccion di partimento di carta y pa e departamento cu ta atende pakinan postal, y un tiki mas elegante pa e departamentonan di loket y di administracion.

**Naturalmente e diferente colonan bibo ta representa e imagen di Post Aruba y sin duda algun e ta representa e placer y e alegria cu cua nos empleadonan ta atende y yuda nos clientenan na tur momento.**

Prioridad di e uniformnan nobo aki ta pa obtene y refleha un apariencia profesional, loke ta masha importante, pasobra esaki ta representa e prome impresion di cualkier compania.

Ademas esaki ta invita e cliente pa adkiri di tur producto y servicio di un compania.

Pa por sigui progresa, cambionan positivo ta necesario tin biaha, pa di tal manera cumpli cu e meta principal, esta, provee exelencia den producto- y servicionan pa comunidad y pa otro empresanan.

Pesey, publico por ta sigur di mira mas mehoracion, cual ta e mision importante cu Post Aruba tin, pa asina e por bira e miho den e industria, den un futuro.

*Samsom Bookstore a organisa*

# Workshop di pintamento ariba canvas pa miembronan di Centro Kibrahacha



**ORANJESTAD** - Recientemente Samsom Bookstore a facilita nos grandinan cu ta miembro di Kibrahacha un workshop di pintamento ariba canvas. E facilitador di Samsom Bookstore tabata Sra. Francisca Montero-Wever, cariñosamente yama Fransje.

E miembronan a goza di un actividad diferente y a encanta di por a experimenta pintamento ariba canvas cu verf acrilico. Nan a expresa cu nan lo spera ansiosamente aribe e siguiente workshop cu lo tuma lugar otro siman diaranson.

E intencion di Samsom Bookstore ta pa facilita diferente tipo di workshop na mas instancianan den nos comunidad. Instancianan cu ta interesa por tuma contacto na telefon 582-3434 ext. 287 y puntra pa Sra. Fiorella Gayoso.

Ariba e potretnan nos por mira con Fransje hunto cu e miembronan contento di Kibrahacha durante e workshop aki.



BON DIA Aruba

www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural










*Na Centro di bario Playa Pabao*

# Un anochi informativo exitoso riba topico di "Abuso"

ORANJESTAD – Diabierna ultimo a tuma lugar un anochi informativo y di concientisacion riba e topico "Abuso" na Centro di Bario Playa Pabao.

Dos instancia esta, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad y Fundacion Contra Abuso Sexual di Menor tabata presente y nan a duna informacion balioso y amplio tocante tur sorto di abuso. E anochi aki tabata uno exitoso y interes tabata grandi cerca e publico presente.









*Sra. Yolanda Croes*

# "Yuda nos rescata un generacion y bira un angel sin hala"

**ORANJESTAD** - 'Fundacion Scol di Idioma', un instituto educativo riba tereno di idioma, funda na mei 2001 pa su directora Yolanda Croes, ta acercando compania, bankero y hotelnan local pa ta parti di su Projecto Social-Cultural pa Muchanan di Bario cu lo start na juli 2009.

E projecto lo tuma lugar durante henter aña y ta riba un base di 'non-profit' [sin fin di ganashi]. E programa aki tin como su obhetivo principal pa inculca den nos hobennan amor pa buki, pa arte y musica, pa naturalesa y con pa cuid'e, guia nan interes pa literatura, eleva nan nivel cultural, siña nan traha cu computer y na mes momento mustra nos hobennan riba e peligronan di internet, kitando nan asina for di caya y aleha nan di peligro pa finalmente yuda forma ciudadanonan recto y fuerte, na mes momento creando un comunidad mas sano.

**NOS PROGRAMA**

Nos programa ta ensera lesnan di musica, pintamento y handenarbeid, les di computer pa mucha [y pa nos grandinan], lesnan di baile, lesnan di cushinamento y nutricion, les di cuida y planta mata, comedia y drama, contamento di storia y encuentro cu autornan di buki y cu hendenan honorabel for di nos propio comunidad, lesnan di etiqueta y bon manera y con pa anda den diferente situacion y con pa defende nan curpa.
Loke ta mas importante ainda yuda nan eleva nan auto-estima, haci nan fuerte pa por enfrenta y reconoce maldad. Ta nos intencion pa restora e norma y balornan di antes cu nos como Arubiano semper a balora y cualnan tristemente ta bayendo perdi dia pa dia mas y mas.
Ora bo mira con criminalidad ta incrementando aki na Aruba y con esaki ta afecta nos bida y nos economia siendo un isla cu ta depende di turismo, e ta na beneficio di nos tur y mi ta asta tribi bisa, e ta responsabilidad di cada un di nos como ciudadano preocupa pa yuda desaroya un miho sociedad y cua miho luga pa cuminsa cu no ta cerca nos criaturanan: esnan mas vulnerabel den nos comunidad y nos futuro generacion. Ya caba un generacion henter a cai den perdicion pa falta di guia y negligencia grave di esnan cu tin cu guia e pais aki. No laga mi conta bo, djis lesa noticianan horibel di gang, ladronicia y atraco cu violencia riba hendenan inocente pa hobennan delincuente riba nos isla chikito cu ya no por yama su mes 'one happy island' mas y mi no tin nodo di bisa nada...

Como amigo y conciudadano, mi ta invita bo pa ta parti di mi team cu mi ta yama mi

**"Angelnan sin Hala" y yuda rescata un generacion. Bo por haci esaki dor di patronisa of adopta un of mas di nos Projectonan Social-Cultural pa Muchanan di Bario. Nos ta enfoca riba barionan di Pos Chikito, Sabana Basora, Savaneta, Brazil y Sta. Cruz cu ta e barionan mas cerca di mi Scol di Idioma na Pos Chikito. Nos Projectonan Social pa Muchanan di bario ta parti di mi "Huki Buki Club" y "PCH Whizz Kidz".**

Nos sa cu cos no ta pinta mucho elentador pa comercio, ni pa nos hotelnan ultimo tempo, pero tur yudansa den cua forma cu ta, ta altamente aprecia.
Nos muchanan ta implora bo generosidad. Aruba y mi persona ta conta cu bo sentimento comunitario, bo amor pa patria y bo curason grandi di semper. Yama nos pa ofrece bo sponsorship na 5944056 of 5842911. Bira un "Angel sin Hala" y yuda salba un isla. No laga palabra falta bo!

# Juni ta luna di fitness na Paseo Herencia




**NOORD:** - Luna di Juni na Paseo Herencia ta luna di fitness. Durante henter e luna riba tur Diasabra cuminsando 6 di Juni pa 9:00or di mainta riba e plaza principal, lo tin lesnan di Zumba gratis, presenta door di instructor di Zumba Gisela Comenencia.
Esaki ta promer biaha cu Paseo Herencia ta organiza algo asina y di e manera aki Paseo Herencia kier a invita tur hende, no solamente e damanan pero tambe e caballeros y muchanan pa bin participa na e lesnan di Zumba.
Participantenan por cumpra un t-shirt cual ta inclui un bebida y snack saludabel pa solamente Afls 15,- , t-shirts nan ta obtenibel na e parking cashier di Paseo Herencia.
Nos kier a duna un danki na Consales cu a sponsor nos cu e snack y bebidanan saludabel, cual e snack ta consisti di un cookie cu yama Voortman flaxseed cu ta contene Flexseed y Omega 3 cu tin hopi vitamina y ta super saludabel pa nos curpa. E bebida saludabel ta Jumex sport un bebida rehidratante, abou den sodium y no ta contene gas.
Nos ta spera bo(so) Diasabra(nan) na Paseo Herencia. Pa mas informacion por yama 586-6533 of manda un e-mail na sharmaine_paseo@yahoo.com.

# Gerencia di Cuerpo di Aduana ta honra sr. Mariano Williems kende a baha cu pensioen

**ORANJESTAD – Gerencia di Cuerpo di Aduana ta honra y ta dispidi di Sr. Mariano M. Willems cu a baha cu pensioen for di 2 di juni 2009. Sr. Willems a cuminsa su carera como hulpkommies der I&A prome di maart 1969 na Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (I&A).**



Despues di a sigi y





a completa e curso di Kommies der I&A 2de klasse exitosamente y ela wordo promovi pa dicho rango prome di juni 1970 y na januari 1988 ela wordo promovi pa e rango di Kommies der I&A 1ste klasse.

Mas despues na januari 1993 sr. Willems a wordo promovi pa e rango di Kommies der I&A 1ste klasse "A" y na oktober 1996 ela wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der I&A.

Despues sr. Willems a haya su promocion pa e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse na oktober 2000 y na januari 2004 ela wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse "A".

Sr. Willems a traha na casi tur e seccion nan di douane y a logra cumpli 40 aña na Servicio di douane den luna maart cu a pasa y awor e ta bai disfruta di un pensioen bon mereci.

Hefe di Cuerpo di Aduana, sr. mr. Wiebe Pera y e hefe di seccion di San Nicolas, sr. Ramon A Statia y tur su coleganan di douane muy especial e seccion di San Nicolas a desea sr Mariano Willems tur clase di exito den su bida como pensionado y ta spera cu e lo disfruta di su pensioen despues di un trayectoria largo na Inspectie der I&A.

Sr. Willems a duna di conoce cu tanten cu su salud ta duna e lo sigi bishita su ex-coleganan y lo sigi contribui cu su partipacion como integrante den e prestigioso Drumband di douane.



# Berloni, ofreciendo muebles di calidad y cu un toke moderno





ORANJESTAD – Recientemente a habri su portanan oficialmente aki na Aruba "Berloni of Italy", situa den e mall riba boulevard unda antes tabata Aruba Bank.

Pa e ocasion special aki e director local Giovanni Ceccarelli y su gerente Maria

**Faria tabatin e honor di ricibi un invitado special for di exterior. Ta trata aki di Enrico Andrello, kende ta e gerente di exportacion pa area di America y Caribe.**



Berloni cu tin establecimentonan rond mundo, inclusive na Dubai, ta conoci pa presenta productonan di calidad cu toke moderno.

**"Na esnan presente a wordo splica cu Berloni ta conoci pa su inovacion y calidad y ta ofrece tur loke tin di haber cu muebles di cas: cushina, kashi, closet y gabinete pa tur parti di cas."**

E concepto di Berloni su cushina "Not for Food" ta diseña cu e estilo di semper pero adapta na nos tempo moderno. Bo por haya e cushina grandi di antes pero tambe pa e espacionan compacto di awendia, caminda tur instrumento ta haya su lugar pa forma harmonia cu henter e concepto di cushina.

E cushina estilo "Not for Food", crea door di e arkitecto Enzo Eusebi di Nothing Studio, hunto cu e ekipo di Berloni ta un sistema di muebles integral di "carbon fiber" y ta presenta e stulnan, luga pa come y un area pa haci trabou, uso di Internet y musica. E diseño innovativo ta sigura cu e cliente tin acceso na cada skina di e kabinet, y e portanan ta habri bay halto enbes di bon afo.

For di 1998 Berloni ta reconoci como un pionero den uso consciente di materialnan cu ta cuadra den proteccion di nos medio



ambiente.

E personal di Berloni tin experencia amplio riba tereno di muebles. Y ta yuda cliente scoge loke ta adecuado pe. Riba computer ey mes por mira con cada mueble lo keda den e espacio cu bo tin disponibel na bo cas.

E sistema aki ta yuda evita dolor di cabez di materialnan cu no ta bin cla na tempo pa bo por drenta bo cas. Y ademas di esey, Berloni tin cinco aña di garantia riba su productonan.





*Miembro di RED sr. Armand Hessels*

# Financiadnonan di campaña ta busca manera pa manipula cu cierto partido politico

**ORANJESTAD -** Ya pa hopi aña caba, tanto ciudadano como e politiconan mes ta sclama cu politica ta pesta di corupcion. Mientrastanto esey ta parce di ta un hecho. Sinembargo, pa hopi hende no ta cla na ki manera corupcion ta manifesta su mes, pakico corupcion ta asina dañino y ki relacion tin entre corupcion y campaña politico. Pesey un aclaracion ta na su lugar, segun Armand Hessels di Partido RED.

Corupcion ta 'cada abuso di un funcion publico pa propio enrikecimento of trato preferencial (di e goberrnante mes, su famia, sponsor of amigo di partido)'. E manera cu corupcion ta manifesta su mes ta nepotismo (nombracion of promocion di famia of amigo di partido den servicio di Gobierno), soborno (pago na politico pa asina ricibi un fabor fuera di regla of ley stipula) y conflicto di interes (toma di decision cu ta privilegia na manera indirecto e famia of amigonan). E posibilidadnan ta ilimita, manera lo demostra siguientemente.

Pa un campaña exitoso, (candidato pa puesto di) ministro ta forma ehercito completo di 'voluntario' cu ta promociona nan partido of candidato na tur manera posibel. Eleccion di 'nan' partido/candidato kier men cu nan tin chens grandi pa un trabou of promocion den servicio di Gobierno. Maske en realidad nan a presta servicio pa e partido of un candidato specifico, henter comunidad lo bay paga su recompensa.

Ya caba e gastonan di e tradicion aki ta costa pagador di belasting hopi mas cu 100 miyon florin pa aña, pa motibo di mucho personal di cual hopi riba puesto mucho halto.

Ministro y su subordinadonan ta percura pa nan 'sponsor' haya contrato di Gobierno. Ta aumenta e entradanan di e empresa concerni dor di skirbi factura extra of factura mucho halto pa mesun trabou of asta pa trabou cu no a wordo ehecuta.

E sponsor ta recompensa e colaboracion di e politico por ehempel cu auto 'gratuito' of construccion di cas priva pa e politico concerni, paga cu placa di belasting! Ministro ta otorga opcion pa tereno na sponsor grandi di campaña. Esaki ta gana su inversion bek dentro di corto tempo cu bendemento di e tereno of construccion y hurmento di proyecto comercial. Pueblo por para mira so.

Empresa di construccion ta 'regala' un ministro Af. 500.000,- pa su campaña. E empresa ta gana su inversion bek cu hopi interes.

Pasobra reeleccion di e ministro concerni ta garantisa cu e empresa lo ricibi proyecto grandi sin destaho publico. Pa falta di competencia e por aumenta su prijs sin problema pa gana su inversion den campaña bek dentro di poco tempo.

E añanan siguiente e ta haci un ganashi extravagante y asina e por prepara reserva pa e siguiente campaña. Di e manera aki pagador di belasting ta paga mucho hopi pa cada proyecto. Asina tambe ta resta menos placa of asta nada mes pa otro proyecto.

Director di un empresa exitoso ta postula su mes como candidato pa un partido. Pa ta sigur di un bon posicion riba e lista di candidato y pues pa un puesto di ministro, su empresa ta paga un suma substancial na e caha di partido.

***E añanan siguiente e ta haci un ganashi extravagante y asina e por prepara reserva pa e siguiente campaña. Di e manera aki pagador di belasting ta paga mucho hopi pa cada proyecto. Asina tambe ta resta menos placa of asta nada mes pa otro proyecto.***



***Miembro di RED sr. Armand Hessels***

Despues di eleccion y su aceptacion como ministro, e director-ministro y su parlamentario-marionetanan ta percura pa ley, regla y contrato lo beneficia e empresa. Asina lo gana e inversion di e director y empresa bek cu hopi interes y alabes lo degrada competencia di e empresa na un nivel mas abou. Pa pueblo esaki por tin como resultado cu e empresa privilegia lo duna producto di segundo of tercer categoria pero cu prijs di prome categoria.

A base di e gastonan di campaña di cada partido y candidato por haci un calculacion di e grado di corupcion di e partido- y candidatonan den e siguiente periodo di gobernacion. Pues ta logico cu mayoria di e partido- y candidatonan ta nenga di mustra nan finansas y pues ta obstaculisa introduccion di e Ley di Financiamento di Partido Politico. Ta na e votadornan si nan ta permiti e cerbes abundante, e bandanan musical y e fiestanan, e cantidad extraordinario di cas di partido y e sticker- y banderanan aciega nan atrobe. Al fin y al cabo nan mes ta paga e cuenta di e estafa politico aki bek cu masha hopi interes.

---

*SERLIMAR ta informa*

## Ultimo oportunidad pa busca boto y trailer kibra

*Canto di lama banda di Wilhelmina Park y na Surfside*

**ORANJESTAD -** Desde aña pasa tin un boto kibra canto di lama banda di Wilhelmina Park (dilanti cas di gobernador na Playa). E boto aki ta contene hopi sushi ya cu ta e ta ser (mal)usa dor di personanan tercera pa deposita sushi, entre nan articulonan di plastic, cu facilmente por bula bai den lama.



Tambe, un tiki mas leu, tin "parti" di un trailer poni riba e santo blanco na Surfside. Tanto e boto kibra como e trailer kibra no ta pertenece na e sitionan menciona, alaves nan ta forma un mahos bista pa un y tur y un mal impresion di Aruba na nos bishitantenan. Polis Ambiental y SERLIMAR ta informa cu esaki ta e ultimo yamada na e respectivo doñonan pa retiranan durante e siman aki ainda ya cu si no entrante otro siman ambos lo ser hiba pa Landfill Parkietenbos.



## Scol Paso Pa Futuro Goes Glamour!

**ORANJESTAD -** Scol Paso Pa Futuro goes Glamour pasobra nan ta den e prome lustro di existencia y finally a haya nan mesun edificio. Ta pesei ta bai celebra esaki den grandi conhuntamente cu tur esnan cu ta desea. E celebracion mahestuoso aki lo ta un fiesta bailabel riba ritmo di TSUNAMI na Westin Aruba Hotel. E fiesta di Glamour lo tuma luga dia 3 di Juli 2009. Cuminsa bo vakantie bailando y gozando hunto cu Scol Paso Pa Futuro y Tsunami!

Nos lo topa na Westin diabierna 3 juli 2009. Carchinan preventa lo ta obtenibel cerca e tres personanan den comishon di Scol Paso Pa Futuro. Pa reservacion y informacion por comunica libremente despues di 2 or cu Mireya na 565-1743/ Angelique na 566-9650 y tambe Miriam na 563 -3330. Por haci reservacion via email tonaliet5826@hotmail.com. Bo contribushon lo yuda nos scol!

*Candidato AVP, Whitney Kock*

# Windshieldsticker cu emblema 'whitneykock.com' awor tambe obtenible




ORANJESTAD - Manera por constata, e partido politiconan ya caba ta den campaña pa cu e proximo eleccion di Parlamento cu lo bay tuma lugar 25 september benidero. Hopi candidato y diferente partido politico cu ta bay tuma parti den e proximo eleccion, ta trahando duro pa cu nan organisacion y nan strategia di nan campaña. Pa sr. Whitney Kock - di AVP y e humilde maestro di scol di Santa Cruz aki, esaki no ta otro tampoco.

**Aunque algun malechornan den curso di un par di siman atras a horta e bandera grandi di AVP y a destrui e palo di bandera na cas di partido di AVP – Santa Cruz.**

Despues cu dos siman a pasa a zaag/corta e palo di bandera di hero y a bolbe horta e bandera grandi di AVP. Lamentabelmente, esaki atrobe a sosode na e cas di partido di AVP – Santa Cruz.

Aparentemente e contricantenan politico di sr. Whitney Kock ta kere cu haciendo e fechorianan aki, sr Kock lo bay sinti su mes defrauda of demotiva. Lo contrario sr. Kock a laga resona publicamente, cu si e malechornan destrui e bandera grandi di AVP mil biaha mes, mil biaha esaki lo wordo poni bek na su lugar. Tambe sr. Whitney Kock y e pueblo di Aruba en general por a constata, cu partido MEP, ta purba basha su gal riba e humilde maestro di scol di Santa Cruz sr. Whitney Kock. Segun sr. Kock, esaki ta djies pasobra sr. Kock como un Santacrucero a postula su mes como un candidato di AVP pa cu e proximo eleccion di Parlamento.

**Mas den curso di siman sr. Kock lo bay demostra partido MEP, kico kiermeen: e.o decencia, positivismo y inteligencia.**
**Debi na e caracter firme, honesto y decidido, sr. Whitney Kock a sigui bataya fuertemente, y diahuebs, 4 juni 2009, a introduci oficialmente su propio windshieldsticker y su emblema.**

E windshieldsticker aki, tin su website ariba, esta whitneykock.com, mientras su emblema tin e W grandi di Whitney cu su website.

E windshieldsticker y e emblema ta un producto netamente local, pero hopi bunita, berde berde y profesionalmene trahá. Ya caba varios auto di sr. Kock y su famia y amigo y conocirnan a coopera cu ne y ta core rond cu e bunita windshieldsticker riba e windshield di nan auto.

Sr. Whitney Kock, pa medio di esaki ta haci un yamada na tur su amigonan, coleganan, simpatisadornan y demas conciudadano, cu ta willing pa pone un windshieldsticker riba e windshield di nan auto, pa por favor tuma contacto pa un cita cu:

**sr. Whitney Kock - Cel: 568 0532 (despues di merdia); of sr. Win Kock - Cel: 566 8064 (parti mainta so). Ponemento di e stickernan aki ta completamente gratis.**

*Sra. Yolanda Croes*

# "Yuda nos rescata un generacion y bira un angel sin hala"

ORANJESTAD - 'Fundacion Scol di Idioma', un instituto educativo riba tereno di idioma, funda na mei 2001 pa su directora Yolanda Croes, ta acercando compania, bankero y hotelnan local pa ta parti di su Projecto Social-Cultural pa Muchanan di Bario cu lo start na juli 2009. E projecto lo tuma lugar durante henter aña y ta riba un base di 'non-profit' [sin fin di ganashi].
E programa aki tin como su obhetivo principal pa inculca den nos hobennan amor pa buki, pa arte y musica, pa naturalesa y con pa cuid'e, guia nan interes pa literatura, eleva nan nivel cultural, siña nan traha cu computer y na mes momento mustra nos hobennan riba e peligronan di internet, kitando nan asina for di caya y aleha nan di peligro pa finalmente yuda forma ciudadanonan recto y fuerte, na mes momento creando un comunidad mas sano.

NOS PROGRAMA

Nos programa ta ensera lesnan di musica, pintamento y handenarbeid, les di computer pa mucha [y pa nos grandinan], lesnan di baile, lesnan di cushinamento y nutricion, les di cuida y planta mata, comedia y drama, contamento di storia y encuentro cu autornan di buki y cu hendenan honorabel for di nos propio comunidad, lesnan di etiqueta y bon manera y con pa anda den diferente situacion y con pa defende nan curpa.

**Loke ta mas importante ainda yuda nan eleva nan auto-estima, haci nan fuerte pa por enfrenta y reconoce maldad. Ta nos intencion pa restora e norma y balornan di antes cu nos como Arubiano semper a balora y cualnan tristemente ta bayendo perdi dia pa dia mas y mas.**

Ora bo mira con criminalidad ta incrementando aki na Aruba y con esaki ta afecta nos bida y nos economia siendo un isla cu ta depende di turismo, e ta na beneficio di nos tur y mi ta asta tribi bisa, e ta responsabilidad di cada un di nos como ciudadano preocupa pa yuda desaroya un miho sociedad y cua miho luga pa cuminsa cu no ta cerca nos criaturanan: esnan mas vulnerabel den nos comunidad y nos futuro generacion. Ya caba un generacion henter a cai den perdicion pa falta di guia y negligencia grave di esnan cu tin cu guia e pais aki.

**No laga mi conta bo, djis lesa noticianan horibel di gang, ladronicia y atraco cu violencia riba hendenan inocente pa hobennan delincuente riba nos isla chikito cu ya no por yama su mes 'one happy island' mas y mi no tin nodo di bisa nada... Como amigo y conciudadano, mi ta invita bo pa ta parti di mi team cu mi ta yama mi**

"Angelnan sin Hala" y yuda rescata un generacion. Bo por haci esaki dor di patronisa of adopta un of mas di nos Projectonan Social-Cultural pa Muchanan di Bario. Nos ta enfoca riba barionan di Pos Chikito, Sabana Basora, Savaneta, Brazil y Sta. Cruz cu ta e barionan mas cerca di mi Scol di Idioma na Pos Chikito. Nos Projectonan Social pa Muchanan di bario ta parti di mi "Huki Buki Club" y "PCH Whizz Kidz".
Nos sa cu cos no ta pinta mucho elentador pa comercio, ni pa nos hotelnan ultimo tempo, pero tur yudansa den cua forma cu ta, ta altamente aprecia. Nos muchanan ta implora bo generosidad. Aruba y mi persona ta conta cu bo sentimento comunitario, bo amor pa patria y bo curason grandi di semper. Yama nos pa ofrece bo sponsorship na 5944056 of 5842911. Bira un "Angel sin Hala" y yuda salba un isla. No laga palabra falta bo!




# E programa di desaroyo di asociado na Westin a introduci e prome graduadonan

Westin Resort, Aruba kier a duna pabien na e asociadonan aki riba nan logronan, y sa cu nan lo ta exitoso den sigui desaroya nan careranan. E grupo nobo di participante di ADP lo cuminsa riba dia 1 di Juli, 2009; e asociadonan cu a wordo selecta lo haya e oportunidad pa enrikece nan habilidadnan di liderazgo y conocemento operacional pa asina desaroya y crece denter di e industria di hospitalidad.

PALM BEACH -- Westin Resort, Aruba ta di e opinion cu den e temponan economicamente dificil aki, e miho inversion ta e inversion den Recursonan Humano.

Westin Resort, Aruba ta provee su asociadonan cu e oportunidad pa participa den un Programa di Desaroyo di Asociado, PDA, of ADP na Ingles.

**"E programa aki tin como meta pa asisti e asociadonan principal y supervisorio den desaroya nan conocemento operacional y habilidadnan di maneho, via entrenamento, designacion di proyecto, oportunidadnan pa experiencia liderazgo, mentoring online, y otro actividadnan."**

Asociadonan tin e oportunidad pa scoge un posicion y pa un periodo di seis luna, nan ta ricibi entrenamento semanal den e departamento cu nan a scoge.

E programa a cuminsa na Juni, 2008, y e siguiente seis asociadonan a finaliza e programa exitosamente:

Rosa Provence a entrena como Public Area Supervisor – Guia pa Vanessa Rasmussen,

Julio Restrepo a entrena como Pastry Chef – Guia pa Oswaldo Molina,

Anousca Roos a entrena como Food and Beverage supervisor – Guia pa Bas Olde Riekerink, Aura Werleman a entrena como Accounting Coordinator – Guia pa Lidia Croes, Carmela Carlet a entrena como Accounting Manager - Guia pa Paulien Provence, y Barbara Bird a entrena como Human Resources Manager – Guia pa Ruthline Tromp.

**E celebracion di graduacion a tuma luga riba dia 15 di Mei, 2009 den e Buena Vista Room, unda Gerente General Richard Roy a expresa su satisfaccion cu e resultadonan y a entrega e diplomanan na e graduadonan di ADP.**










Morgan's Island

KOK OPTICA

SETAR

Diet Coke

BEaUTY team

COOL FM 98.9

Maggy's

BON DIA Aruba

Top 95

GREY GOOSE
World's Best Tasting Vodka

SPARE TIME

UNITED COLORS OF BENETTON.

KEUNE
THE ART OF HAIR DESIGN

AWA

Yoplait

New Havana Beach

GENIE
BACARDI

ecotech

NATURE VALLEY
GRANOLA BARS

the Jungle

elite

Body Pulse Fitness Center

Rush

MOSAIC

PSYCHOLOGICAL SERVICES
WEVER


SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



# Ricky Martin ta bende su mansion na Miami

E astro boricua Ricky Martin, cu recientemente a caba di bira tata ta pone na venta su mansion cu e tin na Miami, un luga basta grandi situa perfectamente pa esnan cu ta buscando un cas grandi na Miami, mas ainda si bo tin e placa pa cumpra y mantene esaki.



Riba e website di e revista People na Spaño nan ta keda para riba cu e prijs di e mansion aki ta costa $11 Miyon. Pero esaki no ta kita cu e ta un joya di cas.
E mansion aki tin un area di 700 meter cuadra, varios hardin, un gym, un enorme studio y un piscina….cu ta mas cu suficiente pa por tin un cas asina pa descansa y keda leu di tur problema cu bo por tin.
E famoso cantante a cumpra e mansion aki na 2001, pero for di tempo cu e morocho a nace su bida a cambia hopi y e ta pasa masha hopi tempo na su cas na Puerto Rico, asina un programa di farandula na Televisa a duna di conoce.
Actualmente Ricky ta enfoca na cuida Valentino y Matteo plus e produccion di e documental "Vivir en Libertad: Lucha contra el trato de personas" cu pronto lo wordo transmiti p'e canal V-Me pa cual tin un gran espectativa pa esaki.



E babynan cu Ricky Martin a bira tata di nan na augustus pasa a nace por medio di e metodo di subrogacion gestacional, transferencia di e embrio na un hende muhe ta carga den nan utero. Generalmente e hende muhe aki no tin ningun relacion genetico cu e feto.



# Keanue Reeves ta topa otro demanda riba dje



E actor di origen Canades Keanue Reeves ta topa un biaha mas un demanda contra di dje, un demanda nobo cu e no a spera cu esaki lo a cay asina lihe. Pero n'e ocasión aki no ta pa supuesto agresion na un paparazzi, sino cu e biaha aki Karen Sala, cu ta un hende muhe Canades cu ta exigi'e reconoce e paternidad di su cuater (4) yiunan. Wel wel, no kere cu pasobra bo no tin un carera na Hollywood e cosnan aki no por pasa'bo.
Hopi biaha nos ta wak e parti di ambiente cu e cosnan aki, pero nos tin cu keda wak nan manera un ser humano cu por comete eroranan y acepta esaki nan tambe.
Karen Sala ta pidi Revees p'e haci un prueba di DNA pa confirma e paternidad biologico di su cuater yiunan cu tin entre 20 y 25 aña di edad.
E ta sigura, esta Karen ta keda para riba cu ta su yiunan e ta, cu ta producto di un romance cu el a sostene cu e actor tempo cu e tabatin 20 aña.
Aunke el a purba na diferente forma y manera pa yega na un acuerdo cu e actor, e no a reacciona y responde….. pesey mes, el a dicidi di impone un demanda contra di e artista.
Aunke Keanue Reeves nunca a casa, loke nos sa di dje ta cu na 1999 el a perde un yiu muhe cu a wordo batisa cu e nomber Ava Archer Syme-Reeves; producto di un relacion e tempo ey cu su chick Jennifer Syme, cu a muri den un accident di auto na april 2001. Ambos ta dera na un santana na Los Angeles, California.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



*Dia 3 Juli confirma*

# Cache ta na Aruba pa un solo presentacion na nos isla

*cos cu hopi hende tabata spera*

Esaki berdad ta un di e bandanan cu hopi hende tabata spera riba dje. Nos ta spera si cu esaki lo ta den un luga grandi y cu nan no cobra prijsnan absurdo p'e presentacion di e grupo aki. Pasobra ta masha hopi t'e kehonan cu nos a bin haya na nos mesa di redaccion relaciona cu prijs di entrada cu ta bari trankil den su 150 pa 300 Florin normal. Ta di compronde cu tin artistanan cu nan exigencianan ta hopi halto, pero di otro banda ban wak kico ta bay pasa cu e prijs di entrada e biaha aki.

**Un cos nos sa cu e lista di artistanan cu lo pasa aki na Aruba ta masha largo mes y cu e ultimo conicerto ta laba banda di November.**

Tabata diahuebs anochi cu nos a haya e notificación cu e popular banda aki Cache lo ta na Aruba pa un solo presentacion.

Nos a bin compronde cu nan lo ta na Corsow pa varios presentacion y awo a logra garanan pa un presentacion. Cu masha hopi alegria esnan cu ta masha yega na esnan cu lo trece e banda aki ta cla pa presenta un di e bandanan Antiyano mas popular di ultimo 5 añanan.

**Un fenomeno musical cu a bin ta conquista curason di hopi hende y constantemente nan ta sona cu mas di un tema na radio.**

Actualmente si nos no ta hera nan tin mas di 4 sonando pareu, pero esaki ta debi n'e bon trabao y conexion cu Dwicht Leoneta tin na Aruba y Corsow cu ta percura cu asina nan tin algo nobo graba live e ta manda esaki via di E-mail pa tur hende haya.

E pieza cu popularmente ta wordo yama " Ik heb een tuintje voor jouw" ta manera un himno na nos isla , sin laga atrás Hancho p'abo , small p'ami" cu tambe sonando tremendo.

Ya nos lectornan ta na altura cu dia 3 Juli confirma Cache de Lux ta na nos isla pa un solo presentacion, kende tur lo bay presente den e fiesta aki nos no a haya confirmacion di nan ainda.

**Un cos cu nos a haya sa ta cu e ta confirma pa ta na Aruba e fecha señala….**







BON DIA Aruba

*Opinion*

# Un di e Bukinan Mas Popular na Mundo

**Bo por kere e Bijbel? Kico e buki aki ta, realmente? Ta solamente un coleccion di leyendanan y literature antiguo, manera hopi ta kere? Kico awor tocante descubrimento cientifico cu ta "desaproba" e Bijbel? Esakinan ta preguntanan crucial. Humanidad a enfrenta retonan cu a menaza net esey di nos existencia, asina mes nos ta ignora e un fuente cu actualmente tin e contesta. Nos no mester, e ora ey, investiga pa mira si e fuente aki realmente ta berdad? E pida-pida storianan cu ta sigui lo discuti e preguntanan y yuda bo haya e contesta.**

Na Maart 16, 1985, periodista Terry Anderson a worde secuestra for di e cayanan di Beirut, Lebanon. Como un rehen politico el tabata rehen pa mas cu 2,454 dia. Durante e prueba di tortura aki Sr. Anderson a demostra un corahe remarcable, aunke cu su bida tabata frecuentemente na e punto di cay den otro. Riba e prome dia di su restriccion su secuestradornan a ranke for di su auto y a pushe den esun di nan cu revolver na su cabes, e ora ey nan a hiba Sr. Anderson na un apartamento den un edificio den construccion. Nan a tapa su wowonan y pone na cadena na un cot.

Durante su prome 24 dianan na cadena, cera y reprimi manera un animal, el a lucha pa haya un manera pa mantene su salud mental. Realizando e necesidad pa desperta curashi y forza for di algun lugar, el a pida su raptornan pa un Bijbel.

Den su documentonan personal Sr. Anderson a relata e resultado di e peticion ey: "E dia siguiente, laat atardi, e guardia cu ta papia Ingles a drenta y tira un obheto pisa riba cama. Mi a rek man coge, y sinti e caft liso di e buki. E guardia a bin rind na cabes di e cama. 'Bon?' 'Si, hopi bon, danki.' "Cautelosamente mi a hisa loke tabata tapa mi wowonan, te ora mi por a mira e buki…Un Bijbel, e Standard Version Revisa. Mi a caricia e Bijbel poco-poco. . .Mi a lesa e titulo, e publicacion y informacion di e derecho di autor, e notanan di redactornan, poco-poco, y cu cuidao. E ora ey: Genesis. 'Na principio Dios. . .' " (Terry A. Anderson, Den of Lions, Crown, New York, 1993, pp. 14-15). Cuanto biaha den un crisis hombernan y muhernan a bolbe na e Bijbel pa ayudo? E balor di e Palabra di Dios ta reconoci na momentonan asina di intrankilidad, inseguridad y temor.

## Un perene mihor-bendi

E Bijbel Santo ta ser regarda door di miyones como e Palabra skirbi di esun y unico Dios berdadero. Berdaderamente, e Bijbel ta reclama e distincion aki di su mes. Den bista di hopi otronan e ta haltamente regarda como un coleccion di poco di e literature mas grandi di mundo. E sin fin lucrativo Sociedad Mericano di Bijbel tin, den mas cu 180 añanan di su existencia, a distribui aproximadamente mes tanto Bijbel cu mes tanto hende den e mundo—algun cinco biyon. Miyones di Bijbelnan, reflehando numeroso traduccionnan, ta worde bendi cada aña.

Traduccionnan ta existi den mas cu than 2,000 lenguahe y dialectonan.

E Bijbel ta especialmente popular ki ora cu Ingles worde papia. E ta "e buki mundialmente mas conoci den e mundo habla-Ingles. . .Ningun hende den e mundo di habla-Ingles por ser considera educa sin un conocimento basico di e Bijbel." (E.D. Hirsch, Jr., Joseph F. Kett and James Trefil, The Dictionary of Cultural Literacy, Houghton Mifflin Company, Boston, 1988, p. 1.). Asina cu den e mundo di habla Ingles, hasta unda religionnan otro cu esun di Cristianidad ta domina, un conocimento basico di e Bijbel ta esencial si un hende ta pa worde considera u ciudadano educa.

"Hendenan educa na India, kende nan tradicionnan religioso no ta basa riba e Bijbel sino kende nan lenguahe comun ta Ingles, mester sa tocante e Bijbel pa compronde Ingles den nan mesun pais. Tur oradornan educa di Ingles Mericano mester compronde loke ta nifica ora un hende ta describe un competencia entre David y Goliath of sea un persona cu tin e 'sabiduria di Solomon' ta sabi of bobo . . ." (ibid.).

Mericanonan en particular ta atribui gran influencia na e Bijbel. Den un repaso door di e Libreria di Congreso y Club di Buki-di-Luna, lectornan a worde puntra cua buki a influencia nan bidanan mas tanto. E Bijbel a punta e lista. Den un encuesta di Galop na 1938 e Bijbel a worde considera esun mas interesante di tur bukinan lesa e aña ey. E Bijbel a worde balora door di mayoria como mas-interesante lesa cu e 1930 su novela Gone With the Wind. Sin embargo, na Britania secular esaki no ta e caso. Den un repaso similar Britanico e Bijbel a bin na di 35 lugar den un fila di 50 bukinan.

Asina mes e Bijbel ta ser cita pa hendenan di estado, politiconan, filosofonan, poetanan y hasta astronautanan den orbita. Hende for di tur andante di bida a haya su den su textonan net e palabranan corecto pa innumerable situacionnan. Su sabiduria y comprondemento den trata cu hende of cu hechonan a provee acompañamento corecto pa momentonan di temor y reverencia y inspiracion, stress y angustia, confusion y duda.

## E Bijbel Neglisha

Sin embargo, pa tur e atencion duna na e Bijbel, su balor ta worde subestima. Ora nos sonda un tiki mas profundo nos ta haya cu e Bijbel ta ser alaba, hasta revera, asina mes un buki kende su contenido ta hopi biaha poco lesa y hasta menos comprendi. Mas tanto di e mundo ta biblicamente sin cultura.

Masha hopi hende ta abunda den un limitacion di ta conciente di loke e Bijbel ta bisa. Esaki a worde ilustra den un quiz ora algun invitado a responde cu Sodoma y Gomorra tabata amantenan y e Cartanan tabata esposanan di e apostelnan. Ademas, hopi hende no por menciona ni un, corda tur cuater, di e Evangelionan. Otronan no por identifica Jesus Cristo como e predicado di e Sermon riba e Sero.

Un gran cantidad ta nenga pa tuma e Bijbel na serio. Nan ta faya pa reconoce e Bijbel pa loke e ta: e buki bida di humanidad, prove door di Dios pa nos viahe a traves di bida. E ta un fuente pa ser consulta aden den cada situacion di bida, cu lineanan di guia pa triunfa y adversidad, gozo y tristeza, prosperidad y pobreza, confianza y duda. E Bijbel mes ta acerta autoridad divino; su reclamo pa ta e berdadero Palabra di Dios. E ta declara un comprondemento di proposito humanitario: pa atene e impresionante destino planea pa nos dor di nos Creador. E ta ofrece guia, encurashamento y direccion na caba birada. Pero e Bijbel por resisti un examinacion di cerca? E ta berdad djis pasobra e ta reclama di ta berdad? Bo por—bo mester—kere e Bijbel? Den e loke ta sigui, nos lo mira si acaso e Bijbel ta para como e berdadero Palabra di Dios. E razon berdadero cu nos no por kere of acepta e Bijbel como e Palabra di

## Dios ta esaki:

Bo no por pone 'Honra bo tata y bo mama,' 'No Mata,' 'No lanta testimonio falso contra otro hende,' 'No desea nada di otro hende' den un pais unda su hendenan ta hiba un estilo di bida di fiesta pa fiesta y paranda pa paranda. Pasobra segun nan, nan tin derecho y ta biba den un pais Democratico y ta liber pa scoge segun kier. Tampoco bo no por pone 'No horta,' 'No Comete Adulterio', y 'No Gaña'…den un edificio edificio yen di abogadonan, hueznan y politiconan of den companianan secular.

E ta crea un ambiente di trabao hostil. E Bijbel ta siña cu inmoralidad ta pica cu su efectonan desastroso: 1. Inmoralidad ta kibra nos bida intellectual; e ta crea preocupacion, berguenza, miedo, duda, inseguridad, culpa—corda riba Adam y Eva den paraiso ora nan a desobedece Dios. 2. Inmoralidad ta kibra nos bida religioso; e ta crea orguyo, gabamento, cabezura, bobedad, confusion— corda riba Lot y su famia na Sodoma y Gomorra. 3. Inmoralidad ta kibra nos bida sexual; e ta crea, traishon, engaño, rabia, venganza, odio, y hasta matamento—corda riba David, Betsabe y Urias. 4. Inmoralidad ta kibra un comunidad complete; a ta crea dishonor na tata y mama, na prohimo, na matrimonio, na gobernacion, na educacion, na nos mes, ta pesey nos pais Aruba ta den decadencia. Esey ta tur loke mi por maneha pa e dia di awe.

Nomber y adres conoci pa redaccion

**Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.**

*Remetido*

# E "mooi weer" di DAO den e caso di e Chinesnan

Cu atencion mi a scucha comentarionan di DAO y di e propietario di e establecimento den construccion na Palm Beach, relaciona cu e supuesto situacion inhumano na e sitio, cu a haya atencion di prensa local, y cu a dunami motibo pa reacciona.

E departamento di Labor (DAO) ta e prome instancia yama pa proteha nos propio yiu di tera. Aki ta na unda e Arubiano, incluso e Arubiano NOBO, sin trabao, of kende lo ta en busca di un mihor empleo, ta registra; aki tambe e dunador di trabao ta registra su vacaturanan. E "matching" di e pedida (vraag) y demanda (aanbod) ta un tarea primordial di DAO.

Na momento cu ta constata cu pa un vacatura tin suficiente localnan capacita disponibel, DAO mester duna e Arubiano preferencia. Den e caso cu DAO duna un conseho negativo, DIMAS lo sigui e conseho aki, y lo NO duna e permiso pa e stranhero drenta e mercado laboral! Solamente ora e conseho di DAO ta positivo pa cu e mercado laboral y demas rekisitonan ta na ordo, DIMAS ta duna e permiso pa e persona cu ta bin di exterior.

Cu ta causa strañesa cu mientras retiro ta cay, ta sigui haci peticion pa permiso, ta yamativo (opvallend), como cu ta e propio DAO ta esun encarga pa evalua e peticion versus e disponibilidad di e Arubiano riba e mercado laboral, pa despues duna e conseho na DIMAS. DAO pues no mester core duna un conseho positivo mas, sino considera e yiunan di tera sin empleo prome. Y aki ta na unda e coordinacion di trabaonan na DAO mes ta conta pisa! Hinca man "in eigen boezem" y duna cuenta con DAO ta atende henter e situacion di crisis, y esun di e Arubiano cu ta perdiendo trabao. Awor, den e tempo di crisis, ta na DAO pa demonstra su mes!

Pa e caso especifico aki, y lagando afor si pa e monstruo aki tin un bouwvergunning of no, y si e material usa ta carga aprobacion di DOW of DTI, mi ta puntra mi mes si di berdad DAO a haci algun esfuerzo pa haña trahadornan local. Ami en todo caso NO a weita ningun aviso den corant al respeto, y keremi, mi ta coba den e corantnan pa e avisonan aki pa motibo di mi posicion na Ministerio encarga cu permiso. P'esey tambe mi ta puntra mi mes si e compania(nan) a haña un trato preferencial na DAO, cu a evita e procedura NORMAL ora cu mester trece trahador di afor.

Cu e compania productor di e frame di e edificio lo a exigi pa su propio hendenan arma esaki, is tot daaraan toe, aunke, cu un instruccion con pa arma e frame, cualkier compania di construccion local por a arma e frame. Basta cu instruccionnan no a bini den e idioma Chines! Locual mi NO ta comprende si, ta cu DAO, despues di a duna e permisonan pa 9 (nuebe) luna, a duna un extension di 4 (cuatro) luna! Y pakiko? NO pa arma e frame so, pero pa traha henter e edificio: no por tin otro splicacion. Bo mester ta basta ingenuo (naïef) di kere lo contrario. Y tuma 9 luna pa arma e frame, pa grandi cu e ta? A otro perro con este hueso!!

Den pasado mi a cuestiona caba e funcionamento di DAO, relaciona cu e situacion di personal na un hotel high-rise. Mi ta referi na e caso di (asina leu cu mi ta corda) e chief engineer di e hotel cu a "sexually harass" e empleada di e hotel, kende a wordo kita for di trabao, e homber a keda traha, hasta su casa lo a haña trabao di hefe ??

Locual a hala mi atencion tambe tabata cu (asina mi a comprende) e persona(nan) di DAO kende(nan) a haci e inspeccion na e sitio, a constata cu e Chinesnan tabata bibando den e cas, mientras e doño y/of e abogado ta bisa otro. Mi ta asumi cu e rapport di e inspector(nan) di DAO lo clarifica esaki!

Ta un lastima cu e PROME departamento yama pa proteha nos propio hendenan, aparentemente ta privilegia companianan stranhero. Y lo ta interesante pa sa kico ta e motibo cu den e caso especifico aki, DAO NO a sigui e procedura normal.

Remigio A. R. (Mimi) Wever – 42.10.01.44

**Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.**

## Scol di Musica Rufo Wever ta presenta 'Brisa Musical 2009'

ORANJESTAD – Diadomingo venidero, pa 4'or di atardi den Cas di Cultura, alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever lo brinda tur amante di musica nan concierto 'Brisa Musical', alumnonan chikito, hoben y adulto, bou di guia di e docentenan, a prepara un programa sumamente varia den estilo y combinacion di instrumentonan pa cera e fin di aña escolar 2008/2009.

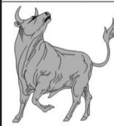
E alumnonan lo comparti nan talento y loke nan a siña Scol di Musica Rufo Wever den cancionnan crioyo, regional y tambe internacional. Nan lo demostra nan habilidad riba diferente instrumentonan, entre otro trompet, piano, baho, guitar, drums, percusion blokfluit, fio, instrumentonan Orff y tambe canto. Lo presenta den gruponan chikito, grandi y tambe como solista.

Tur amante di bon musica cu kier disfruta di momentonan alegre, contento y diferente, no por perde e oportunidad aki di conoce nos presente y futuro artistanan, ofreciendo nos comunidad un tremendo concierto.

Aruba henter ta keda cordialmente invita na e concierto 'Brisa Musical' di Scol di Musica Rufo Wever. Carchi ta obtenibel cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura piso ariba y tambe na porta dia di e concierto. 'Cultura musical ta na marcha cu Scol di Musica Rufo Wever.'




Aries
Ningun hende lo bisa bo kico bo tin di haci awe, pensamento independiente ta e yabi principal.




Tauro
Cu e cambionan recien, no ta un bon idea pa tuma riesgo grandi na e momento nan aki.




Gemini
Bo relacion na e momento nan aki ta riba un nivel mas profundo, duna e un chens pa e funciona.



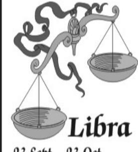

Cancer
Keda cas durante di fin di siman no ta un crimen! Keda cu bo mes, bo mester di tempo pa bo mes.




Leo
Si tin un romance nobo na caminda laga e sigui move, pronto lo tin vuurwerk pa wak!




Virgo
Si bo ta sinti manera cu bo kier laga esaki un banda. Haci esaki, no pusha den un caminda sin salida.




Libra
Esnan rond di bo ta admira bo pa bo forma expresivo. E ta duna dimension na tur loke cu bo papia.




Scorpio
Ta momento pa bo tuma e riesgo bo dilanti! Dal bay prome cu otro hende purba guia bo.




Sagitario
E reunion cu un amigo bieu lo por haci bo sinti hopi jovial, Bo tin cu sinti confianza den bo mes.




Capricornio
Abo tin e disciplina pa haci loke cu bo kier y yega na e meta, no ta tur hende por haci esaki.




Acuario
Bo ta sintiendo social, bo amigonan tambe y pesey mes na un bon idea pa boso sali.




Piscis
Bo ta corecto y tur hende sa esaki. No tin motibo pa bo bisa esaki na tur hende paso nan mes por wak e.



# 25 LEADING LADIES

30

| | | |
|---|---|---|
| **Alexis Smith** | **Dinah Shore** | **Joanne Dru** |
| **Anna Neagle** | **Doris Day** | **Juliette Greco** |
| **Ann Sheridan** | **Dorothy Malone** | **Miriam Hopkins** |
| **Beatrice Campbell** | **Greer Garson** | **Patrice Wymore** |
| **Beverly Aadland** | **Ida Lupino** | |
| | **Joan Leslie** | |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | A | L | N | E | L | H | E | A | U | L | I | E | K | V |
| D | Y | P | O | J | A | E | U | B | T | J | C | T | A | B |
| O | H | W | A | M | Y | C | C | R | D | O | T | R | V | E |
| R | T | D | T | E | P | B | E | I | A | R | E | L | E | U |
| O | Y | R | C | X | W | L | R | D | Y | I | E | G | Y | Z |
| A | H | Z | I | Y | L | O | C | E | S | C | R | A | A | G |
| S | O | V | O | S | M | V | Y | R | O | Z | O | N | D | V |
| H | R | N | R | E | N | Z | E | B | W | E | J | D | A | L |
| A | E | A | R | P | E | R | L | G | A | N | A | H | I | G |
| D | N | G | V | J | G | S | A | M | A | N | T | J | E | A |
| I | M | S | N | D | O | H | N | N | I | N | E | I | X | L |
| S | Y | V | L | A | I | E | I | R | U | P | M | Z | I | D |
| V | E | F | E | D | R | A | Q | A | L | I | S | S | E | R |
| W | I | S | A | S | N | E | M | D | N | O | N | N | X | U |
| G | L | E | N | I | K | P | O | H | I | V | L | A | O | J |



# SUDOKU PUZZLES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | | | 9 | | | 6 | |
| | | | 6 | | 3 | | | |
| | 3 | 9 | | 2 | | 4 | 1 | |
| | 6 | 2 | | | | 3 | 4 | |
| | | 4 | 8 | | 9 | 5 | | |
| | 9 | 5 | | | | 7 | 8 | |
| | 4 | 3 | | 5 | | 1 | 7 | |
| | | | 9 | | 4 | | | |
| | 8 | | | 3 | | | 5 | |

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.




SOLUSHON

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 1 | 8 | 4 | 9 | 7 | 2 | 6 | 3 |
| 4 | 2 | 7 | 6 | 1 | 3 | 8 | 9 | 5 |
| 6 | 3 | 9 | 5 | 2 | 8 | 4 | 1 | 7 |
| 8 | 6 | 2 | 1 | 7 | 5 | 3 | 4 | 9 |
| 3 | 7 | 4 | 8 | 6 | 9 | 5 | 2 | 1 |
| 1 | 9 | 5 | 3 | 4 | 2 | 7 | 8 | 6 |
| 9 | 4 | 3 | 2 | 5 | 6 | 1 | 7 | 8 |
| 7 | 5 | 1 | 9 | 8 | 4 | 6 | 3 | 2 |
| 2 | 8 | 6 | 7 | 3 | 1 | 9 | 5 | 4 |

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

## Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

## Botica na warda

Oranjestad:
Botica St. Anna
San Nicolaas:

Police

| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 587-4300 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Warda Polis | 582-4000 |
| BGD Oranjestad | 582-8877 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |

## Cruise Ship

12 Ocean Dream
16 Adventure of the Seas

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Del Pueblo | 582-5622 |
| Mementomori | 583-3358 |
| Zepp Wever | 582-1612 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976




# "...manera dos druppel di awa"

## *Comportacion indesea di bo yiu, cu alabes bo ta reconoce den bo partner of den bo mes.*

Ta masha placentero pa descubri bo talentonan den bo yiu.
Menos placentero ta pa descubri cu bo yiu a hereda cierto "mal" caracteristica tambe. Tin mayor lo no haci mucho caso pero tambe tin mayor cu ta sinti nan mes masha incomodo cu di esaki.
Ehempel: Bo yiu tin masha miedo di laman. Bo a haci tur cos pa yud'e vence su miedo: bo a papia cu n'e, splik'e, drenta awa hunto cu n'e, tene su man y hasta perde pasenshi cu n'e. Bo ta corda cu como mucha, abo mes tabata tin hopi miedo di laman. Toch bo ta haña cu bo yiu mester siña landa.

Pakico bo ta consumi tanto cu e miedo aki di bo yiu?
Talbes pasobra bo ta reconoce e miedo cu bo mes tabata tin como mucha y bo no kier confronta e miedo ey?
Bo ta fiha riba e comportacion di bo yiu sin ripara cu e problema tin di haci cu bo propio sintimentonan. Esey por haci bo yiu bira insigur pasobra e ta cuminsa pensa cu e no por cumpli cu bo exigencianan. Alabes bo ta lubida di mira e cosnan cu bo yiu si por haci bon.
Pa yuda bo yiu vence su miedo, bo mester confronta y reconose bo propio sintimentonan. E ora ey só lo bo por anda cu su sintimentonan na un manera sano.
Ta consehabel pa aleha un rato y laga bo pareha trata e problema. Probablemente e por yuda e yiu mihor, ya cu e miedo no ta directamente asocia cu su sintimentonan. No duna bo mes culpa cu bo ta incapaz pa yuda bo yiu. Tin hopi otro situacion unda si bo por ta di yudansa grandi pa bo yiu.

Slordig
Si ta trata un tema menos emocional, por ehempel e yiu ta slordig, bo por bis'e: "Mi ta kere bo a haña esey di mi. Mi no ta orguyoso di dje, pero mi ta trahando riba dje y abo tambe por traha riba dje." Un remarke asina ta stimula bo yiu y motiv'e pa haci su best den e area aki. Lag'e wak cu abo tambe ta haciendo esfuerso.

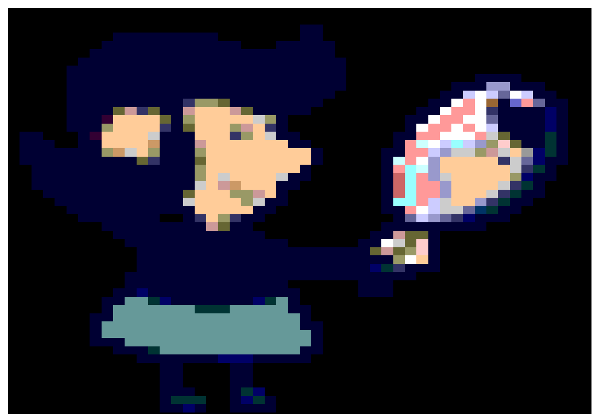
Hereda of cultiva
Dicon mucha ta comporta nan mes na cierto manera? Tin biaha no tin splicacion logico. Pero segun estudionan hací, a keda prueba cu mayoria bes comportacion (manera amistoso, nervioso, cuidadoso, expresivo) ta mas hereda cu cultiva dor di e ambiente den cual nos ta lanta. Inteligencia no ta cultiva sino hereda.

Kico ta e caracteristicanan cu menos nos kier haya nos mes confronta cu n'e como mayor?
Ningun mayor kier topa rebeldia of boca grandi di su yiu. Pero tampoco timidez, flohedad, egoismo, jaloezie, rabia of incapacidad pa siña. Specialmente e ultimo ta hopi dificil pa confronta: "Mi yiu no por siña bon, esey kiermen cu ami ta bobo?"
Timidez tambe ta dificil pa anda cu ne. E mayor ta preocupa si e yiu timido lo por funciona den comunidad. E preocupacion aki ta pone cu e no por wak e timidez na un manera neutral. Specialmente si e timidez ta "rebiba" e mayor su sintimento di pasado. E mayor ey por sinti'e iritá y por baha su sintimento negativo riba su yiu. Esaki ta haci e yiu mas timido. Inconscientemente e frustracion aki por bira e motor tras di e manera cu ta trata y anda cu e yiu. E mayor mester keda puntra su mes pakico e no kier pa su yiu ta timido.

…"bo ta mescos cu bo tata".
Ta dificil tambe pa e mayor descubri mal custumber of caracteristica negativo di su partner den su yiu. Por ehempel si e yiu ta mes rabioso cu e partner. Esaki por pone hopi presion riba e relacion.
Mucho mas dificil ta ora e pareha a separa of divorcia. Ta sumamente importante pa wak e yiu como individuo y no un extension di e partner of ex-partner. Mester corda cu e yiu ta inocente. Y cu e ta formando su personalidad dor di guia, estimulo y aprecio cu e ta ricibi di ambos mayor. Mester pone tur sintimento di rincor un banda y admiti cu e yiu ta "producto" di dos persona. Kier men, gusta of no gusta, e yiu tin genio di ambos mayor. Ora ta trata di divorcio, ta esencial pa permiti otro pa ta mayor cada un na su mes manera.

Otro banda di medaya
Tambe por pasa cu un mayor ta orguyoso di un tal caracteristica cu e yiu a hereda di dje y ta elogia esaki te di mas. Den e caso ey por lanta competencia den e cas. Esey no ta beneficia e famia. E mucha por cuminsa sconde e caracteristica ey pa evita conflicto entre su mayornan. Naturalmente esey no ta e intencion tampoco.

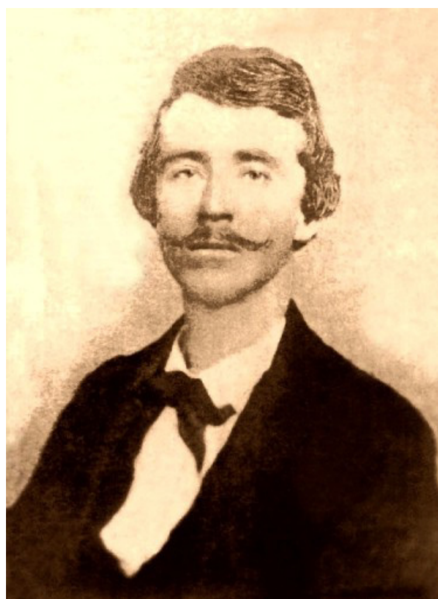
Fuente: J/M Vakblad voor ouders. Pa mas informacion bo por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan libremente, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw.



BON DIA Aruba

# UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA

1528 – Carlos V a duna Hernan Cortes varios titulo y honor
1674 – Sivaji a corona su mes como rey di India
1797 – Despues di e coquista frances a establece naGenova e Republica Ligur
1801 – E Tratado di Badajoz a pone fin na e asina yama Guerra de las Naranjas
1813 – E invasion mericano di Canada a wordo para na Stony Greek, Ontario
1833 – Andrew Jackson a bira e prome presidente mericano pa core den un trein.E tabata un trein di pasahero B&O
1844 – E Asociacion Pa Hobennan Cristian a ordo funda na Londen
1861 – Fayecimento di e politico nacionalista italiano Conde de Cavour
**1865 – William Quantrill, un criminal confedera, a muri despues di a ricibi un tiro den su lomba mientras cu e tabata huy for di un auto di polis pega cu Taylorsvill, Kentucky**



1875 – Nacemento di e escritor Thomas Mann
1882 – E prome hero di strika electrico a wordo inventa pa H.W. Seely
1890 – E Asoiacion mericano di Polo a wordo funda na ciudad di New Cork
1904 - Asociacion Nacional di Tuberculosis a wordo funda na Atlantic City, New Jersey
1910 – Nacemento di e historiador Jaume Viens Vives
1924 – E Reichtag aleman a acepta e plan Dawes. E a un plan mericano pa yuda Alemania paga su debenan di guera
**1925 – Walter Percy Chrysler a funda e Corporacion Chrysler**



1929 Prome cuminda congela a wordo pone na benta na Merca
1932 – Na Merca e prome impuesto federal riba gasolin a drenta na vigor. E tabata un 'penny'(moneda ingles) pa gallon
1933 – Na Camden, New Jersey, a habri e prome Drive Inn Theater
**1934 – E presidente mericano Franklin Roosevelt a firma e Carta di Intercambio di Seguridad, cu a establece e Comision di Seguridad y Intercambio (SEC)**



1936 - A haci prueba cu e prome helicopter den un edificio na Berlin, Alemania
1941 – Gobierno mericano a autorisa e paro di barconan stranhero den hafnan mericano
1941 – Fayecimento die constructor di auto Louis Chevrolet
1942 – E prome salto cu un paracaida di nylon a wordo haci dor di Adelie Gray na Hartford,CT
1942 – Forsanan hapones a retira di e bataya di Midway di e di dos guera mundial. E bataya a cuminsa dia 4 di Juni
1944 – E invasion D-Day di Europa a tuma lugar riba e beachnan di Normandia, Francia. 400 mil mericano, britanico y canades tabata envolvi
1946 – E Asociacion di Basketball di Merca a wordo funda na Ciudad di New Cork
1956 – Nacemento di e tenista Bjon Borg
1961 – Fayecimento di e psicoanalista y escritor Karl Jung
1966 – James Meridith a wordo tira y herida mientras cu e tabata marchando su so na Missisippi pa promove registracion pa votamento entre henenan color scur
**1968 – Senador mericano Robert F. Kennedy a muri pa 1.44 mainta despues cu el a wordo tira dor di Sirvan Sirhan. Kennedy a wordo tira e anochi prome mientras cu e tabata campañando pa e nominacion presidencial democratico**



1971 – E programa "The Ed Sullivan Show" a wordo trasmiti pa ultimo biaha. El a wordo cancela despues di 23 aña den aire. Gladys Knight and the Pips tabata e invitadonan pa e show
1978 – 20/20 a debuta riba ABC
1982 – Israel a invadi Sur Libanon den un esfuerso pa saca e gueriyanan di PLO for di Bierut
1984 – 700 hende a muri drane enfrentamentonan entre ehercito y extremistanan sikh den e Tempel Dorado na India
1985 – E curpa di e criminal nazi di guera Dr. Josef Mengele a wordo encontra y exhuma banda di Sao Paolo, Brazil. Mengele tabata conoci como e "Angel di Morto"
1993 – Mongolia a tene su prome eleccion presidencial
**1993 – Sergi Bruguera a gana e torneo Roland Garros**



1998 – Pa di tres biaha Arantxa Sanchez Vicarioa gana e torneo Roland Garros
2001 – E hues di e Corte mericano di Districto, Matsch, a rechasa e peticion pa retrasa ehecucion di e convicto di e bombardeo di Oklaoma, Timothy McVeigh. Nan a laga e fecha pa Juni 11
2005 – Corte supremo mericano a dicta cu autoridadnan federal por persigui hendenan malo cu huma marihuana riba ordo di dokter. E ordenansa a conclui cu e leynan estatal di marihuana medico no ta proteha uso di e droga di e prohibicion federal.

# Kico a pasa cu e barco Mary Celeste

*Dia 5 di December 1872, a haña e barco di dos mast, Mary Celeste, ta drief den Oceano Atlantico.*
*Tur cos tabata manera mester ta; e belanan tabata bon; tabatin suficiente awa y cuminda y e carga tabata eynan keto bay. Pero no tabatin ningun hende abordo. E barco tabata completamente bashi.*
*Desayuno tabata pone riba mesa den e cabina di e capitan, pero tabata mustra cu ela wordo lagan a mitar. Te cu dia du ae ningun hende sa sigur kico a pasa cu tur esnan cu tabata riba e barco.*

# Cual ta e señal di bandera di mas famoso cu a yega di bula?

*Probablemente esey tabata esun di Admiral Nelson di e barco Victoria, prome cu e Bataya di Trafalgar na 1805.*
*E tabata bisa: "Inglatera ta spera cu cada hende lo cumpli cu su deber."*

# Cual ta e lago di mas hundu?

Esey ta e Lago Baikal na Siberia. E tin un profundidad dim as cu 1700 meter. Unavez cu e lago ta asina hundu, e ta esun cu ta contene mas tanto awa, hasta mas cu Lago Superior.



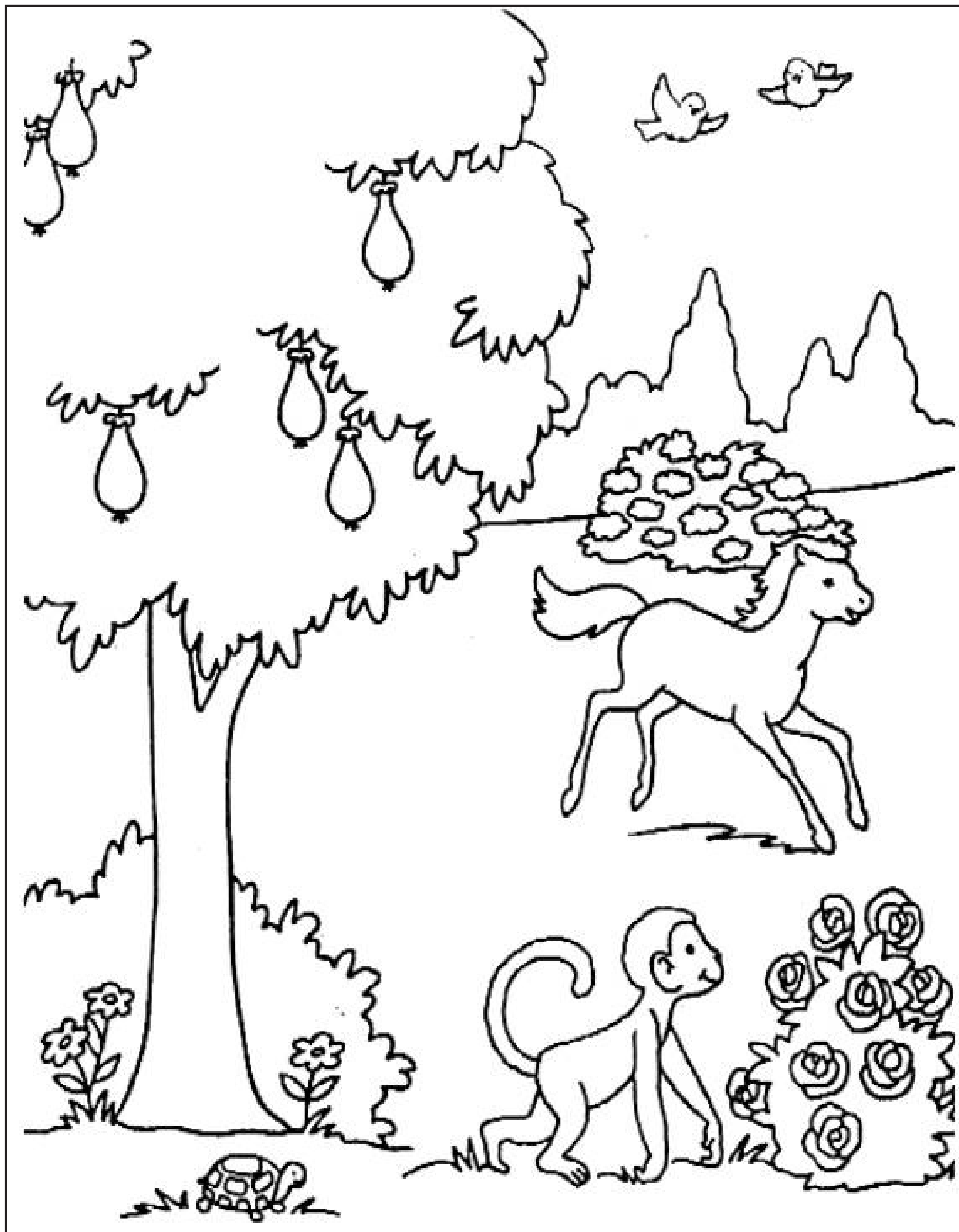
# Ken tabata Wilbur y Orville Wright?

Nan tabata dos ruman mericano cu a diseña y bula e prome avion di motor na 1903.

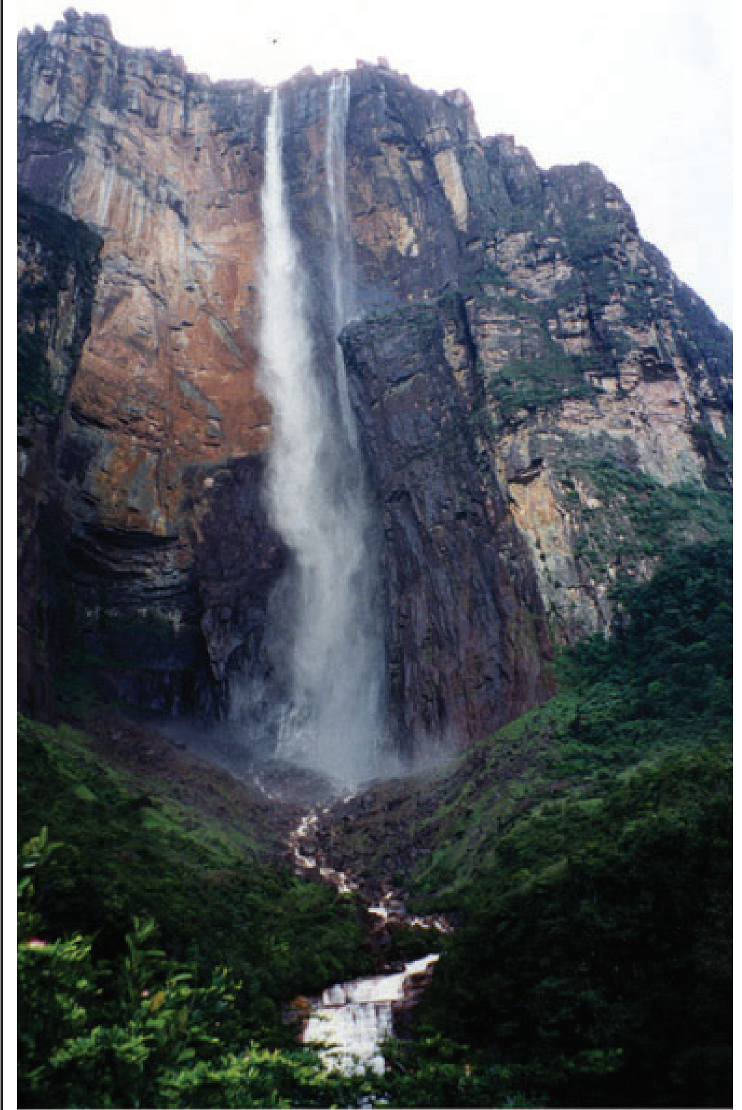
# Di unda e lunanan di aña a haña nan nomber?

January February March
April May June
July August September
October November December

E origin di e lunanan di aña ta bay bek ten a e tempo di e romanonan di antes. Originalmente e nombernan ta di origin latino, algun na honor di hendenan famoso y otronan segun e secuencia di e lunanan.
E ultimo metodo aki a laga nos cu un resultado hopi curioso: September, October, November y December ta e di 9, 10, 11 y 12 luna pero nan nomber ta bini di e palabranan latin cu ta nifica e di 7, 8, 9 y 10. Esaki a sosode pa motibo cu tin biaha e calendar romano tabatin solamente 10 luna y e tabata cuminsa na luna di Maart.
Mas o menos 700 aña prome cu Cristo e calendar a wordo cambia y a agrega dos luna na cuminsamento di aña, Januari y Februari.
Januari a haña su nomber dor di e dios Janus, kende tabatin dos cara y por a wak dos banda na mes momento: dilanti pa e aña nobo y patras pa e aña biew.
Otro dios, Februus, a duna nos e nomber di Februari. Maart a haña su number di Mars, April ta bini di e palabra latin "Aperture" (Apertura), nificando cu e matanan ta habri y crece despues di winter. E origin di Mei y Juni ta poco desconoci. Probablemente Mei ta haña su nomber di e diosa Maria, kende su number ta nifica "nurse" of mama. Y Juni lo por tin conexion cu Juno, e diosa di hende muher. Juli y Augustus a wordo nombra na honor di e romanonan famoso: Juli pa Julio Cesar y Augustus pa Augusto Cesar, e prome emperador romano.



# Cual ta e waterval di mas halto?



Esey ta Angel Falls (of Salto Angel) na Venezuela. E ta midi casi 1000 meter di haltura.

# Foca (Cacho di awa)

*E barancanan na rand di e beach di San Fransisco ta conoci rond mundo. Hendenan ta bini di paisnan lew pa mira nan. Of kizas realmente nan ta bini pa mira e bestianan maron cu ta biba riba nan?*

*Tin hende ta bisa: "Oh, ata nan ey. Tende con nan ta blaf". E animalnan tin biaha ta zona manera cacho. Pero nan ta focanan cubri cu lana. Wel... tin hende ta yama nan foca; y e barancanan ta conoci como Seals Rocks (barancanan di foca), pero en realidad e animalnan ta 'leonnan di awa'.*

*Tin hopi otro baranca banda di e costa caminda e focanan ta biba, pero esakinan ta esnan mas famoso.*

*Bo por wak e diferencia entre un cacho di awa y un leon di awa na nan orea. Un berdadero foca su orea no ta pafo na su cabes, sino un buraco chikito cu cual e por tende. E leonnan di awa tin oreanan chikito pafo na nan cabes.*

*Foca y leon di awa tin fleppers na lugar di pia. Nan por biba den awa y riba tera. Nan cuminda ta consisti mayoria di pisca, zeekat, cocolishi y nan no ta kauw, nan ta guli'e completo.*

*Ora nan ta den awa, e focanan ta suave y gracioso. Pero riba tera nan ta bati cu nan flepper y ta haci bochincha.*

*Nan ta drumi riba tera, y nan jiunan ta nace riba tera tambe. Ora yega e momento pasiña landa, e mama ta cohe e jiu patras di su garganta, mescos cu un pushi ta cargasu jiu. Despues e ta hib'e awa pa su prome les di landamento.*

*Despues di algun siman, un grupo di foca baby lo drenta awa y duik y hunga manera mucha.*

*E cachonan di awa cu bo ta wak den circo, realmente ta esnan orea pafo, e leon di awa di California. Nan ta hopi sabi, ta gusta hunga y facilmente bo por siñanan triki. Por siña un leon di awa balansa un bala grandi di plastic riba su punta di nanishi of toca algun tono riba un rij di trompet. Bo lo por toca un trompet, pero bo por balansa un bala riba bo nanishi?*

*E leonnan di awa ta gusta ora hende bati man despues di un triki. Tin biaha nan tambe ta aplaudi dor di bati nan dos fleppernan dilanti na otro.*

*Loke mas e ta gusta ta pisca. Pues, cada bes cu e haci un triki, e entrenador ta dun'e un pisca. Parce cu e idea ta 'haci un triki y haña un pisca.'*

*Tin mas cacho di awa den e parti noord di mundo, e parti friw, cu na cualkier otro parti.*

DEPORTE BON DIA Aruba

# Nelson Oduber Jr y Jeremy Loefstok ta pone Wariruri Classics 2009 riba nan nomber





**WARIRURI-** E resultadonan oficial di e competencia di bodysurfin na Warirui ta mustra cu den Surfing Open Men Nelson Oduber Junior, a mustra cu ta e mes ta e number 1 na Aruba haciendo maniobranan manera power snaps , floaters , aerials, off the lip y su olanan largo cu a yude domina e competencia y gana na promer lugar. Durante e evento aki Nelson alias 'Cheeto' a haci uso di un surfboard cu a wordo traha especialmente pe.

Den Bodyboard Open Men, Jeremy Loefstok a bin recobra bek su titulo cu e aprendix Gregory Wouters a kita di dje, Jeremy a bataya fuerte cu maniobranan extremo 360 air reverse rollo enfin un cantidad di maniobranan cu a logre dune bek su titulo.

Riba pagina C-2 tin mas informacion.



# Nelson Oduber Jr y Jeremy Loefstok ganadornan absoluto di Wariruri Classic 2009

ORANJESTAD- Durante e fin di siman di 23 y 24 di mei 2009 a tuma lugar na Wariruri Aruba competencia di Surf y Bodyboard unda cu Aruba a sobre sali den su performance durante e competencia di Wariruri.
A bin for di Corsow especialmente pa e competencia aki 6 atleta di cual 2 mucha muher y 4 mucha homber a bula bin Aruba pa por participa na e Wariruri Classic 2009.
Arusurf a keda sumamente contento cu e participacion di atletanan di Corsow y tambe pa promer biaha despues di hopi tempo un cantidad halto di inscripcion pa e categoria Surf Open Men.
E surfernan na Aruba a mane yega masalmente laman pa por bin competi, legendarionan manera Cali , Dennis ,Max ,Adolfo ,Illiene y algun otro tambe a bin participa na e evento aki.

**"Arusurf ta purba semper pa hasi actividad pa e muchanan na Aruba unda cu basicamente ora nan ta bezig na beach nan ta leew for di caya ta hasi algo sano y saludabel pa bida."**





Hopi di e muchanan a pasa dia aden y dia afo ta train pa bin gana na Wariruri.Varios ta si esnan cu a gana den nan categorianan y por a mira hopi cara contento cu atrobe tin un competencia di surf y bodyboard. Un cos si un poco fastioso cu e beach semper ta sushi y aunque nos purba limpi'e semper e ta susha bek.
Lo ta bon pa algun comision di Gobierno AHATA of algun di e instancia hunto cu Serlimar of DOW encarga nan mes y pa mantene tur e beachanan na Noordkust limpi.
Si bo limpie mes e siman aki pa otro siman e ta sushi bek, laman mes ta trese e sushedad. Tambe importante por ta bari sushi na algun di e beachnan cu e atletanan di Arusurf ta practica nan deporte tambe lo por juda tene e beach limpi.
Tin algun fundacion cu ta proclama cu nan ta hasi beach limpi pero Arusurf nunca a wordo aserca pa yuda tene beach limpi of organisa un actividad pa hasi beach limpi dor di un di nan. Wairuri cu Urirama ta e dosnan cu mas desperdicio cu mester wordo limpia constantemente.

## BATAYA FUERTE

Bataya tabata hopi fuerte mes specialmente entre nos atletanan local cu Gregory Wouters a logra domina den su categoria di Junior Bodyboard.
Un di e otro jongnan tambe cu a sobresali den e competencia aki ta William Lacle cu ta casi claim e promer lugar den junior. Den dropknee e localnan Dorian Croes y Roduard Ferrier a duna show pero cu Alex for di Corsow a logra bai toch cu e titulo di promer lugar.
Den Categoria di damas tampoco Aruba a keda atras cu participacion di Helianthe Tinow Presidente Curacao Surf Association cu a pone e otro damanan Arubiano core participa den e evento pa por bataya cu Helianthe na unda toch Leah Mesker a bai cu e titulo di prome lugar di damas sigui pa Illiene Lopez y na di tres puesto a keda Helianthe Tinow di Corsow.
Den Bodyboard Open Men, Jeremy Loefstok a bin recobra bek su titulo cu e aprendix Gregory Wouters a kita di dje, Jeremy a bataya fuerte cu maniobranan extremo 360 air reverse rollo enfin un cantidad di maniobranan cu a logre dune bek su titulo.
Durante e evento aki Jeremy a debuta su ORIGINAL SIGNATURE BOARD di CUSTOM X model JEREMY.
Na di dos lugar a keda e Junior Gregory Wouters cu no a logra obtene e promer lugar manera el a haci durante e ultimo tres competencianan di Arusurf. Pero si e tin un logro pe ta orguyoso di dje.

**Gregorry ta oficialmente riba team di custom X. Esaki a bin y door di e extenso cooperacion den persona di nos vice Presidente cu a logra convence e doño di Custom X pakico e mester tuma e guy aki riba tema basa riba Greggy su record , potret y video e decision a cai pa tuma Greggy riba team di Custom X.**

Greggy awo ta representa e generacion nobo den bodyboard, mescos cu Jeremy ta un legendario cu awor ta gosa di e privilegio di tin su sig board.
Den Surfing Open Men Nelson Oduber Junior a mustra cu ta e mes ta e number 1 na Aruba haciendo maniobranan manera power snaps , floaters , aerials, off the lip y su olanan largo cu a yude domina e competencia y gana na promer lugar.
Durante e evento aki Nelson aka Cheeto a hasi uso di un surfboard cu a wordo traha especialmente pe.
Na di dos ,tres y cuatro lugar a keda e participantenan di Corsow cu a logra domina e otro atleta Arubianonan manera Xenon y Jeffrey y toch yega den final pero eynan si nan carera a para y Cheeto a mustra Corsow cu e premio di promer lugar ta keda Aruba.













# Estrella Taekwondo Center kier a felicita su atletanan cu nan Dan Certificado



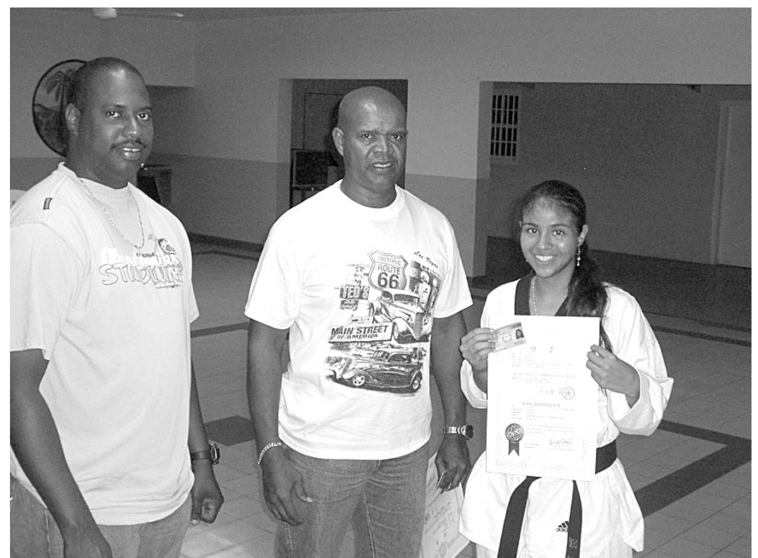
SANTA CRUZ- Durante e reunión di directiva, cu a tuma lugar dia 2 di juni 2009 na sede di Aruba Taekwondo Bond (ARTBO), Presidente di ARTBO, Kwan Jang Nim Chaco Cornelio, den presencia di mas miembronan di directiva a haci entrega di Dan-Certificado na Instructor y atletanan di Estrella Taekwondo Center cu a pasa ultimamente nan examen cu éxito.

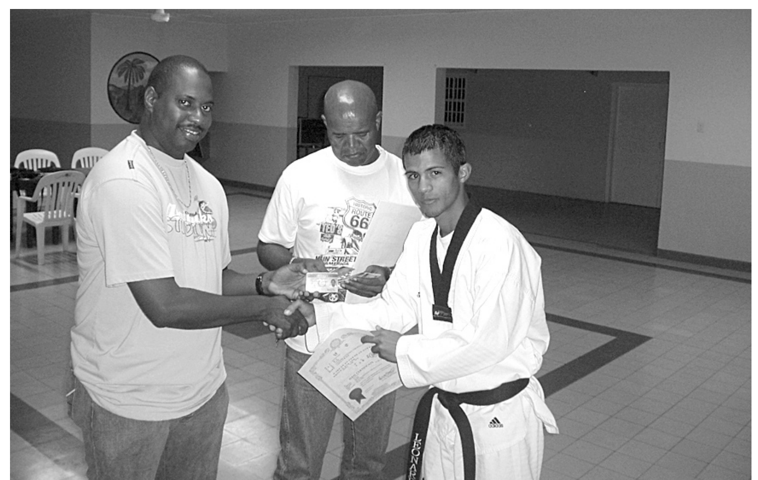
E atletanan di Estrella Taekwondo Center cu a ricibi nan Dan-Certificado ta :

**Angelo Bikker -2de dan**
**Raymond Rasmijn -2de dan**
**Daniel Bikker - 1ste dan**
**Leonard Janga - 1ste dan**
**Izamar Janga - 1ste dan**
**Thais Rodriguez - 1ste poom**

ESTRELLA TAEKWONDO CENTER kier a felicita su atletanan cu e logro aki y ta desea nan hopi exito den futuro.







# Aruba Jrs. L.G. Gerry's Refricenter a ricibi invitacion pa hunga na Panamá

ORANJESTAD- Aruba Jrs. L.G. campeonnan di "Copa Himno y Bandera interinsular/ internacional 2009/2010" y e unico equipo cu a gana tur campeonato cu a ser hunga na Aruba di Liga Mayor, a ricibi invitacion pa hunga softball na Panamá dia 6 pa 11 di Augustus 2009. Despues cu e team a tuma decision ta cual pais lo bishita pa intercambio internacional e aña aki, contacto a ser haya na Panamá y asina aki un invitacion oficial a yega na e equipo campeon. Aruba Jrs. L.G. tabatin un invitacion oficial tambe di Estados Unidos, pero e campeonato aki, cu ta un World Series, ta ser hunga cu "boogbal" loucal Aruba Jrs. L.G. no ta hunga. Aruba Jrs. L.G. ta hunga solamente cu pitcheo modifica y a gradici e organizacion di Estados Unidos pa e invitacion, pero lo no participa na e Serie Mundial aki. Copa Clasico Don Luis Swaen lo cuminsa dia 16 di Augustus 2009

Ya pa varios aña Aruba Jrs. L.G. Gerry's Refricenter ta organiza Copa Clasico cu despues a bira Copa Clasico Don Luis Swaen cu ta e fundador 19 aña pasa di Liga Mayor y tabata presidente di S.V. Aruba Jrs.

Sigui lesa pagina 7

# Diasabra awe e campeonato di 35 Plus ta inicia





**PARADERA-** Diasabra ultimo e campeonato di 40 + a start sali, pero e siman aki ta e campeonato di 35+ lo inicia cu no menos cu 14 team participando loke ta 2 team mas compara cu aña pasa. E campeonato di 35plus lo wordo hunga cada pasa un siman riba diasabra y tambe tin algun wega programa riba diaranzon anochi y e final lo ta dia 21 di november 2009.

E campeonato ta wordo dedica na 3 hungador, esta Raymond –Remy- Davelaar di Inter, Urzino Tromp di Bubali y tambe na Eddy Vos di Jong Brazil.

Otro siman nos lo bin cu un resumen breve di e carera di cada un di e hungadornan aki. Durante half time di e prome wega na veld di RCA un bunita recuerdo den forma di un plakaat lo wordo entrega na cada un di e hungadornan menciona. E schedule pa e prome siman di 35+ ta manera ta sigui. Na veld di RCA na Solito e prome wega ta cuminsa pa 5'or ora cu Inter ta enfrenta JBrazil, sigui pa 6.15 Bubali contra Teacher y e ultimo wega ta pa 7.30 cu lo bay entre Nacional y Rooi Afo.

Na tereno di Caiquetio tambe tin 3 wega, pa 5'or Hooiberg lo hunga contra Barcelona, pa 6.15 SCA lo topa cu Maritimo y pa 7.30 Arusur lo hunga contra Toke La Fama. Como cu Caravel ta participando den e torneo di ABC na Bonaire e wega entre Tanki Leendert y Caravel lo wordo hunga diarazon, 10 juni, pa 8'or di anochi na veld di Tanki Leendert. Tur e weganan di Fedeveta lo wordo dirigi door di nos refereenan professional bou guia di David Cruz.

Nos kier a recorda tur team cu e lista di wega mester wordo firma door di e referee y esaki mester wordo entrega di biaha na e oficial di tereno. E oficial di tereno segun reglamento mester entrega e formularionan dentro di 48 ora na secretario. Nos ta pidi tur team y oficial di tereno pa tuma bon nota di esaki.

Por ultimo nos kier a invita un y tur pa bin apoya bo team preferi y tambe lo bay tin un bar y cushina bon prepara pa kita stof.




• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

## Pepper Steak

**Ingredientenan:** Pa 4 persona

4 slice di tenderloin
salo
pepper mula grof
cognac Martell
slag room (ongeklopt)
manteca of margarina Blue Band

Strooi pepper ariba cada slice di tenderloin y primi e pepper bon den e carni. Pone e cantidad di pepper segun smak. Dirti e manteca den un planchi grandi y ora e manteca su scuma kita, pone e slice nan di carni aden. Ora e carni sera (dichtschroeien), stroi salo riba nan y laga nan hasa bruin segun smak. Sea rare, medium of well done. Ora nan caba di hasa laga nan den e planchi. Basha cognac den un cucharon di sopi y tene ariba e vlam di e stoof pa e keinta un rato. Despues tene e cucharon un tiki schuin pa asina e cognac cohe vlam. Bashe mesora ariba e tenderloin. Ora e vlamnan paga, drei un tiki slag room den e sous di manteca.

**Bon Appetit!**



# Derward Ruiz ta firma cu e organizacion di Boston Red Sox





**ORANJESTAD- Recientemente a drenta e grato noticia cu e hoben pelotero Derward D. Ruiz a wordo adkeri pa e organizacion di Boston Red Sox. E acto official a tuma lugar na Pavia C.C. caminda e contrato a wordo firma den presencia di su mayornan y algun familiar y amistad. E contrato a wordo firma pa tanto Derward Ruiz como tambe su mayornan cu por cierto su tata tambe a pasa forma parti di e organizacion di Boston Red Sox den calidad di scout pa e organizacion aki na A ruba.**

Derward ta un hoben pelotero cu a cuminsa hunga baseball cu apenas 2 aña di edad cu e organizacion di Rockets (ABN Amro) bou maneho di sr. Eric Ruiz.
For di e tempo ey caba por a mira con Derward tabata hunga e wega cu pasion.
Asina Derward a keda desaroya den diferente organizacion aki na Aruba for edad hopi hoben formando parti asina tambe di diferente seleccion pa asina sali bay representa su bandera cu orguyo.
Derward a forma parti di diferente team como organizacion aki na Aruba, e la cuminsa cu Rockets baseball organization, despues a hunga categoria 7-8 pa Rockies baseball organization pa despues bay den Indians baseball te cu su 11 aña, aki a dicidi di bay forma parti di Center League hungando cu Hernac y despues pasa pa junior league bou maneho di Coach Agusto.

Terminando aki a sigui pa senior league bou maneho di coach Rudney Lopez.
Dia 19 di juni benidero lo mester a biaha pa Maracaibo Venezuela unda e lo a forma parti di e seleccion Big League, pero lamentablemente mester a laga esaki cay pa motibo cu e oportunidad aki a presenta y a scohe pa firma profesional.
Derward cu 12 aña hungando pa Hernac den Center league Little League a logra algo masha raro mes den baseball cu ta bati pa un cycle.

Un cycle den baseball ta ora un pelotero bati un single, un doblete, un triple y un homerun den e mesun wega.
Dos aña pasa tambe a sa di sali Rookie of the year como tambe MVP den e campeonato Double A cu e organizacion di Santa Cruz Rockets (Zevi's).

Aña pasa tambe a logra e titulo champion bate na St. Thomas den e campeonato Latino Americano Senior Division.
Aña pasa Derward a wordo nomina como deportista di aña den su categoria.
Esaki ta e nominacion mas halto aki na Aruba cu Simplemente Deporte ta otorga pa homenagea e deportista cu ta sobresali pa su logronan tanto local como internacional.
Derward a forma parti di diferente seleccionan Pan-Americano como Latino Americano, tambe a forma parti di e seleccion di Weganan di Reino na 2007 unda e seleccion a logra obtene medaya di oro.
Su deseo tabata semper di por yega leu y firma profesional den baseball.
Wel awe su soño a bira realidad despues di hopi aña di trabou y sacrificio.

Derward kier a gradici primeramente Dios Tata Todopoderoso pa dune e talento necesario pa logra su soño.

Mescos kier a gradici su tata Derwin Ruiz cu for di chikito a sa di train y coach e pa asina por a desaroya den su wega cu e ta stima asina hopi, tambe su mama Griselda Arends cu tabata lanta trempan tambe pa hibe su training como su weganan, y no kier laga su fan number one afo cu ta su ruman muher stima Dyantha Ruiz cu ta desea Derward tur clase di exito cu su reto nobo.

Tambe Derward kier gradici cada un di e coachnan pa kende e la hunga for di chikito y cu a yude cu diferente tips y trainingnan, entre otro Sr. Eric Ruiz, sr. Nadi Geerman, sr. Anthony de Cuba, coach Castilla, sr. Amador Oduber, sr. Marlon v/der Linden, sr Wilfrido (Pido) Kelly, sr. Juni Rasmijn, sr. Agusto Geerman, sr. Rudney Lopez y sr. Mirto Croes den double A.

Tambe kier a gradici sr. Braulio Wester como sr. Eric Mohamed como presidentnan di Center League y ABBA pa cada biaha cu nan a deposita nan confianza den dje ora di forma seleccion pa asina representa Aruba dignamente.
Por ultimo Derward kier a gradici tur su colegan cu a compañe durante tur e añanan aki den e diferente team y seleccion nan cu e la forma parti di nan.

Derward mester bandona Aruba e siguiente dia mes y reporta na Republica Dominicana na e compleho di Boston Red Sox pa asina pasa su Physical diabierna mes pa asina pasa y forma parti di e roster di Boston Red Sox den e summer baseball league na Boca Chica North.

Di aki banda nos tur kier a desea Derward tur clase di exito y cu Dios Todopoderoso guia Derward cu su reto nobo, y cu pronto Derward lo ta den liganan mayor.

Nos di Bon Dia Deporte tambe ta felicita Derward cu e logro aki y nos ta desea Derward tur clase di exito den futuro. Nos sa cu ora cu cos ta bay den pura, bo ta lubida cosnan cu nos ta tuma pa granted.

Derward a lubida (segun nos) su fanatico mas grandi cu ta su welo y nos amigo Dede Ruiz kende na tur wega ta presente pa apoya su nieto!

BON DIA Aruba

# Campeonato di baseball Liga Preparatorio a continua





**CAMACURI-** E campeonato di baseball pa nos chikitinnan ta den full swing. Tur fin di siman, nos chikitinnan ta hunga e wega mas preferi pa nan esta baseball, esaki na terenonan di Caribe, Benjamin y Noord Cura Cabai. Ya for di tempran nos por mira cu nan ta yega tereno di baseball yena di energia y sigur alegre cla pa haci nan maximo esfuerzo ariba tereno. Mas cu claro nan ta bini compaña pa nan mayornan como tambe nan dirigentenan,. Un pabien na tur cu ta contribuyendo en grande pa cu e desaroyo di nos baseball infantil. Nos tin e siguiente resultadonan como tambe algun imagen grafico di e weganan. Den Rookies A F. J. Construction 18 White Sharks 13 CCN Marlins 16 Caprisun - Giants 3 . Den Rookies AA CCN Marlins 12 Bright Bakery 2 Provence Pool Services 6 Impex-CBN 4.





# Weganan di Olimpiada Escolar pa fin di siman

**ORANJESTAD-** Olimpiada Escolar Betico Croes ta drenta su di dos siman di competencia. Weganan den diferente ramo di deporte ta continua riba diasabra dia 6 di juni 2009.

**Futbol di Sala Categoria-D mucha homber**

Ta hunga den Poule-A e prome wega pa 11:30 mainta, Filomena College MAVO y EPB San Nicolas. E di dos wega ta cuminsa pa 12'or di merdia y ta entre Maria College y EPB San Nicolas, mientras cu e di tres wega ta cuminsa pa 12:30 merdia den cual wega Filomena College y Colegio Arubano Oranjestad ta enfrenta otro.
Weganan di Poule-B ta sigui di biaha pa 1'or merdia y ta hunga Colegio Arubano San Nicolas y La Salle College.

Di dos wega di Poule-B ta entre EPB Hato y La Salle College y ta cuminsa pa 1:30 merdia, mientras cu e ultimo wega cu ta cuminsa pa 2'or merdia ta entre Colegio Arubano San Nicolas y Abraham de Veer School.
Scolnan cu finaliza na prome lugar y segundo lugar den cada poule ta pasa pa hunga e final diahuebs dia 11 di juni 2009.

**2 y 3 Km Loop**

Diasabra 6 di juni 2009 ta tuma lugar e competencia di 2 y 3 km Loop na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Esaki ta tuma lugar na e parti pafo di e Compleho Deportivo. E competencia ta cuminsa pa 9:00 am y ta corda tur participante di enseñansa basico y enseñansa avansa pa ta 30 minuut prome cu e competencia cuminsa pa 'check-in'.

**Final Futbol Categoria-B mucha muher**

E encuentro final di futbol categoria-B mucha muher ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y ta cuminsa pa 11:00 am.

**Final Futbol Categoria-A mucha homber**

Pa 3:00 pm ta tuma lugar e weganan final di futbol categoria-A mucha homber riba veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

**Kickball pa Enseñansa Preparatorio**

E competencia di kickball pa enseñansa preparatorio ta tuma lugar diasabra dia 6 di juni 2009 riba cancha paden di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Cu participacion di solamente Nos Paraiso Kleuterschool, Conrado Coronel Kleuterschool y Imelda Kleuterschool, e competencia ta cuminsa pa 3'or atardi y ta hunga tur wega riba diasabra.






# Team ta duna credito na Amsterdam Manor pa nan bon prestacion den Ultimate Challenge recien

ORANJESTAD – Mencion di Amsterdam Manor ta evoca imagennan di un destinacion carismatico pa pasa vacacion di un resort intimo na nos pintoresco Eagle Beach. Pero diadomingo ultimo Amsterdam Manor tabata nifica un team di cuater individuo determina pa cruza distancia largo atravez di e isla su parti mas rustico, y exitosamente completa e careda di aventura anual, esta e evento di Ultimate Challenge 2009. Miembronan di e equipo di Amsterdam Manor, Jeroen van der Linden, Edwin Hekman, Doreen Kralick y Capitan, Aldrick Maduro, a logra coloca na un hopi respetable cuater lugar cu un tempo di 5 ora, 33 minuut.

**Nan ta acredita nan exito na e sosten ricibi for di e popular resort di Amsterdam Manor. Amsterdam Manor ta un resort propiedad y opera pa famia Van Schaijk.**

Nan ta envolvi tanto den Aruba su industria turistico como tambe mundo deportivo. Jurgen van Schaijk ta un coredo cu a competi tanto na Aruba como den exterior, y su tata, Piet, ta un conocido ciclista. Ora tabata momento pa crea e Amsterdam Manor Ultimate Challenge Team, Jurgen generosamente a ofrece sosten como tambe ofrece asistencia como miembro di e Support Crew. Byron Boekhoudt tambe a proba di ta balioso na e team como boluntario den e Support Crew.

Aunke cada miembro di e team di Amsterdam Manor Team tabata, na diferente punto, participa den diferente actividad deportivo hunto, mayoria di biaha como coriendo mountanbike den e grupo di ciclismo "Dikke Buiken Club", esaki tabata e prome biaha cu nan a competi hunto den un team na Ultimate Challenge.

**Cu e apoyo di Amsterdam Manor, e team a goza di un excelente careda. Jeroen, Edwin, Doreen y Aldrick ta yama danki na Amsterdam Manor pa su apoyo como tambe ta expresa palabra di aprecio pa e organizadornan di Utimate Challenge, Peter Simon y Andy Gomes.**

Nan excelente organizacion di e careda, hunto cu e generoso contribucion di tempo for di equiponan di EMS y boluntarionan, a presta pa un otro excitante edicion di Ultimate Challenge.

## Aruba International Triathlon diadomingo 5 di juli 2009

ORANJESTAD-Aruba Triathlon Association ta organiza, diadomingo, 5 di juli 2009 e Aruba International Triathlon 2009, cu participacion di atletanan local y internacional.
Paisnan cu lo participa ta Venezuela, Merca, Puerto Rico y Corsow. E evento ta cuminsa 6:30 di mainta na e beach dilanti di Holiday Sunset Spree (Host Hotel) y nos ta calcula cu e ultimo participante lo termina pa 10'or di mainta. Entregamento di premio ta sigui di biaha despues di e evento.

Distancianan: Olympic: Landa – dos buelta (2) di e triangulo di 750m den lama,
Bicicleta – cuatro (4) buelta di 10 km riba L.G. Smith Boulevard,
Core – dos (2) buelta di 5 km.
Sprint: Landa – un (1) triangulo di 750m den lama, Bicicleta – dos (2) buelta di 10 km riba L.G. Smith Boulevard, Core – un (1) buelta di 5 km.

**Categoria:** **Masculino:**
16-19, 20-29, 30-39, 40-49, 50+
**Femenino:**
16-19, 20-29, 30-39, 40+
Relevo:
solamente Olympic Distance.

Atletanan local por inscribi via mail: glenda_croes@hotmail.com of arubatriathlon@hotmail.com
Inscripcion ta costa US$ 30 pa Sprint, Olympic US$ 50 y pa Team di Relevo US$ 75.
Esaki ta inclui un (1) B.B.Q y un (1) t-shirt.
Pago di inscripcion ta socede den lobby di Holiday Inn Sunset Spree:
Diabierna 03 di juli 2009 7:00 p.m. – 9:00 p.m.
Diasabra 04 di juli 2009 9:00 a.m. – 11:00 a.m.
4:00 p.m. – 6:30 p.m.

**Pa mas informacion por tuma contacto cu: Sr. Nicolaas Robert cel # 594-0187 of Glenda Croes cel # 594-0067ATA ta spera cu e atletanan local prepara nan mes debidamente pa e evento**

Continuacion di pagina 3

Riba peticion di Federacion Liga Mayor di softball Arubano, Aruba Jrs. L.G., cu semper a organiza Copa Clasico, a cambia su fecha tradicional di luna di Juni y Juli pa asina aki coopera cu Federacion Liga Mayor di softball Arubano pa nan por organiza nan campeonato mas tempran pa evita temporada di yobida cu ta cay den nan campeonato cu tabata lunanan di September y October.
Pues na tur team di Liga Mayor di Aruba ta ser solicita pa tene cuenta cu e fecha nobo di Copa Clasico Don Luis Swaen 2009 cu lo ta di augustus 16 pa september 20. Cu tur probabilidad cu e campeonato lo ser hunga na dos ballpark y por bay entre dos division cu lo bira "East division y West division" y manera Aruba Jrs. L.G. a priminti cu un otro organizacion di softball Liga Mayor lo organiza e "East division". E motibo pa bay dos ballpark ta cu Aruba Jrs. kier comparti e campeonato y tambe cu awor aki tin 13 team den Liga Mayor y cu pronto lo ta 15 team. Pues nos por haya campeon di "East" y "West" y nan lo hunga e final grandi. Luis Swaen q.e.p.d. nunca por a kere cu su soño lo bira asina grandi y cu tantisimo team. No solamente Luis Swaen tabata un di nos mihor manager di baseball double
A y softball double A, pero su vision pa softball veterano awe tin su fruto.

# EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 1 juli 2009 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 25 augustus 2054 op een perceel domeingrond, ter grootte van 872 m2, gelegen te Rooi Koochi, Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1467, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 44-H”.
Inzetprijs: Nog niet bekend

- een perceel eigendomsgrond, groot 753 m2, gelegen te Savaneta, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 360, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “Savaneta 350”.
Inzetprijs: Afl. 143.000,==.

- het recht van erfpacht tot 27 oktober 2040 op een perceel domeingrond, gelegen te Hooiberg op Aruba, groot 945 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 669, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Hooiberg 27-F”.
Inzetprijs: Afl. 169.000,==

- een perceel eigendomsgrond, gelegen te Catiri in Aruba, groot ongeveer 800 m2, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 5566, oorspronkelijk groot 12.709 m2, zoals dit perceel nader is omschreven in delimitatiebrief nummer 34 de dato 9 mei 1997.
Inzetprijs: nog niet bekend.

- het recht van erfpacht tot 10 april 2056 op een perceel domeingrond, groot 590 m2, gelegen te Kamay in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2113, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Kamay 27-E”.
Inzetprijs: Afl. 173.000,==.

- het recht van erfpacht tot 23 december 2057 op een perceel domeingrond, groot 599 m2, gelegen te San Miguel in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1371, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “San Miguel 8-A”.
Inzetprijs: Afl. 314.000,==.

- een perceel eigendomsgrond gelegen te Solito op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte ter grootte van ongeveer 321 m2, van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 3049, destijds bij de verkrijging kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 2547, welk perceelsgedeelte nader is omschreven en schetsmatig aangegeven als kavel nummer R-18, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Solito 60”.
Inzetprijs: Afl. 84.000,==.

- het recht van erfpacht tot 10 mei 2066 op een perceel domeingrond, ter grootte van 722 m2, gelegen te Ayo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie B nummer 1384, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis in aanbouw, plaatselijk nog ongenummerd.
Inzetprijs: Afl. 115.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

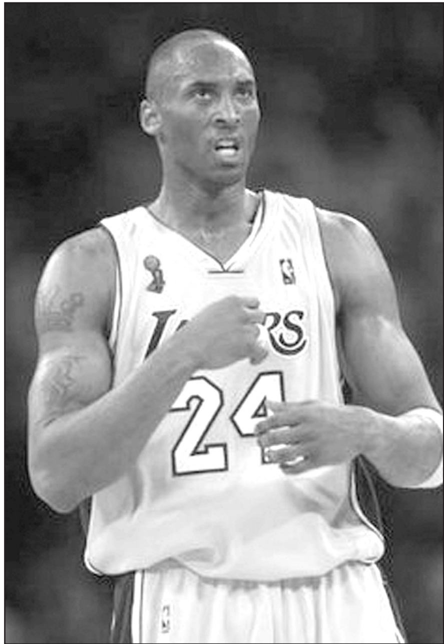
De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met dinsdag 16 juni 2009 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

# Los Angeles Lakers ta suta Orlando Magic den prome wega di final di NBA



**LOS ANGELES-** Cu tremendo actuacion di e superestreya Kobe Bryant, e ekipo di Los Angeles Lakers diahuebs anochi a pica dilanti den e serie final di e NBA, superando Orlando Magic cu anotacion di 100-75.

Demostrando un ofensiva hopi efectivo y un sistema defensivo hopi agresivo, e ekipo di coach Phil Jackson a hunga un wega hopi concentra y a supera un rival cu a duna e impresión cu e hungadornan ainda no a adapta na e hecho cu nan ta den e gran final aki.

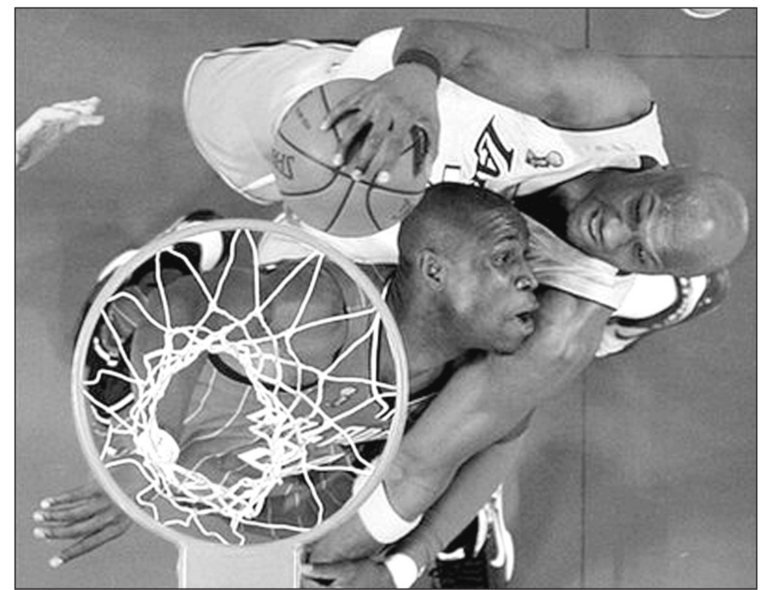
Kobe Bryant y su Lakers a wordo critica formalmente despues di e perde e final di temporada pasa ora cu el a cai n aman di Boston Celtics caminda e ekipo a ser tilda di ta mucho swak y cu e hungadornan facilmente por wordo pusha y ranca y nan ta perde concentracion.

Diahuebs anochi Kobe a manda un mensaje cla pa tur hende, cu e biaha aki otro gai ta canta y el a anota 40 punto pa guia su ekipo na e prome triunfo importante aki.

Pau Gasol a anota 19 punto y Lamar Odom a anota 11 punto pa un ekipo caminda Derek Fisher, Luke Walton y Andrew Bynum a anota 9 punto cada uno.

Loke a sobresali tabata e determinacion di Kobe Bryant, kende a hunga un wega tremendo, haciendo tur cos, y a Pili 8 rebote y a duna 8 asistencia, pues serca di logra un tripli-double.

Orlando Magic a mustra spanta, y tabata poco efectivo den su wega ofensivol caminda Turkoglu a anota 13 punto y Dwayne Howard a logra solamente 12 punto den henter e partido, anotando solamente un tiro for di tereno, ya cu e otronan tur tabata a base di tiro liber.



Otronan cu mester a carga e ekipo no a haci esey y ekipo a mustra malo den di dos mitar di wega ya cu simplemente Lakers tabata mucho mas efectivo.

"Nos a hunga bon, pero apenas ta e prome wega y mi ta kere cu nan lo cambia pa e proximo weganan pero ta keda na nos pa sigui mesun efectivo, mesun concentra pa yega na e titulo," Phil Jackson a declara despues di e partido.

Hopi a spera algo diferente for di Magic, sikiera algo mas di resistencia, algo mas di competencia cu nunca a yega, ya cu Lakers a sorprende e ekipo cu su schema defensivo.

E motivación ta mustra mas grandi serca hungadornan di Lakers, ekipo cu ta en busca di su di 15 titulo di campeon mientras cu Orlando Magic ta buscando ainda su prome titulo campeonil des di 11 aña di tabata den e final di e mesun torneo aki.

E di dos partido ta tuma lugar mayan diadomingo pa 8'or di anochi tambe den Staple Center na Los Angeles caminda ta spera un ekipo di Magic mucho mas efectivo cu tabata e caso den e prome partido.

# Segundo evento di caminata Estrella Lifida




**SANTA CRUZ-** Manera ya a bira un custumber, S.V.Estrella Lifida ta organisando su di 2 caminata.

Tur nos atletanan lo ricibi 10 ticket na balor di f5,- cada uno pa asina por engrandece nos caminata. Nos ta spera coopershon di tur mayor y futbolista pa asisti en grande na nos di 2 caminata.

Bini uno bini tur, invita famia,bisinja y amigonan y forma un grupo grandi pa asina pasa un atardi dushi canando den e bario di Santa Cruz.

Punto di salida y jegada ta naturalmente na veld di Estrella. Registrashon ta cuminsa ya caba for di 4.30pm.

Pa mas ticket, por pasa na veld di Estrella tur diamars y diaweps despues di 5.30pm of por jama Sra Carmen na 592-6629 y Sra Naika na 567-7620.

Nos ta spera riba cooperashon di cada atleta pa bende tur e ticketnan! No lubida, bin cu bo T-shirt Oranje of T-shirt di Estrella!

Y si bo no tin por hanja cerka Sra Naika pa f15,-! E caminata lo ta diadomingo 28 di juni ' 2009 pa 5.30pm

# Barracuda's Fun Walk

## Everybody Welcome

2009

Let's all walk together
Friends, Family and Neighbours
To Support Our National Synchronized Swimming Team

Date: Sunday June 07 2009

At: Malmok

Tickets cost AWG 5,- p.p.

Time: 17.30

Telephone : 5939676





# Primera mujer logra grado de general en Fuerzas Armadas Colombia

**BOGOTA (Reuters) -** La oficial de la policía Luz Marina Bustos se convirtió el viernes en la primera mujer en alcanzar el grado de general en las Fuerzas Armadas de Colombia, una jerarquía reservada hasta ahora a hombres en este país azotado por un violento conflicto interno.

La oficial, casada y madre de tres hijos, fue ascendida con otros tres coroneles en una ceremonia especial a la que asistió el presidente Alvaro Uribe.

"La mujer colombiana es definitiva para que el país rescate toda la seguridad, en la mujer se da esa combinación de la iniciativa, de esa agresividad como policía o como integrante de las Fuerzas Armadas para derrotar a los delincuentes y simultáneamente ese gran compromiso con la transparencia de los derechos humanos", dijo el mandatario en el acto de ascenso.

Bustos, abogada especializada en derecho administrativo, derecho penal y ciencias forenses, obtuvo el grado de subteniente en noviembre de 1981.

"Hago parte de ese hito histórico pero también de la gran responsabilidad de atender los retos del futuro", dijo la general, de 49 años.

"Es una historia prácticamente de 30 años en los que he tenido la oportunidad de crecer personal y profesionalmente", precisó. En sus diferentes misiones trabajó en la Policía Metropolitana de Bogotá, en varias escuelas de formación, en la Inspección General, el Fondo Rotatorio de la Policía Nacional, en la Subdirección General de la institución y fue agregada ante el Gobierno de Panamá.

Igualmente ocupó el cargo de Directora de Sanidad y es la actual Directora Administrativa y Financiera de la institución armada. En su hoja de vida aparecen registradas más de 43 felicitaciones otorgadas por los mandos institucionales y una veintena de reconocimientos hechos por la Institución y diversas autoridades civiles del país.

Actualmente unas 6.000 mujeres hacen parte de la Policía Nacional que tiene en total alrededor de 146.000 efectivos.



*La oficial de la policía Luz Marina Bustos se convirtió el viernes en la primera mujer en alcanzar el grado de general en las Fuerzas Armadas de Colombia, una jerarquía reservada hasta ahora a hombres en este país azotado por un violento conflicto interno, 5 jun 2009. REUTERS/John Vizcaino*

# ODCA arremete contra Hugo Chávez

**MEXICO (AP) -** La Organización Demócrata Cristiana de América (ODCA) recomendó la aplicación de la Carta Democrática de la OEA a Venezuela, por considerar que su presidente Hugo Chávez no respeta el estado de derecho o la Constitución de su país y persigue a sus opositores.

Este sería el tercer enfrentamiento entre ODCA, su presidente el mexicano Manuel Espino y el gobierno de Venezuela que ya han intercambiado reclamos sobre falta de respeto a la libertad de expresión por un lado y de financiar a un grupo que planearía desestabilizar al gobierno de Chávez, por otro.

"En Venezuela no existen las condiciones para el ejercicio de la democracia. En esta carta (de la OEA) se señala que tan importante como la legitimidad de origen, obtenida en las urnas para acceder al ejercicio del poder, es la legitimidad de ejercicio", señaló la entidad en comunicado de prensa acompañado de copia de la misiva enviada a la embajada venezolana en México.

Según ODCA, esa legitimidad del ejercicio debe estar refrendada por "respeto al adversario político pacífico y democrático".

# Bolivia ratifica a Paraguay que no violó soberanía



*Foto de archivo del ministro de Defensa boliviano, Walker San Miguel, durante una conferencia de prensa en Lima, 2 nov 2006. El embajador de Bolivia en Paraguay, Freddy Marcel, negó el viernes que efectivos de seguridad de su país hayan violado la soberanía paraguaya tras ser convocado por la cancillería local para informar sobre un incidente ocurrido en la frontera. REUTERS/Pilar Olivares (PERU)*

ASUNCION (Reuters) - El embajador de Bolivia en Paraguay, Freddy Marcel, negó el viernes que efectivos de seguridad de su país hayan violado la soberanía paraguaya tras ser convocado por la cancillería local para informar sobre un incidente ocurrido en la frontera.

El vicepresidente paraguayo, Federico Franco, denunció el jueves que agentes de la policía boliviana ingresaron de manera irregular a una hacienda en la frontera, pero Bolivia respondió que se trataba de civiles armados que se dedican a ilícitos en la zona.

"No son militares bolivianos, ni uniformados, ni policías. Son simplemente civiles", dijo Marcel a periodistas tras reunirse con el canciller interino de Paraguay, Jorge Lara Castro.

**Por su parte, el ministro de Defensa boliviano, Walker San Miguel, dijo desde La Paz que "ningún militar boliviano, menos armado, tal como salió (publicado) en algunos medios de prensa paraguayos y que rebotaron las agencias internacionales, estuvo en la frontera o atravesó la frontera paraguaya el 17 de mayo pasado".**

"A raíz de las informaciones periodísticas, ayer (jueves) hemos pedido informes del Comando del Ejército, a los puestos militares, a las unidades y divisiones que tienen jurisdicción en la frontera boliviano-paraguaya y esto ha sido confirmado y ratificado: ningún militar boliviano tuvo nada que ver en ese tema", agregó San Miguel.

Autoridades paraguayas investigan el ingreso de un grupo de bolivianos armados para capturar a un paraguayo que habría cometido delitos en Bolivia, en la zona de Infante Rivarola, a unos 760 kilómetros al norte de Asunción.

El hecho ocurrió a mediados de mayo, pero fue denunciado el miércoles por un poblador del lugar.

El ministro de Defensa de Paraguay, Luis Bareiro, calificó el hecho como "una acción absolutamente irregular" y señaló que se inició una investigación en el destacamento militar de la zona para determinar si efectivos del Ejército paraguayo participaron del operativo, como informaron medios locales.

**"Se está instruyendo un sumario (...) No sé si (hubo) omisión o encubrimiento. De cualquier manera no se comunicó una novedad grave", dijo Bareiro a periodistas.**

El presidente de Bolivia se comunicó el jueves con su colega paraguayo Fernando Lugo -de visita oficial en Cuba- para hablar sobre el incidente y señaló que involucraba a civiles armados dedicados a ilícitos.

Paraguay y Bolivia comparten una amplia frontera seca en la inhóspita y poco poblada región del Chaco, donde los controles fronterizos son débiles.

# República Dominicana reporta primera muerte por influenza H1N1

SANTO DOMINGO (Reuters) - Una joven embarazada de 17 años se convirtió el viernes en la primera víctima fatal de la nueva cepa de influenza H1N1 en República Dominicana, donde las autoridades ha reportado 44 casos confirmados desde mediados de mayo.

La Secretaría de Salud Pública dominicana indicó que la mujer, oriunda del sur del país, padecía problemas cardiovasculares y de turbeculosis, tenía 27 semanas de gestación y falleció en la maternidad de La Altagracia, en Santo Domingo.

La joven había sido remitida al centro de salud desde el hospital Nuestra Señora de Reglas, de la localidad de Bani, 68 kilómetros al sur de Santo Domingo, según las autoridades.

**Del total de 44 infectados con la nueva cepa de influenza, la mayoría de la capital dominicana, tres requirieron tratamiento especializado y fueron ingresados a centros de salud. El resto es mantenido bajo atención en sus hogares, de acuerdo al boletín del organismo oficial.**

La cepa conocida inicialmente como "influenza porcina" ya infectó a 21.940 personas en 69 países y causó la muerte de 125 de ellas, según las últimas cifras de la Organización Mundial de la Salud.

México, Estados Unidos y Canadá son los países más afectados por la condición. Mientras tanto, continúan los trabajos para desarrollar una vacuna.

# Ministra Interior Uruguay dimite tras exabrupto

MONTEVIDEO (Reuters) - La ministra del Interior de Uruguay, Daisy Tourné, renunció el viernes a su cargo luego de que medios de televisión divulgaran una reunión política con varios exabruptos de la funcionaria contra la oposición.

Tourné se ha visto envuelta en polémicas durante su gestión en el cargo por su estilo directo y sus declaraciones en el sitio social de internet Facebook.

La funcionaria además ha sido centro de críticas de la oposición, que la acusa de falta de acción ante un aumento de los hechos delictivos.

El miércoles por la noche, Tourné participó de una reunión política con jóvenes en la que en varias ocasiones utilizó expresiones soeces, algunas de las cuales fueron dirigidas a precandidatos presidenciales de la oposición.

"Debo reconocer que me ganó la pasión como suele sucederme, como me ha sucedido siempre en la vida (...) Presenté mi renuncia indeclinable, la que el presidente, luego de tener una conversación conmigo, aceptó", dijo la ministra en una conferencia de prensa.

Asimismo, Tourné recibió cuestionamientos por sus habituales publicaciones en el sitio Facebook, donde meses atrás divulgó una foto de su rostro en una ducha con la leyenda "No hay nada más auténtico que una mujer mojada".

Según un comunicado divulgado por el sitio de internet de la presidencia, el mandatario, Tabaré Vázquez, designó como reemplazo de Tourné al actual viceministro de Trabajo, Jorge Bruni.

Sin embargo, debido a que Bruni está fuera del país en misión oficial, quien ocupará temporalmente el puesto será el ministro de Transporte, Víctor Rossi.



# Con bancarota di General Motors ta afecta e consumidor?

Pa 101 aña, General Motors tabata mas uc un marca di auto. E compania, funda na 1908, ta fabrica vehiculonan na 34 pais y ta bende nan na 140, e tin 235 empleado mundialmente y ta inclui e marcanan Buick, Cadillac, Chevrolet, GMC, GM Daewood, Holden, Hummer, Opel, Pontiac, Saab, Saturn, Vauxhall y Wuling. Te cu prome di Juni 2009. E dia eym despues di un serie di problema, e compania a sucumbi pa e peso di su debe pisa y a acepta un bancarota structura (Capitulo 11).

**E kiebro di GM no ta e likidacion di e compania. Ta trata di un proceso di cambia e activonan restante di esaki den e base di un compania nobo y elimina e proceso di e debe exorbitante cu ta come.**

Y esaki ta concerni tur e consumidornan ya cu mayoria di e accionnan di GM lo pasa den man di Gobierno Mericano, un 60%, door cu nan a aporta 30 mil miyon dollar den fondonan pa financia e transicion pa e GM nobo. Den otro palabra, e GM bieu ta bendiendo su activonan y Gobierno a cumpra un 60% pa 30 mil miyon dollar.

Según e peticion di bancarota, GM lo tin activonan di $82.300 miyon pero un debe mas di $172,800 miyon. E debe ey tabata manera stofzuiger di capital comiendo e fluho di e caha di e negoshi. No ta pornada cu e prestamonan anterior hinca door di Gobierno (casi $20.000 miyon) tabata insuficiente.

GM ta reconoce cu e peso di e contratonan colectivo, di esnan retira y otro servicionan ta grave y ta pasa cu ta pisa mas riba e balans financiero di e compania.

E principal doñonan di bononan di GM ta Wilmington Trust Company ($22.900 miyon) y e sindicato di trahadornan di e compania UAW ($20.600 miyon).

Pero e doñonan di e bononan aki no ta ricibi prioridad di e likidacion di e bienesnan, ya cu esnan existente lo wordo likida y lo duna forma na e GM nobo.



## Otro temponan

E temponan a cambia pa GM. Ta spera awor cu e compania ta capaz di mustra rentabilidad y recupera e lealtad y confiansa di e consumidor nacional y despues esnan internacional.

"Mi no ta mira mi mes cumpra un auto GM. E situacion no ta mucho cla. Principalmente pasobra manera hopi mi ta preocupa cu si mi perde e trabou mi no por cu e auto, mi ta evaluando un auto Japones cu ta dunami un garantia pa pague of debolbe si mi keda desemplea," asina Karina kende mester cambia e auto pasobra di dje ta na punto di muri, a duna di conoce.

Pa Martín e decision ta mas calidad y gusto, "ami tabata gusta e Pontiac deportivo di dos asiento pero como cu nan a stop di productie mi no ta hinca mi mes den algo cu mi no sa con esaki lo resulta den algun aña. Pero mi no a descarta e posibilidad di bay pa e Camaro nobo. E no ta caro y tin bon miyahe. Mi ta bay mira con e calidad ta resulta despues di e cambionan aki den e plantanan y si nan ta sali bon, e ora mi lo cumpra un. Miho nan mehora den e calidad, si no, mi ta keda cu mi truck cu mi tin pa algun aña mas."

Eynan tin dos reto pa e New GM: calidad comprobable y ventahanan di financiamento.

### 10 cos pa spera di bancarota di General Motors

1. Reduccion di e marca- y modelonan cu ta disponibel. Como strategia pa simplifica e obhetivonan y maximiza e mercadeo di e marcanan mas rentabel, otronan lo wordo bendi manera ta e caso di Saturn of descontinua manera e Pontiac. Saab lo keda bou di e decisionnan di Cortenan di bancarota di Suecia di unda e ta bini originalmente. Hummer a drenta den un proceso di venta (pa keda concretisa na final di aña) na un entidad priva di China fabricante di un makinaria y cu inicialmente lo mantene e produccion di e modelonan na Merca.

Opel, Vauxhall y Wuling ta wordo negocia cu e compania Canades Magna International cu lo encarga su mes di e fabrica di piesa ubica na Alemania.

Según declaracionnan di GM lo maximiza e produccion y mercadeo di e vehiculonan como parti di su portafolio di bataya: Chevrolet Camaro sport coupé cu aproximadamente 29 miya pa galón, e Chevy Impala, Cadillac CTS, SRX Crossover y CTS Sport Wagon, e linea nobo di Buick LaCrosse, Chevy Equinox y

*Continua C/14*

*Continuacion di C/13*

GMC Terrain (32 mpg), e Chevy Cruze y Chevy Volt, su novedoso vehículo eléctrico.

2. E garantianan y contratonan di servicio di e vehiculonan ta respalda. E intervencion di Gobierno di Merca respalda cu e concesionarionan ta sigui respeta e contratonan di garantianan di fabrica.

3. E prijsnan di reventa lo keda afecta pa e perscepcion di e publico. Pa e investigadornan di Kelley Blue Book y kbb.com, un organización dedica na sigui e balor di mercado di e autonan nobo y usa, e prijsnan lo varia según con e publico ta percibi e marcanan. Jack Nerad a splica cu "e Pontiacnan, cu lo no wordo produci mas lo ta esnan mas afecta.
Marcanan manera Saab, Saturn y Hummer cu ta pasando pa otro doñonan lo depende di kico esakinan lo haci". Pa e experto "e efecto den e marcanan tradicional - Chevrolet, Buick, Cadillac, GMC – lo ta minimo. Hopi consumidor no sa exactamente ki marcanan ta di GM. No ta e mesun efecto si bisa cu Chevrolet a bati bancarota," Nerad a bisa.

4. E prijsnan di autonan nobo no ta varia mucho di e actualnan. No ta spera cu lo bay tin ofertanan di ventanan di "liquidación total" ni "tur cos na mitar prijs".

E antecedentenan ta poco pa haci un proyeccion di e prijsnan di autonan nobo. Según un di e expertonan di Kelly Blue Book, "prome cu bancarota e prijsnan di GM ya tabata excepcional. Tabatin ofertanan di 20% bou di e prijs marca. Awor mester mira si bou di e limitacionnan di e bancarota e Hueznan lo permiti cu e incentivonan pa e consumidor lo sigui e liña generoso aki of lo corta esaki", y e ta kere cu "auto- y trucknan di GM lo ta sigui ta un bon compra".

5. GM lo concentra e produccion den cierto modelonan afectando plantanan y personal. Ainda mester defini cualnan, pero lo bay sera casi mitar di e 20 fabricanan di Merca. E subsidiarionan internacional no ta inclui den e proceso di bancarota cu a cuminsa y no tin indicacion di cambionan den e plantanan di exterior. E cierrenan lo causa e retiro di




cerca di 21.000 empleado afilia na sindicato.

6. GM lo stop di ta parti di e promedio Industrial Dow Jones. Aunke e accionnan di GM lo sigui wordo cotiza



publicamente, den bancarota e balor ta minimo y poco interesante. E compania mester cumpli e reglanan di mercadonan den cual nan ta wordo cotiza; New York Stock Exchange lo dicidi si e ta kite di su lista of no.

Pero den e Promedio Industrial Dow Jones, di cual e tabata parti desde 1925, e lo wordo reemplaza pa Cisco Systems, consorcio dedica na e industria di informatica.

7. E depreciación di e accionnan di e compania lo afecta fondonan di inversion, pensioennan y instrumentonan di retiro di e inversornan. Practicamente tur e fondonan di inversion, fondonan mutuo, cuentanan IRA, 401k, pensionnan, etc. ta posee cierto cantidad di shares of bonds di GM. Esakinan a sufri un perdida grandi pa 1er. Di juni ora cu e tabata wordo cotiza na menos di $0,75 cada un.
E accionnan a cay asina tanto den e portafolionan individual como di e fondonan mutuo grandi di Vangard Group, Credit Suisse, Morgan Stanley, Goldman Sachs, College Retirement Equities Fund, entre otro.

8. E doñonan di bonds di GM lo no tin mas suerte cu e accionistanan. Aunke mester mira ainda si e decision di cambia bonds den accion despues di e declaracion di bancarota lo bay causa demandanan legal, e realidad ta hopi inversor den bonds di GM lo no tin e grado di "garantianan" cu normalmente e doñonan di bonds tin na momento di un situacion di insolvencia.

9. E concesionarionan of dealernan di venta di auto GM lo por sufri consecuencianan adverso serio.

Ta posibel cu GM ta corta relacionnan cu te cu 40% di e concesionarionan (ya esey a sosode cu e bancarota di Chrysler). Sinembargo, National Automobil Dealers Association –NADA ( www.nada.org), representante di concesionarionan di tur e marcanan na Merca ta luchando contra un contrato nobo pa implementa desde 1er di juni cu ta guia e relacion di e GM nobo y e concesionarionan.

E concesionarionan ta companianan independiente, suheto na leynan di frankicia estatal, cu ta crea cuponan di trabou localmente y cu su relacion cu GM ta escencial pa mercadea su productonan na publico. Na 2007 tabata existi un total di 1204 concesionario propiedad di gruponan minoritario di cualkier marca y 105 (e porcentahe mas halto) tabata concesionarionan di GM propiedad di Latinonan, según la National Association of Minority Automobile Dealers (NAMAD www.namad.org). Según NADA, na 2009 tabata existi casi seis mil concesionario di GM.

10. E futuro di GM y e resultado di e inversion di e contribuyentenan ta concertni tur e consumidornan di principalmente Merca.
Mester mira ainda si e medidanan di saneamento di e debenan, e selección di e productona ncu lo sigui cu nan y e operación en general di e fabricanan ta cumpli cu e retonan cu e GM nobo ta enfrenta.
E doñonan mayoritario nobo ( (tur e Mericanonan), sindicato di trahadornan, accionistanan, concesionarionan y e empleadonan mester pa e empresa ta productivo y ekilibra su finanza.

E retonan di mercadeo di GM despues di e bancarrota ta igual of mas grandi: e mester mustra rentabilidad cu productonan adecuado na e momento, autonan di calidad halto y abou den consumo, mas productividad den e fabricanan y menos debe; y e gerencia lo mester responde na e exigencianan di e accionista mayoritario cu no ta den e negoshi di maneha negoshi, pasobra e ta Gobierno, y dilanti un consumidor cu no sa si el a perde of no su fe den e industria automotriz nacional.

# Air France ta reemplaza instrumentonan di buelo

**RECIFE, Brazil – Un memo interno di Air France pa su Pilotonan ayera riba e caida di buelo 447 ta bis cu e aerolinea ta reemplazando instrumentonan cu ta yuda midi e velocidad riba tur su jetnan Airbus mediano y largo. Investigadornan a enfoca riba lesamento incorecto di velocidad como un factor potencia den e caida di avion.**

Cu Brasil y Francia den desacuerdo riba si e pidanan di jet a wordo haya den Atlantico of no, investigadornan ta usa e ultimo mensahenan manda door di e avion pa determina e causa y trata di evita futuro desasternan. Air France a nenga pa comenta riba e memo cu Associated Press a haya, bisando cu e tabata pa e Pilotonan so.

**Airbus a bisa cu e asunto ta parti di e investigacion di e accidente cu a mata 228 persona bulando for di Rio de Janeiro pa Paris diadomingo. "Bureau of Investigation and Analysis", cu ta guiando e investigacion Frances riba e accidente, a bisa cu e lo atende tur pregunta durante un conferencia di prensa cu lo wordo teni awe.**

E memo manda diabierna pa Air France ta papia di reemplaza instrumentonan conoci como tubonan Pitot y cu lo finalisa esaki den e "simannan cu ta bini". E no ta menciona ki momento e proceso di reemplazo ta cuminsa. E cahanan preto di e avion ta algun miya bou superficie y investigadornan ta busca un splicacion den e mensahenan manda door di computer di e avion net prome cu el a desaparece. Un teoria: e instrumento pafo cu ta "feed" e sensornan di velocidad lo por tabatin ijs riba nan, dunando informacion incorecto na e computernan di e avion. E auto-pilot lo por a dirigi e avion pa bula demasiado lihe of mucho "slow" ora cu el a topa cu turbulencia di e mal tempo. Airbus a manda un mensahe pa aerolineanan diahuebs laat recordando nan con pa atende e A330 den condicionnan similar. E memo manda door di Air France ayera ta bisa cu un serie di accion pa reduci e riesgo di perdida di informacion riba e airspeed ta wordo reenforsa door di mehora notablemente e modelonan "pitot" riba e flota di airbusnan. Tubonan pitot ta tubonan metalico den forma L – di mas o menos 8 inch (20 centimeter) largo na e banda laro – cu ta sali for di e ala of fuselage di un avion. E presion di aire cu ta drenta e tubo ta laga e sensor midi e velocidad y angulo di e buelo, ademas di informacion di menos importancia manera e temperatura di aire pafo. Nan ta wordo calenta pa preveni cu e ta coy ijs. Un tubo pitot blokea of cu ta funciona malo por causa cu un sensor di airspeed no ta traha corectamente y causa e computer cu ta controla e avion pa accelera of decelera di un manera potencialmente peligroso.

**Airbus a bisa cu e agencia Frances investigando e accidente a descubri cu e buelo desapareci a enfrenta un clima turbulento y inconsistencia den e speed cu e tabata duna riba diferente instrumento. Esaki tabata nifica cu e lesamento di e velocidad di e nave no tabata mucho cla, segun expertonan.**

# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

"The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake."
Psalm 23:1,2,3,4.

With deepest sympathy we announce the sudden passing away in St Vicent Hospital at Jacksonville, Florida our beloved wife, mother and sister:



## Eliza Isenia Alvarez-Lampe

At the age of 78

Left to mourn her husband:
Salvador (Basica) Alvarez

Her children : Mercedes Perez & family (USA)
Cristalia Barbara Smith & family(USA)
Iris Lloyd & family (USA)
Lucia Samuels & family (USA)
Rose Marie Alvarez & family (USA)

Sisters : Isenia de Jongh & family (Spain)
Maria Lampe & family (Aruba)
Clara Bomba & family (Aruba)

Sister in law : Emilia Alvarez-Melfor & family (Aruba)
Brother in law: Frans Wever
Grandchildren : Vannessa Foster, Jesus Garcia, Makisha Miller, Malika Miller, Ircia Garcia Annemieke Samuels, Rapheal Miller, Christian Miller, Bryan Smith, Michael Samuels, Anthony Lloyd, Justin Smith, Nichols Lloyd, Zoe Samuels.

Great Grand children : Bruce Foster, Cristal Array, and little baby Joe
Nieces & Nephews and cousins to numerous to mention.

Related family : Lampe, Alvarez, Kock,Wever,de Jongh,Bomba,Perez, Smith, Lloyd,Samuels, Foster,Garcia,Miller,Williams,Angela,Tromp Martinez, Garzon,van der Kaa, Tackling,Pang-Atjok,Rasmijn,Philips Melfor.

The funeral will take place on Saturday June 6th , 2009 at 11:00 am at the Saint Theresita Church in San Nicolas and from there to the burial ground in Sabana Basora.
The body of the late Eliza will be laid out from 9:00 am in the Saint Theresita Church in San Nicolas.

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

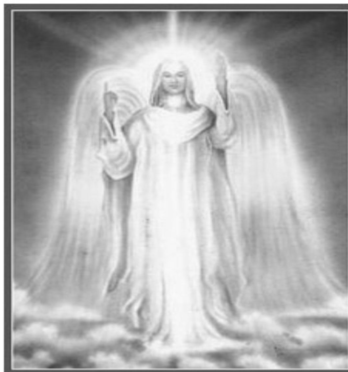





## DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.







Leer: Salmo 38, 39,70,91,103, 109 pedir tres deseo importante y el 4 dia publicar y vera el milagro
Gracias DM
R

Mi kier gaba Señor di curason, den compañía, den reunion di fielnan.

Cu tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos, y conforme ku Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a fallece inesperadamente nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta, cuña stima



## Sra. Vda Rosa Juliana Maduro-Kock

Mihor conoci como "Jojo"
*30- 07- 1929 +03- 06- 2009

Na nomber di su jiunan:
Hubert Maduro
Edwin Maduro y jiu
Filomena Maduro y jiunan
Juan Ricardo y Sra. Ludwina Maduro-Cornelis y jiunan
Camilio y Sra. Arminda Maduro-Geerman y jiunan
Micheal Maduro

Nietonan: Lisandra y jiunan
Geraldine y Elaine na Hulanda
Jurina y Candred Lanoy-Maduro,
Joanna y Darwin
Brian y Dainaly

Bisanietonan: Enrique y Joella

Rumannan:
Emilio Kock y famia
Maximo y Sra. Bea Kock-Geerman y jiunan
Jose y Sra Emma Kock-Craane y famia
Cresencia Kock
Eda y esposo Vicente Thiel-Kock y famia

Swa y Cuñanan: Anna Baars y famia na Curacao
Hilario Maduro y famia na Curacao
Benny Maduro y famia
Steve Maduro y famia
Juanita Maduro

Amigonan special di Jojo:
Angelica y Simplicio Maduro
Cicilia Henriquez
Flora y Maiky
Haydee Trimon
Madrina: Betty Herrera

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan mucho hopi pa menciona.
Demas famianan: Maduro, Kock, Ras, Cornelis, Geerman, Craane, Thiel, Amaya, Dammers, v/d Linden, Henriquez, Bouwer, Chirinos, Rodríguez, Baars, Lacle, Fischer, St. Hillaire, Lioe-a-tjam, Herrera, Paalman, de Cuba, Lanoy, Oduber, Lake, Lampe, Wever, Bislick y Dirks
Na bida miembro di grupo flor di Brazil i di blue army
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familia.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan, miembroan di grupo flor di Brazil y miembronan di Blue army pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar: Diasabra 6 di Juni 2009 pa 4 'or di atardi na misa Cristo Rey Brazil y depues pa santana catolico na San Nicolas.
For di 2 'or pa 4 'or di atardi nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia ta Ad Patres Diabierne 5 di Juni 2009 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despúes di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net



**Hesus a bisa: Ami ta resureccion y bida.**
**Esun cu ta kere den mi, maske ela muri lo biba;**
**Y esun cu kere den mi den tur eternidad l'e no muri**
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

# Egbert Ludwig Paula

Mihor conoci como : "BURTI"
* 11-09-1962 - † 03-06-2009

Na nomber di su:

| | | |
|---|---|---|
| Mama: | Lourdes Paula-Martinus | |
| Tata: | Albert "Buchi" Paula | |
| Rumannan: | Debbie Paula y Famia | |
| | Judella Paula & Aubrey Regina y Famia | |
| | Wendell Paula & Miriam de Bruin y Famia | |
| | Elton Paula & yiu | |
| | Roxanna Paula & Arnaldo Maduro | |
| Subrino y subrinanan: | Gishlaine Paula y Famia | |
| | Veron Paula & yiu | |
| | Myron Paula | |
| | Tyrine Regina | |
| | Tikea Regina | |
| | Danique Paula | |
| | Jessie Paula | |
| | Fabienne Paula | Johanna Citroën y Famia |
| Tanta y omonan: | Maria Marquez y Famia | Dolores Arends y Famia |
| | Acisclo Martinus y Famia | |
| | Thelma Giel y Famia | Maria Paula y Famia |
| | Filomena Orman y Famia | Norma Erasmus y Famia |
| | Miquel Martinus y Famia | Sonja Paula |
| | Juana "Baby" Gnecco y Famia | Edwina Paula |
| | Raisa Martinus y Famia | |
| | Erica Martinus y Famia | |
| | Roque Martinus y Famia | |
| | Rita Dirksz y Famia | |
| | Eddie Stamper y Famia | |
| Primo y Primanan | | |

Famia: Paula, Martinus, Regina, de Bruin, Maduro, Zambrano, Stamper Marquez, Giel, Orman, Gnecco, Korsen, Arends, Citroën, Erasmus, Dirksz, van Poppel, Pourier, Croes, Lopez, Zambrano, Stamper Zievinger, Vasquez, Labath, Pietersz, Farro, Curlingford, Powell y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 juni 2009 pa 4' or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa Santana den Caya Ernesto Petronia. Burti lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condelencia : Prof. Lorentzstraat 14
05 di juni 2009
7'or pa 9.30 di anochi

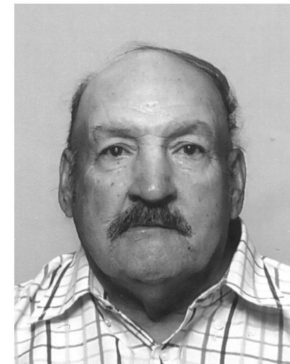
Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun familiar



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



# Edgard Robert Mackay

mihor conoci como: "Eddy" of "Mackay"
7 december 1941 - 3 juni 2009

Na nomber di su:

rumannan:
Richard y Ivette Mackay-Corneli y famia
Donald "Don" y Judith Mackay-Nijgh y famia na Hulanda
Edna y Rogelio Jacobs-Mackay y famia
Ivonne Mackay y famia
Glenda y Reynaldo Maldonado-Mackay y famia
Harold "Roy" Mackay y yiu
Sharine y Hans v/d Ven-Mackay y yiunan na Hulanda

sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan,

famia: Mackay, de Cuba, Corneli, Nijgh, Jacobs, Wever, Croes, Maldonado, v/d Ven, Marquez, Ioewnthal, Jance, Becker, Kock, Helder, Bouwman, Kelkboom, Desbarrida, Winnie Kandan, Hubert "Boeis" Profeet y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra mainta pa 11'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 pa 10'or di mainta na Mementomori Funeral Home y for di 10'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Seguid la paz con todos y la santidad sin la cual nadie vera el Señor" "Hebreos 12:14"
Cu Honda pena nos ta anucia facyecimento tragico na edad di 34 anja



## Charles Miguel Ramada Mora

mihor conoci como "Charly, Miguel of Miguelin"
*20-07-1974 – 31-05-2009

Na nomber di su Esposa:
Esposa:Minerva Ramada Mora – Javois
Jiunan: David Ramada Mora
Juan Rafael Ramada Mora
Mama: Ana Mora (Aruba)
Wela: Zunilda (Zuna) Mora (Sto. Domingo)
Rumannan:
Juan Carlos Ramada y famia (Sto. Domingo)
Manuel Ramada y famia (Aruba)
Omonan:Victor Alcantara y famia (Sto. Domingo)
Francisco Alcantara y famia (Sto. Domingo)
Rolando Alcantara y famia (Sto. Domingo)
Nelson Alcantara y famia (Sto. Domingo)
Jose Alcantara y famia (Sto. Domingo)
Tantanan:
Nancy Alcantara y famia (Suisa)
Altagracia Alcantara y famia (Sto. Domingo)
Maritza Mora y famia (U.S.A.)
Josefina (Fifa) Mora y famia (U.S.A.)
Ana Lucia Mora y famia (Sto. Domingo)
Suegro: Carlos Javois y Esposa
Cuña: Sigrid Javois y jiu
Swa: Gilbert Javois y famia
Sobrinonan: Gerswin, Siglayne, Genevieve
Amigonan stima:
Advokatenkantoor Oomen & Offringa
Mario Bislip y famia
Sira Booi
Elio y Irena Guttierez y famia
Marcel Balootje y famia
Juana Cuevas y famia.
Ana Mercedes Lioe-A-Tjam y famia
Pastornan:
Pastor Domingo Rodriguez y su Congregacion
Pastor Ramon Peterson y su Congregacion
Pastor Maximino y Ida Martinez (Puerto Rico)
Pastor Abreu y Esposa
Pastor Julio Cesar y famia
Comer y Comper:
Antonia Arrindell y Esposo y jiunan
Iglesia Pentecostal la Senda Antigua cual e tabata e Pastor:
Congregacion: Ramon y Mileny Tromp, Sra. Ana (Kas Ariba)
Sigrid Javois y jiu
Alice James
Evon Jacobs y famia
Su ex coleganan di: Aruba Beach Club
Ling & Sons IGA
Amigonan, Bisiñanan y conocirnan ta wordo invita pa dispidi di defunto Charly Diasabra 6 di Juni 2009 di 7'or p.m. – 9'or p.m. na Ad Patres funeral Home
Adres pa Condolencia: Jan de Oudestraat 5, San Nicolas
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.













For the Lord Himself shall descend from Heaven with a shout, with the voice of the Arcángel and with the trump of god and the dead in Christ shall rise first. 1Thessalonians 4:16
With much gratitude to God for the 102 years of her life, we announce the quiet falling asleep in Jesus of



## Sarah Louise Osborne

Better known as "Sally or Granny"
* 29/12/1906 + 4/9/2009

Left to mourn are

Melvina Gibbs and family in the USA
Helen Tuitt in Holland
Jacinth Tuitt and family in the USA
Sherwin Tuitt in Holland
Robina Hodge and family in Holland

Members of the San Nicolas Seventh Day Adventist Church

Close friends: Sentiar Kingsale
Rhoda Jerome
Heather Shakes And family
Marie Arrindell
Ann Therese Baptiste
The body will be laid out at the San Nicolas 7th Day Adv. Church at 2:00 p.m. The service celebrating her life starts at 3:30 p.m. leaving for the Gouvernment Cemetry in Cura Cabay at 4:30



**Thank You**

The Wife, children, Stepchildren, Brothers, and Grandchildren of the late "Cowboy" would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the passing and funeral of our husband and father



## Edwin Dongo

Perhaps you did it with a kind word, handshake, phone call, flowers or a card, and your presence at the funeral one thing is for shure, it did not go unnoticed and we are very appreciative. Special thanks goes to Medical Center SN and Dr. Westrate

From: Family Dongo, Duinkek, Theobalds

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Morto no ta e Final, pero e ta e comienso di un bida nobo di Pureza,
Paz y Felisidad eterno.

Nos ta anuncia cu dia 3 di Juni 2009 a nace un Angel den shelo.

E Angel aki ta:



## Maria Regina (Gina) Geerman-Tromp

Na nomber di su:

Esposo: Olimpio "Victor" Geerman

Yiu: Canilia Geerman

Mama: Riselia Candelaria"Candita" Tromp

Rumannan: Junior Tromp y famia
Milton Tromp

Juana Georgina Nuñez

Omonan, Tantanan, Primo y Primanan
Subrina: Anneriza Tromp
Subrino: Anrick Tromp

Swanan, y cuñanan, Ihanan, Comer y Compernan y demas famia, Amigonan, Coleganan y Conocinan.

Nos ta tuma despedida di e curpa di Gina dia:
Dialuna 8 di Juni 2009 na Misa San Francisco na Playa
For di 2'or pa 4'or di atardi e curpa di Gina lo ta reposa den Misa como muestra di Aprecio, Amor, Paz y Luz na Gina, ta aprecia pa compaña nos na Blanco bisti.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diadomingo 7 di Juni 2009
8'or pa 10'or di anochi

Na lugar di flor of krans ta aprecia pa haci un donacion na: Clown Docters Aruba
Fundacion pa Uni Man pa Cria nos Muchanan
Pa e gesto aki lo tin un box disponibel na Aurora Funeral Home y na Misa San Francisco na Playa

Nos ta lamente cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

"Gina sigi comparti e Luz y Amor di Angel cu nos"

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.









Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



## Sr. Angel Eleuterio Christiaan

Mihor conoci como "Techi"
*02-10-1933 † 03-06-2009

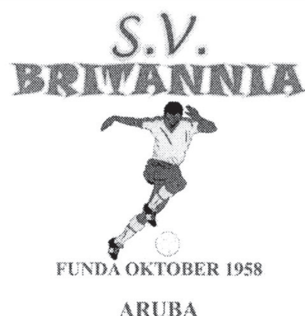
Na nomber di su ruman:
Sra. Vda. Damasa Maduro
Sobrino y sobrinanan:
Donny croes
Robby Croes
Maritza Croes
Emmy Croes
Karel, Maria y famia
Jenny, Patricia y famia
Buchi, Mimi Maduro y famia
Vdo. Dolfi Maduro y famia
Ronny, Maria Maduro y famia
Glenda y yiu Christopher Maduro
Sandra, Marcelo Kelly y famia
Frenky Maduro y famia
Ivonne, Tico Kock y famia
Diana y Ivan Daal
Randy, Lea Croes y famia
Herbert Croes
Marilyn y yiu Tamara, Ursell Arends y famia
Su iha: Maritza Croes

Stichting Thuiszorg Aruba:
Sra. Rufina Tromp y compañeronan
Demas famianan:
Vdo. Carl Blom, Tonny, Ingrid Blom y famia
Maikel, Vilma Blom y famia
Lilieta, Nando Thode y famia
Anushka Blom

Sra.Filomena Solognier, Dayanara, Cisco Quant y famia, Denise Croes

Primo y Primanan:
Sra. Vda. Editha Faro y famia
Vdo. Dodo Farro y famia
Jacintha, Egidio Tromp y famia
Simona, Reinier Dreischor y famia
Sra. Vda. Maria Tromp y famia

Ta invita tur conocirnan, bisiñanan y amigonan .
Famianan : Christiaan, Croes, Maduro, Blom, Kelly, Solognier, Thode, Kock, Daal , Wong, Arends, Langedijk, Dijkhoff, Peasch, v/d Linden, Quant, Faro, Tromp, Farro, Dreischor, Henriquez, Figaroa, Fingal y Doran
Pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 06 di Juni 2009, 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera
E respons ta cuminsa oficialmente 11'or am pa Pastoor Rey
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas




## S.V. BRITANNIA

Ta anuncia fayecimento di

**CARMEN “CARMENCITA “MADURO**

Na bida fanatico y tanta di nos hungadornan
CARLOS GEERMAN Y DERWIN DONATO

Na su famia ta bay nos mas profundo condolencia y cu Dios duna boso tur forza y consolacion na e momentonan difícil aki.

Cu CARMEN sosega na paz

Directiva, hungadornan, fanaticonan

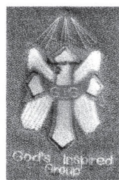



Cu honda pena nos a tuma nota
di fayecimento di

## Sra. Joyce Marapin

Na bida ruman di nos miembro di hunta di directiva Sr. Ben Marapin

Hunta di Directiva, Gerente, staf y personal di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na Sr. Ben Marapin y henter Famia. Nos ta spera cu e recuerdo di e momentonan cu boso a comparti cune por ta un fuente di consolacion pa boso.
AIB BANK N.V.



*God’s Inspired Group*

Tin e tristo deber di anuncia cu a fayece inesperadamente



**“Sra. Vda Rosa Juliana Maduro-Kock”**

Mama y Suegra di nos lidernan di grupo:
Sr. Juan Ricardo y Sra. Ludwina Maduro-Cornelis

Wela di: Jurina, Joanna y Darwin

Cu Señor duna forsa y consuelo cu e perdida grandi aki.

**Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 6 di Juni pa 4or di atardi, Saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catholico na San Nicolaas.**







Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

## Oracion a San Antonio de Padua



*Para encontrar las cosas perdidas*

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



## Grupo Rumannan den Oracion

Dr. Jose Gregorio Hernandez
di Dakota

Dianan: Dialuna 8, Diamars 9 di juni 2009
Ora: 7’or pm
Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G.Hernandez na Dakota

Rumannan nos di grupo ta warda boso pa asina nos por hasi tur nos pidimento y alabez resa pa beatifica di Dr. J.G. Hernandez. Tambe Grupo ta invita tur persona cu a inscribi pa viaha cu Grupo di Dr. J.G. Hernandez pa ta presente cu passport, deposit y e papel di rifa riba Dialuna 8, Diamars 9 di Juni 2009 for di 5 pm - 7pm na Cas di oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota despues ta sigui oracion
Pa mas inforamcion contact 582-6078



## Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza;
Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia)
Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.

Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



**Sra. Dolores Loopstok**
Mihor conoci como "Dora"

Na nomber di su compañero: Ruben Picus
Na nomber di su yiunan:
Hubert y Rubia Loopstok-Dania y famia
Sonia y Verner Barkmeyer Loopstok
Hilda y Karel Palm-Loopstok
Madeleine "Ada" y Nis Maduro-Loopstok
Ingrid Loopstok
Sandra Loopstok y famia
Ramfry Loopstok y famia

Manera yiu:
Vilma y Humphrey Tromp y famia

Su rumannan:
Sra. Vda. Betty Kelly y famia
Sra. Vda. Rosa Helder y famia
Sra.Vda. Ali Maduro y famia
Manuel Loopstok
Lydia Loopstok y Niki Helder y famia

Ruman di criansa:
Leonardo y Angelica Orman y yiunan

Su cuña: Dario y Josefina Picus y famia

Nieto y nietanan. Subrino y subrinanan, bisanietonan y demas famianan: Loopstok, Picus, Bartmeyer, Palm, Kelly, Helder, Maduro y Dania.

Su mihor amiganan:
Carmencita Ruiz y famia
Christina Harringan y famia

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 9 di Juni 2009, 9'or pa11'or na Aurora Funeral Home
Despues saliendo pa Santana Sabana Basora
Respons ta cuminsa oficialmente 11'or pa Pader Juancho
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 8 di Juni 2009
7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia



**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di

**Carmencita Maria Maduro**



mihor conoci como: Tanchi
na edad di 53 aña
ex-empleada di: Concord Casino - La Cabana
Radison Casino - Holiday Inn Casino
Alegro Casino - Cool Casino

Na nomber di su:

mama: Sara Werleman

yiunan: Dewi y Lori Vrolijk
Shanon Vrolijk y Roxanna Rumney

nieta y nietonan: Endrick Fitzler, Halley y Jozef Vrolijk
Cindy Vrolijk, ShanteVrolijk

compañero: Rubert Paesch y yiunan

rumannan: Epifanio (Pif) y Irma Maduro-Werleman
Aida Maduro y Tico de Mey
Felipe (Buchi) Maduro
Dotty Werleman y famia
Brigida Maduro y Robertico Donato
Juan Felito (Vito) y Ludy Maduro-Boekhoudt
Marcelo (Nunu) Maduro
Ludwina (Fina) y Alvin Donato-Maduro

sobrinonan: Marry-Jane Maduro y famia
Joy Maduro y famia
Junior Maduro
Erick Maduro y famia
Michel y Steve Maduro
Mary-Jane Geerman y yiu
Carlos Geerman y famia
Jonathan Geerman
Jeanara Rosa y Arnold Malmberg
Jurriane Rosa y famia
Bryan Geerman y famia
Jerushan Donato y Wagner Henriquez
Bricethy Donato
Lupita Maduro y famia
Mevelyn Cid Cabrera-Maduro y famia
Marcela Maduro, Juni y yiu
Vito Jr. Maduro
Aldwin Donato
Derwin Donato y Arriene Lampe
tantanan, omonan, primonan y primanan
tata: Juan Maduro
tata di su yiunan: Estanislao (Diego) Vrolijk
ihanan: Jonathan Geerman, Lupita Maduro, Quinlee Zievinger, Princesa Villamizar
yiunan sin dolor: Sugey Villamizar y Ruyenne Paesch
mihor amigonan: Raquel, Marjorie, Aireen, Magdelyn, Mimi, Brigida Dirks, Edwina
famia: Maduro, Vroijk, Werleman, Paesch, de Mey, Geerman, Rosa, Donato, Boekhoudt, Brete, Pastor Alvarez-Bislip, Kelly, Hernandaz, Cid Cabrerra, Croes, Villamizar, Andrews, Rumnet, demas famia y conocirnan na Hulanda, Colombia y Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 di Juni 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico (Santa Maria). E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu profundo dolor, pero agradecido pa tur loucal el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di mi ruman, cuña y tanta stima:

## Ann Beatrix "Trixy" Beaujon

na edad di 71 aña

Na nomber di su:

ruman: Richard Johannes "Jeens" y esposa Elsa Beaujon-de Kort

sobrina: Eunice y esposo Onno de Swart-Beaujon
Claudia, Stephanie
sobrino: Darrell y esposa Matilde Beaujon-Colin
Daniel, Isabelle-Marie

tanta: sra.vda. Leonie Croes-de Veer y famia
famia: Beaujon, de Veer, Oduber, Croes, de Kort, de Swart, Colin, van Steenis
Ta invita demas famia, amistad y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 9 di juni 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Kerki Protestant pa santana Protestant den Caya Ernesto Petronia. "Trixy" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kerki Protestant na Playa.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Algemeen Bejaarden Sint Michael Paviljoen Aruba - afd. Orquidia" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Dialuna 8 di juni 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Gradicimento/Invitacion**

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan, suegro y suegranan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera
A mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Reinilia Geerman- Leon

Mihor conoci como "Nini"

Danki na tur esnan cu a jama nos, jamada di Venezuela, Curacao, Hulanda, Bonaire y
Aruba, tambe telegramnan, sms, y krans nan ricibi, Boso atencion tawata un gran
consuelo pa nos. Danki na Wit Gele Kruis pa nan servicio di tanto aña, Lions Aruba
y Kiwanis Aruba pa nan bon servicio. Danki na su Dokter di cas Dr. Angela, Vicky y Dr.Hogedam, Afdeling Medium Care y Eerstehulp pa nan asistencia.
Un danki tambe na Juni Geerman.
Y sin lubida Aurora Funeral Home pa e bon servicio y atencion.

Alavez nos kier a invita boso pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma
di nos defunto stima cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion
Na Santa Cruz: dianan 4, 5, 6 di Juni pa 7'or pm.
Despues di e ultimo Misa nos lo tin un Rosario na cas: Zumbo # 5

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Gradicimento/Invitacion**

Na nomber di Su Casa, Yiunan, Nietonan, Rumannan y demas famia nos kier a gradici tur persona cu a compaña nos durante enfermedad,fayecimento y entiero di Mi Casa, Mama, Wela y Ruman Stima:

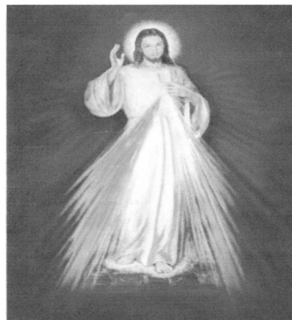


## Theresita Antonia Ridderstaat-Semeleer

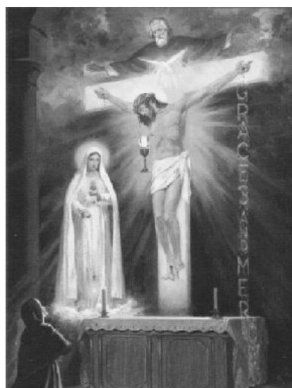
"Chita"

Danki special ta bai na Wilhelmina Kankerfonds, Zusternan Bareño, Marval, Evie, Olivia, Ita, Lola, Shirley, Diana.
Dr. M. Kelly, Dr. Wassenaar, Dr. Dennert, Dr. G. Lacle.
Hospital 4e verdieping.

Tambe nos ta gradici Botica Paradera pa su bon servicio, Nelson Sprock pa su bunita Caha di Orgel, Randall Croes pa su bunita cancionnan y Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion. Gradicimento pa tur cu a manda krans, telegram y yamadanan di telefon.
Boso atencion tawata y ta un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa Na Misa San Francisco na Playa
Cual lo tuma lugar 5, 6 y 7 di Juni 2009
pa 7'or di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Famia Ridderstaat-Semeleer





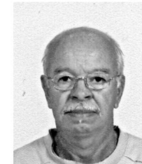




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Gradicimento/Invitacion**

Na nomber di su Casa, Yiu, Rumannan y demas Famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## Rigoberto Gomes

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda Krans, telegram y yamadanan di telefon
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Un danki na Wit Gele Kruis pa nan servicio
Y tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.
Alavez nos kier a hasi un invitacion
pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Inmaculada Concepcion. Na Santa Cruz cual lo tuma lugar:
Diasabra 6 di Juni 2009 pa 7'or pm
Diadomingo 7 di Juni pa 6:30 pm
Diamars 9 di Juni 2009 pa 7'or pm
Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia







# No a haya resto di avion desapareci di Air France

RECIFE, Brazil – Dianan despues cu e buelo 447 di Air France a desaparece, un esfuerso intensivo internacional a faya pa recupera e restonan y e preocupacionnan a sigui crece ayera si e hendenan ta buscando mes na e luga corecto.

**"Air France, mientrastanto, a bisa su Pilotonan cu e ta reemplasando instrumento cu ta afecta e velocidad di buelo den tur su jetnan grandi. Investigadornan a enfoca riba e posibel rol di ekiponan den e desaster."**

Oficialnan Brasileño prome a raporta diamars cu pilotonan militar a señala restonan di e buelo 447 plama riba superficie di laman, pero e pidanan saca diahuebs for di laman a resulta di no ta relaciona cu e avion.

Brigadier di Forsa Aereo General Ramon Cardoso a insisti diabierna cu por lo menos algun di e materialnan detecta for di aire – un asiento di avion, un marca di kerosin y otro pidanan – ta di e avion cu a desaparece diadomingo cu 228 persona abordo. Forsa aereo Brasileño tambe a distribui imagennan cu ta indica unda e material a wordo haya.

"Esaki ta e material cu nos a mira y cu realmente tabata parti di e avion," Cardoso a bisa.

Pero oficialnan a bisa cu visibilidad extremadamente pober ta stroba e esfuersonan pa guia e barconan na e punto caminda e restonan a wordo mira, y Minister di Transporte di Francia Dominique Bussereau a bisa cu buscadornan di Francia no a haya señal di e Airbus A330.

Pues nan ta enfatisa cu nan no sa na e zona unda cu e avion a cay.

Peter Goelz, ex managing director di National Transportation Safety Board, cu e mal tempo ta limita e investigacion basta hopi.

"Te ora cu bo tin partinan di e resto avor y ta identifica como parti di e avion, tur cos ta speculacion," Goelz a bisa.

**Goelz a bisa cu investigadornan rapidamente mester identifica un area y manda aparatonan pa scucha den laman cu e speranza di capta señalnan di grabacion, cu ta keda activo solamente pa 30 dia.**

Francia mientrastanto a manda submarino pa e area pa trata di detecta señalnan di e cahanan preto, asina bosero militar Christophe Prazuck a bisa. Emeraude lo yega den e area otro siman, el a bisa.

## 12 buelo similar ta haci misterio di Air France 447 mas profundo

BRASILIA – Al menos 12 avion a comparti e shelo trans-Atlantico cu buelo 447 di Air France desaparece, pero niun a raporta problema, profundisando mas e misterio cu ta rondona e causa di e avion desapareci. Aerolineanan a confirma cu al menos un docena di nave a lanta buelo na practicamente e mesun momento y a pasa aproximadamente e emsun ruta, pero no a raporta condicionnan problematico cu e clima. Esaki a pone cu algun experto di aviacion sugeri cu problemanan tecnico riba e avion lo por ta e causa di e accidente, aunke kisas nan a combina cu e condicion di tempo pa crea problemanan serio.

**E informacion nobo ta lanta mas pregunta cu contesta riba buelo 447 di Air France, cu ta ser pensa a cay den Oceano Atlantico na algun lugar entre e costa di Brasil y esun di West Africa dia 31 di mei, supuestamente matando tur 228 abordo.**

E sistema di computer di e avion a raporta un serie di problema tecnico mas o menos cuater ora despues di a lanta buelo y inmediatamente despues di a drenta un sistema di tormenta grandi algun shen miya leu for di costa di Brazil.

Bientonan severo, y hasta lamper a wordo menciona como posibel causanan di e accidente, potencialmente a "trigger" un fayo den e sistema tecnico di e avion.

Pero expertonan ta bisa cu clima su so normalmente lo no causa un accidente.

Adicionalmente di buelo 447, Air France tabatin otro cuater buelo mas pa Pris cu a sali durante e mesun periodo for di e parti di mundo ey, di acuerdo cu bosero di un aerolinea.

Un buelo a sali di Rio de Janeiro, Brazil, pa 4:20 p.m. Na mesun momento, un otro buelo di Air France a lanta buelo for di Sao Paulo. Un di tres buelo di Air France a sali for di Buenos Aires, Argentina, pa 5:50 p.m., tambe bayendo Paris. Y e ultimo di e serie di buelo di Air Frances a sali for di sao Paolo pa 7.10 p.m., casi na mesun ora cu e buelo cu a sali for di Rio cu a accidenta.

Tur e buelonan a tuma un ruta similar pa Paris, bayendo prome direccion di Recife na costa oost di Brazil y djei sigui nort-oost riba Atlantico. Niun di e otro buelonan a experencia algo inusual, asina e bosero a bisa. Tur a yega Paris e siguiente dia, sin tardanza significante.

**E mesun anochi ey dos buelo di Air Iberia direccion pa Madrid, Spaña, a sali di Brazil na e mesun ora cu e buelo 447; uno a sali for di Rio de Janeiro y otro for di Sao Paolo, di acuerdo cu oficialnan di Iberia. E buelonan ey no a raporta problema.**

Esaki tabata e mesun storia pa buelo di British Air y tres di Air TAM di Brazil, tur cu a bula rutanan similar cu e avion desapareci.

# Ranchero di 23 aña a gana $232 miyon

PIERRE, S.D. – Si esaki tabata un pelicula, niun hende lo kere: un ranchero luchando pa saca un bida den un di e skinanan mas pober di Merca a reclama un di e premionan di mas grandi (su so) den loteria Mericano ayera – 232 miyon dollar – despues di a cumpra e ticket den un nomber di nomber Winner.

Neal Wanless, 23, a bisa cu e tin intencion pa usa e placa pa e biaha y paga pa e generosidad cu e hendenan di e pueblo a mustra pa su famia.

"Mi kier gradicidi Dios pa dunami e oportunidad aki y bendicionami cu e fortuna grandi aki. Mi lo no mal gaste," el a priminti, bisti cu sombre preto di cowboy y un hari grandi riba su cara.

Wanless, kende ta soltero, ta biba cu su mama y tata riba rancha familiar di 320-acre banda di Mission, caminda nan dedica na ganado y cria di cabay.

Nan no tin telefon, un cas mobil di nan a wordo tuma den beslag aña pasa, y recordnan ta mustra cu nan a cay atras cu $3,552 den impuesto di propiedad.

Wanless a cumpra $15 na ticket dia 27 di mei di Powerball na un convenience store na winner durante un biahe cu el a haci pa cumpra cuminda pa animalnan. E lo bay cu un suma di 88.5 miyon dollar despues di kita impuesto.

E tata di Wanless, Arlen Wanless di 54 aña, a gana su bida ultimo aña principalmente door di cumpra y bende metal, pero su fortuna a cay cu e prijs di hero, asina Dan Clark, un "aunctioneer" for di Winner y un amigo di mas di dos decada, a duna di conoce.

"Mi famia a wordo yama door di comunidad, y mi tin intencion di paga bek e ayudo ey hopi mas biaha," Wanless a bisa. E no a duna detayes.

